

Sostenibilidad: *Comprometidos con el futuro*





La banda transportadora de los silos engalanada por las Trinitarias.



Índice Informe de Sostenibilidad Carbones del Cerrejón Limited

Estrategia y análisis	4
Declaración del Presidente	6
Cerrejón: Bajo el concepto de desarrollo sostenible	10
Expectativas Económicas	18
Perfil de Carbones del Cerrejón	24
Parámetros del informe de sostenibilidad	32
Alcance y cobertura del Informe	36
Gobierno, compromisos y participación	40
Todos Participan	43
Información sobre el enfoque de la dirección por dimensiones	66
Dimensión Económica: Explorando progreso	68
Dimensión Ambiental: El carbón también es verde	90
Dimensión Social: Tejiendo sociedad	114
Sociedad: De la mano con la comunidad	117
Derechos Humanos, un deber de Cerrejón	137
Prácticas laborales: Mano de obra, abrazo de corazón	145
Producto: El mejor carbón de Colombia para el mundo	157
Indicadores Sectoriales de Minería	160
Indicadores de Sostenibilidad	172



ESTRATEGIA Y ANÁLISIS (I)



Carga de material estéril en La Mina.



León Teicher, presidente de Carbones de Cerrejón Limited.

DECLARACIÓN DEL PRESIDENTE (1.1)

A lo largo de los tiempos, viene existiendo un debate vigoroso sobre el papel de la empresa privada en la sociedad y sobre la naturaleza de su responsabilidad social.

La primera obligación de una empresa es el cumplimiento de todas las normas y leyes del país donde opera. Esto incluye leyes laborales, de impuestos, normas ambientales, de seguridad industrial y de todo tipo. Lamentablemente no todas las empresas se han regido históricamente por este sencillo y esencial compromiso. No sobra decir que Cerrejón tiene como norma mínima fundamental, siempre cumplir con las leyes.

En segundo lugar, y en la medida en que una empresa multinacional conoce normas más evolucionadas en cuanto a la seguridad de sus empleados y contratistas, a los temas del medio ambiente y de relacionamiento con las comunidades donde operan, es su obligación regirse por las normas internacionales siempre que ellas no violen la ley local.

El concepto de transferencia de tecnología y de mejores prácticas aplica en el terreno de la responsabilidad social tanto en cualquier otro aspecto del manejo de una empresa. Ese ha sido el criterio con el que Cerrejón siempre ha desarrollado sus actividades en Colombia.

Pero, ¿qué es realmente responsabilidad social? Una escuela de pensamiento dice que el único programa de responsabilidad social que debe ofrecer una empresa privada es el de la creación de empleos de calidad, competitivamente remunerados, estables y en un ambiente de trabajo respetuoso, que permita el desarrollo individual. En Cerrejón pensamos que esa es la más básica de nuestras responsabilidades, pero de ninguna manera la única. Consideramos que una empresa funciona en un entorno económico, social, ambiental,

político, y que se convierte en un importante jugador en ese entorno, en parte de esa “ecología”.

Como tal, una empresa toma y da, recibe y debe retornar; se le permite operar y se debe al mejoramiento de su entorno. Es por ello que hemos adoptado el lema que refleja nuestra convicción: “*no hacemos lo mínimo necesario, hacemos lo máximo posible*”. *Lo mínimo necesario* es aceptable pues se cumple con todas las exigencias de la ley. *Lo máximo posible* refleja la convicción de que, en medio de las restricciones que impone la necesidad de administrar un negocio competitivamente y de proveer el retorno adecuado a largo plazo a todos sus grupos de interés, debemos siempre proponernos hacer lo máximo por la sociedad.

El desarrollo económico y social de la humanidad comporta una dicotomía frente al medio ambiente. La necesidad de cultivos eficientes para alimentar a la creciente población, de carreteras para transportar los productos al mercado y de ciudades donde la gente tenga acceso a servicios públicos eficientes, entre otros, contrasta con el deseo de conservar el medio ambiente en la forma más cercana a su estado natural. La respuesta está en el balance, no en los extremos. Ni desarrollo a ultranza sin consideración del medio ambiente, ni conservación a ultranza que impida el progreso de la humanidad.

Esa dicotomía se acentúa en nuestro caso. Cerrejón es una empresa minera que produce carbón con el fin de permitir la generación de electricidad, que por un lado se requiere para el desarrollo y el bienestar humano, y que por otro impacta las comunidades que rodean su operación. Es por ello que tenemos una responsabilidad adicional, no solamente con mitigar los impactos negativos a cambio de los beneficios generados (empleo, pago de impuestos, regalías, compra de bienes y servicios locales) sino además de trabajar mancomunadamente con los gobiernos nacional, regional y municipal y con las comunidades para mejorar la calidad de vida de la población y asegurar su sostenibilidad.

Creemos entonces en Cerrejón que debemos apoyar los esfuerzos del gobierno, primer responsable del bienestar de la población, apalancarlos y potencializarlos en la medida de nuestras posibilidades, más allá del pago de los impuestos y regalías que están diseñados para compensar el recurso obtenido y para pagar el porcentaje adecuado de nuestros ingresos. Por eso se creó hace más de veinte años la Fundación Cerrejón, en la que ha contribuido al desarrollo de La Guajira con la generación de más de 17.300 empleos individuales y 85.500 empleos de grupos solidarios, entregando en el 2006 \$ 3.172 millones de pesos, para un total de 1478 microcréditos otorgados, a fin de que puedan desarrollar sus propias microempresas, generando empleo y riqueza locales. Y con programas dirigidos a la vulnerable población indígena Wayuu de nuestra región con programas como PAICI, Plan de la Ayuda Integral de las Comunidades Indígenas, Programa Becas Excelencia Cerrejón y fortalecimiento de la labor Artesanal Wayuu.

Cerrejón fortalecerá su trabajo social para el desarrollo y progreso de La Guajira y para esto impulsará cuatro nuevas fundaciones que trabajarán por el fortalecimiento de las instituciones de la región, el desarrollo de las comunidades indígenas, el mejoramiento del abastecimiento de agua y la creación de empresas y generación de empleos.

En Cerrejón también practicamos una explícita y comprometida política en cuanto a los Derechos Humanos. Por ello seguimos los parámetros que sobre este tema dictan la Declaración Universal de los Derechos Humanos, los Principios Voluntarios y el Pacto Mundial - Global Compact - de las Naciones Unidas. Nuestra política al respecto involucra a empleados, contratistas, terceras personas que participan en las operaciones, clientes y público en general. Y es avalada por entidades nacionales e internacionales como la Cruz Roja, la Defensoría del Pueblo, la Contraloría General de la República, la Procuraduría General de la Nación y la Vicepresidencia de Colombia.

En Cerrejón creemos que el manejo responsable del medio ambiente comienza con la adecuada inversión en tecnología y procesos apropiados y en la concientización de toda nuestra gente en cuanto a la importancia crucial de dicho manejo responsable. La operación integrada entre La Mina, el ferrocarril y el Puerto, resultados de inversiones billonarias desde 1980, es el primer componente de la política ambiental de la empresa y está certificada desde el año 2003 por la norma de administración ambiental ISO 14001. Nuestro programa de recuperación de tierras a su estado natural es el más agresivo y ambicioso de Colombia y un ejemplo en el mundo. A la fecha de publicación de este documento, hemos recuperado más de 2.500 hectáreas de tierras intervenidas.

Cerrejón es un excelente socio para los empleados, contratistas, comunidades, proveedores y clientes. Desde la seguridad de nuestros trabajadores hasta la confiabilidad del suministro a nuestros clientes, pasando por una relación responsable y seria con nuestros contratistas, Cerrejón invierte constantemente en tecnología, entrenamiento, metodologías y procesos administrativos que nos permitan, como hasta ahora, continuar siendo pioneros entre las empresas mineras responsables. Esta segunda Memoria de Sostenibilidad, realizada según el modelo internacional *Global Reporting Initiative*, en la cual somos una de las empresas líderes a nivel regional en su adopción y puesta en práctica, apunta a ponernos en el ojo público y a medimos transparentemente en ese respecto.

Cerrejón es una de las empresas más grandes de la economía colombiana, a la vez la operación minera de exportación de carbón a cielo abierto más grande del mundo, el motor de la economía de La Guajira y el generador del 6 por ciento de las exportaciones de Colombia. Somos uno de los mayores contribuyentes de impuestos sobre la renta en Colombia y, adicionalmente, uno de los mayores generadores de regalías en este país. El trabajador de Cerrejón construye un verdadero plan de vida al lado de la Empresa. Las políticas de la Compañía tienen presente la estabilidad, educación, salud, calidad de vida, libertad de asociación, la seguridad y el desarrollo económico de los trabajadores y de sus familias. Nuestro trabajo contempla el mejoramiento de la calidad de vida y protección del patrimonio cultural de las comunidades indígenas y demás pobladores que habitan la zona de La Guajira. En un país en vías de desarrollo y en una zona afectada por la violencia y el conflicto social, nuestro compromiso con el respeto de los Derechos Humanos de la población es total.

Este Informe de Sostenibilidad es el resultado de la voluntad social y el compromiso de Cerrejón con el desarrollo económico y social del país; es la mejor respuesta a una tierra rica en talento humano y en recursos naturales. El carbón de Cerrejón es la energía de La Guajira para el mundo. Pero es necesario hacer mucho más. Cerrejón, desde 1980, hace cada día mucho más. **No hacemos lo mínimo necesario, hacemos lo máximo posible.**



León Teicher
Presidente

-
- El Pacto Mundial es una iniciativa internacional propuesta por Naciones Unidas. Su objetivo es conseguir un compromiso voluntario de las entidades en responsabilidad social, por medio de la implantación de Diez Principios basados en derechos humanos, laborales, medioambientales y de lucha contra la corrupción.
 - El Global Reporting Initiative -GRI- fue constituido en 1997 y nace como una iniciativa conjunta de la organización no gubernamental estadounidense CERES (Coalition for Environmentally Responsible Economies) y el PNUMA (Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente). El GRI tiene como objetivo: fomentar la calidad, el rigor y la utilidad de las Memorias de Sostenibilidad de las compañías.



CERREJÓN: BAJO EL CONCEPTO DE DESARROLLO SOSTENIBLE (1.2)



La danza de la Yonna.



Verde, el color de la reforestación.

Una compañía socialmente responsable

La actividad minera tiene una mezcla de factores sociales y económicos que influyen en su evolución. Mano de obra, servicios, el comercio, los propietarios de la tierra donde se realizan las exploraciones, el impacto ambiental y los ingresos que recibe la Nación por impuestos y regalías, son tan sólo algunos de esos factores.

Un mal manejo sobre cualquiera de estos puntos podría provocar conflictos entre la compañía, las autoridades municipales, nacionales y los pobladores. Ante esta situación, **la política de Cerrejón es continuar con todas las operaciones bajo el concepto de desarrollo sostenible.** Su prioridad es controlar el impacto al medio ambiente y promover aún más el mejoramiento en la calidad de vida de los trabajadores directos, contratistas y de la población que habita en el área de influencia de La Mina.

Cerrejón continuará fortaleciendo sus relaciones con las instituciones y con los grupos de población adyacentes al lugar de operaciones, a través de la implementación del plan de desarrollo social, partiendo de la posibilidad de establecer relaciones de mutuo beneficio y construcción de capital social.

Políticas efectivas y eficientes

En 1989 la Organización Internacional del Trabajo (OIT) promulgó el Convenio 169 referido a Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes. Este documento promueve la consulta a los pueblos involucrados, mediante procesos participativos y adecuados, cada vez que se adopten medidas susceptibles de afectarlos de manera directa. El Convenio entró en vigencia el 6 de septiembre de 1991 y fue ratificado por un grupo de naciones, entre ellas Colombia.

El departamento de La Guajira, donde opera Cerrejón, además de contar con posibilidades de empleo (**cerca del 70 por ciento de la fuerza laboral es de La Guajira**), las comunidades vecinas han sido beneficiadas por un trabajo sistemático de gestión social de la Empresa, que busca promover su desarrollo, respetando los principios de conducta y de acción en materia de Derechos Humanos y patrimonio cultural.

Por ello, las políticas efectivas y eficientes de Responsabilidad Social Empresarial no sólo favorecen a la comunidad sino también a la Empresa, pues le otorgan un grado de legitimidad que es importante para el desarrollo de la actividad.

Alrededor del mundo hay muchas opiniones divergentes frente a la entrega de los recursos de los países a manos de capitales privados extranjeros. Es precisamente en este punto donde **Cerrejón busca aportar en materia de sostenibilidad económica, desarrollo social y ambiental, a partir de un compromiso ético**, sin olvidar que muchos son los ojos que se enfocan en la acción de la producción de carbón.

La prioridad de Cerrejón es controlar el impacto al medio ambiente y promover aún más el mejoramiento en la calidad de vida de los trabajadores directos, contratistas y de la población que habita en el área de influencia de La Mina.

Se han rehabilitado cerca de 2.500 hectáreas, se han plantado más de un millón de árboles y gracias a las 18 estaciones de monitoreo de calidad del aire, se mantiene la actividad de La Mina por debajo de los límites establecidos en la norma internacional de aire respirable.

Desde 2004 se viene haciendo un seguimiento del destino y uso de los recursos provenientes de la actividad minera. En ese año, Cerrejón firmó un convenio con la Contraloría General de la República y la Procuraduría General de la Nación que permitió la creación del Comité de Seguimiento y Evaluación de Regalías del Carbón para asegurar que los recursos que ingresan por concepto de regalías sean invertidos en el desarrollo social y se reflejen en el bienestar de la región.

El sector minero es considerado como uno de los principales responsables de la contaminación ambiental. Para minimizar ese impacto negativo, **Cerrejón fundamenta su actividad minera en la protección del ecosistema:** se han rehabilitado cerca de 2.500 hectáreas, se han plantado más de un millón de árboles y gracias a las 18 estaciones de monitoreo de calidad del aire, se mantiene la actividad de La Mina por debajo de los límites establecidos en la norma internacional de aire respirable. El reto es superar los estándares fijados en la norma ISO 14001 sobre desarrollo limpio, cuya aplicación ha servido para implementar el sistema de direccionamiento ambiental, que además se preocupa por la calidad del agua y la protección de la fauna silvestre.

El manejo ambiental se debe continuar desarrollando de manera preventiva en los avances de minería y en las áreas de rehabilitación, constituyéndose en un apoyo necesario para el éxito de la actividad minera.

Cerrejón y sus grupos de interés

Cerrejón continuará aplicando voluntariamente las iniciativas del Pacto Mundial de las Naciones Unidas y los Principios Voluntarios, que permiten la conciliación de los intereses y procesos de la actividad empresarial con los requerimientos de la sociedad civil, y apoya los proyectos de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Organizaciones No Gubernamentales nacionales, internacionales y sindicales.

Las expectativas y necesidades locales no son los únicos retos socioeconómicos, que se deben enfrentar. También lo son la adquisición de tierras, los estándares para contratistas, programas de vivienda, compensación, con una estrategia de inversión social y educativa.

En cuanto a la política laboral, de manera voluntaria **Cerrejón continúa acatando las disposiciones que rigen la norma SA8000 y OHSAS 18001**, relacionada con la seguridad y la salud de los trabajadores y protección del medio ambiente.

Las normas aplicadas por Cerrejón están dirigidas a garantizar los derechos básicos de sus empleados así como sus principios éticos y sociales. También a mantener la reducción sostenida de los índices de accidentalidad, velar para que los procedimientos estén acordes con las necesidades de la actividad de la Empresa, observando que la política y los procedimientos no sean anacrónicos con los cambios tecnológicos que se presenten y con



Belleza indígena.

Las normas aplicadas por Cerrejón están dirigidas a garantizar los derechos básicos de sus empleados así como sus principios éticos y sociales.

las nuevas disposiciones, bien sean fruto de convenciones colectivas o de legislación local. Así mismo, fortalecen los mecanismos de comunicación con los trabajadores y se suplen los requerimientos de los contratistas para que estén en la misma dinámica de los trabajadores directos.

Igualmente se fortalecen los procedimientos para comunicar regularmente a todas las partes interesadas los datos e información relativos al cumplimiento de esta norma, manteniendo registros apropiados para demostrar el cumplimiento de los compromisos adquiridos. Con el mantenimiento de esta política se pretende limitar los riesgos sociales y laborales, lo que supone un incremento de la productividad de la Empresa y mejoría en la calidad de vida de los empleados, creando así un clima de legitimidad y confianza hacia Cerrejón.

Cerrejón informa sobre sus avances en RSE

En el año 2003, la Oficina del Pacto Mundial adoptó una nueva política sobre la Comunicación de Progreso, según la cual los firmantes deben comunicar cada año los logros en la aplicación de los principios del Pacto Mundial, mediante informes financieros anuales, informes de sostenibilidad, otros informes públicos importantes, sitios web y demás medios de comunicación.

Cerrejón es una de las 2.000 empresas internacionales que de manera voluntaria están inscritas en el Pacto Mundial y una de las 250 colombianas que participan de esta iniciativa que vincula los intereses de la sociedad, la empresa privada y las Naciones Unidas.

Todos los años Cerrejón desarrolla un Informe de Progreso, (COP) que tiene como objetivo informar a sus grupos de interés sobre el progreso de la compañía en la implementación de los 10 principios del Pacto Mundial, en materia de Derechos Humanos, trabajo, medio ambiente y lucha contra la corrupción.

A través del COP, Cerrejón busca asegurar el compromiso con sus grupos de interés y además contribuir con esta iniciativa de las Naciones Unidas. El conjunto de Informes de Progreso se construye como un recurso para el fortalecimiento del Pacto Mundial y para todos los que deseen utilizar esta información como base de aprendizaje para la mejora continua o para el conocimiento de su acción empresarial.

En este informe se incluye una descripción de acciones prácticas que Cerrejón, como entidad participante, ha tomado para implementar y continuar con los 10 principios del Pacto Mundial. Para el desarrollo se utilizan los procesos de medición que ya están incorporados al sistema de operaciones de la Compañía, teniendo como soporte el cumplimiento de normas establecidas tanto por los organismos de control colombianos como internacionales.

Los indicadores relevantes del GRI desarrollados por Cerrejón son base para la elaboración del COP, entendiendo que el Pacto Mundial considera

apropiados estos indicadores para evaluar el progreso de sus acciones en los 10 Principios:

- **Principio 1:** Apoyar y respetar la protección de los Derechos Humanos Fundamentales internacionalmente declarados.
- **Principio 2:** Evitar la complicidad en relación con las faltas contra los Derechos Humanos.
- **Principio 3:** Apoyar la libertad de afiliación y el reconocimiento efectivo del derecho a la negociación laboral.
- **Principio 4:** Eliminar toda forma de trabajo forzoso y obligatorio.
- **Principio 5:** Erradicar el trabajo infantil.
- **Principio 6:** Eliminar la discriminación en el empleo y la ocupación.
- **Principio 7:** Aplicar enfoques orientados a la prevención en la protección del medio ambiente.
- **Principio 8:** Fomentar una mayor responsabilidad medioambiental.
- **Principio 9:** Facilitar el desarrollo y la divulgación de tecnologías respetuosas con el medio ambiente.
- **Principio 10:** Lucha contra la corrupción.

De esta manera, Cerrejón informa sobre sus avances en Responsabilidad Social Empresarial, entendiendo que las comunidades prósperas, saludables y seguras constituyen un entorno más propicio para la actividad minera.

El Informe de Progreso de Cerrejón se encuentra en:
www.unglobalcompact.org
<http://www.cerrejoncoal.com/PactoMundialEspanol.pdf>

Fundaciones para el desarrollo y progreso de La Guajira

La actividad económica alrededor de la minería de carbón representa cerca del 48 por ciento del Producto Interno Bruto de La Guajira. Sin embargo, el carbón no es eterno y La Guajira y sus habitantes tienen que incorporarse a nuevas dinámicas económicas y sociales que garanticen el desarrollo sostenible de la región. Cerrejón quiere ayudar a construir una Guajira independiente del carbón y se ha propuesto sacar adelante un sistema de fundaciones que lucharán por la transformación de la sociedad guajira y a favor de su propio crecimiento, logrando un verdadero desarrollo sostenible.

La Compañía impulsará cuatro nuevas fundaciones que promoverán el desarrollo sostenible de La Guajira, trabajarán por el fortalecimiento de las instituciones de la región, por el desarrollo de las comunidades indígenas del departamento, por el fortalecimiento del abastecimiento de agua y para la creación de empresas y generación de empleos.

Con este nuevo grupo de fundaciones se pretenden aunar esfuerzos del sector privado y entidades para promover iniciativas que permitan, hacia el mediano y el largo plazo, generar unas nuevas y mejores condiciones para esta región del país.



EXPECTATIVAS ECONÓMICAS



Los silos, centro de acopio del carbón.



Operación minera de noche y de día.

Crecimiento con responsabilidad

En los últimos años, Cerrejón ha seguido un camino de continuo crecimiento. La **producción de carbón aumentó un 65 por ciento, pasando de 17.2 millones de toneladas por año en el 2002 hasta alcanzar 28.4 millones de toneladas por año en el 2006.** Actualmente la empresa trabaja para alcanzar 32 millones de toneladas en el año 2008 y para producir en el mediano plazo niveles superiores a 40 millones de toneladas anuales.

En la actualidad, Cerrejón tiene una alternativa de crecimiento importante: no sólo se encuentra en proceso de expansión, sino que tiene a su disposición un fuerte mercado del carbón, con precios competitivos. A esto se le suma que la calidad de la operación es reconocida por accionistas y por organismos externos, de manera que las operaciones futuras cuentan con todas las posibilidades de éxito.

Alcanzar estas metas requiere, entre otras, la disponibilidad de los equipos de cargue y acarreo, pues del funcionamiento de estas flotas depende en gran medida la consolidación de los escenarios para un crecimiento futuro. Así mismo, **se emprenderá una revisión completa de los procesos organizacionales para identificar y eliminar las actividades que no generen valor y que impidan alcanzar las metas de eficiencia.** Esto implica analizar los trabajos en puestos operativos. También hay que crear condiciones de competitividad y de relaciones con la Nación y las comunidades, que permitan realizar la expansión.



Cerrejón tiene una alternativa de crecimiento importante: no sólo se encuentra en proceso de expansión, sino que tiene a su disposición un fuerte mercado del carbón, con precios competitivos.

Para continuar en ascenso, Cerrejón fortalecerá las medidas tendientes a satisfacer las necesidades de los consumidores del carbón, en términos de calidad, desempeño y asistencia técnica. Para ello, todas las funciones corporativas deben estar alineadas y coordinadas: planeación, operaciones de minería, trituración, transporte, embarque y mercadeo. En este sentido, para garantizar el cumplimiento, se implementarán planes operacionales y de ventas armónicos con el producto de La Mina y con la capacidad operacional.

En beneficio de la eficiencia y la competitividad de la empresa se deben innovar todos los procesos, tanto en las áreas operativas y administrativas como en las de mercadeo. Esta coordinación busca asegurar que Cerrejón se mantenga en el primer cuartil de las minas de carbón en el mundo, sin que esto signifique poner en peligro los objetivos de expansión o la estabilidad de la producción minera a largo plazo. Al mismo tiempo se buscan oportunidades de negocios que generen valor adicional a la producción y venta de carbón.

Para el desarrollo de los planes de crecimiento se necesita capital. Por ello es necesario presentar a los accionistas los resultados financieros, con información de alta calidad, con datos de control interno y estudios de auditoría externa. Así mismo, hay que mantener un lineamiento de divulgación de las políticas corporativas y del sistema de control gerencial para asegurar un ambiente adecuado de control.



Transportando carbón a toda máquina.

La industria de la minería ha cambiado notoriamente en las últimas dos décadas. **Las grandes empresas como Cerrejón han incorporado el desarrollo sostenible y la responsabilidad social como una parte sustancial de su estrategia de negocios.** En el caso de la minería, se pasó del paradigma de la reducción de costos al de la creación de valor: En esta perspectiva, el concepto de desarrollo tanto en su dimensión ambiental como social, ya no se ve como un costo que juega en contra de los objetivos económicos del negocio, sino como una condición para alcanzar esos objetivos.



PERFIL DE CARBONES DEL CERREJÓN (2)



Carbón para el mundo.

Cerrejón es una operación integrada, Lina, Ferrocarril y Puerto, con resultados de clase mundial y una posición competitiva en el mercado internacional del carbón.



Recurso humano, tan grande como la máquina.

Explorando a Cerrejón

Carbones del Cerrejón Limited es una compañía dedicada a la exploración, extracción, transporte, embarque y exportación de carbón térmico (su materia prima). Opera en los depósitos de Cerrejón, localizados en la península de La Guajira, en el nordeste de Colombia. Su operación es homogénea, produce un sólo producto con características de commodity, es decir, sin una diferenciación en cuanto a marca o servicio. En la actualidad se extraen carbones con las siguientes calidades: Oversize (OVS), D, Dm, E products y Compliance. ^(2.1, 2.2)

Cerrejón: Mina, Ferrocarril y Puerto. ^(2.3)

Cerrejón es una operación integrada, y **el éxito de su actividad se sustenta en: la exploración del carbón en La Mina, su transporte por vía férrea y su exportación a través de Puerto Bolívar.**

La Mina

En Cerrejón la actividad minera es a cielo abierto. Esta inicia con la limpieza de la superficie y retiro cuidadoso de la capa vegetal que se almacena para la futura rehabilitación de las tierras intervenidas. Posteriormente se realizan

Cerrejón es una compañía dedicada a la exploración, extracción, transporte, embarque y exportación del carbón térmico.

la perforación, voladura y remoción del material estéril hasta exponer los mantos de carbón.

El Ferrocarril

Con 150 kilómetros de vía férrea se conecta La Mina con el puerto de embarque (Puerto Bolívar). **Cerca de 120 vagones de cada tren se cargan en los silos mediante un proceso continuo.** El ciclo completo dura aproximadamente 12 horas, incluyendo cargue, transporte, descargue en el Puerto y regreso a La Mina. Diariamente se despachan en promedio siete trenes. Un tren especial es utilizado exclusivamente para el transporte de suministros, materiales y repuestos. El transporte ferroviario es supervisado por el Sistema de Control de Tráfico Centralizado.

El Puerto

Puerto Bolívar es el terminal carbonífero más importante de América Latina y uno de los de mayor tamaño en el mundo. Está localizado a 150 kilómetros al norte de La Mina sobre el mar Caribe y recibe barcos de hasta 180.000 toneladas de peso muerto, 300 metros de eslora y 45 metros de manga. Su canal navegable tiene 19 metros de profundidad, 265 metros de ancho y cuatro kilómetros de largo.

En Puerto Bolívar se encuentra la estación de descargue del tren, tres apiladores - recolectores y el cargador lineal de barcos que deposita el carbón en las bodegas de los buques a una rata promedio neta de más de 5.500 toneladas por hora. También cuenta con un muelle de suministros para recibir barcos hasta de 30.000 toneladas, con maquinaria, repuestos, combustibles y otros insumos para la operación minera.

Servicios de soporte

Para el soporte de una operación de esta magnitud, se dispone de otras instalaciones: dos aeropuertos (uno en La Mina y otro en Puerto Bolívar); telecomunicaciones vía satélite y avanzados sistemas de información en todas las áreas.



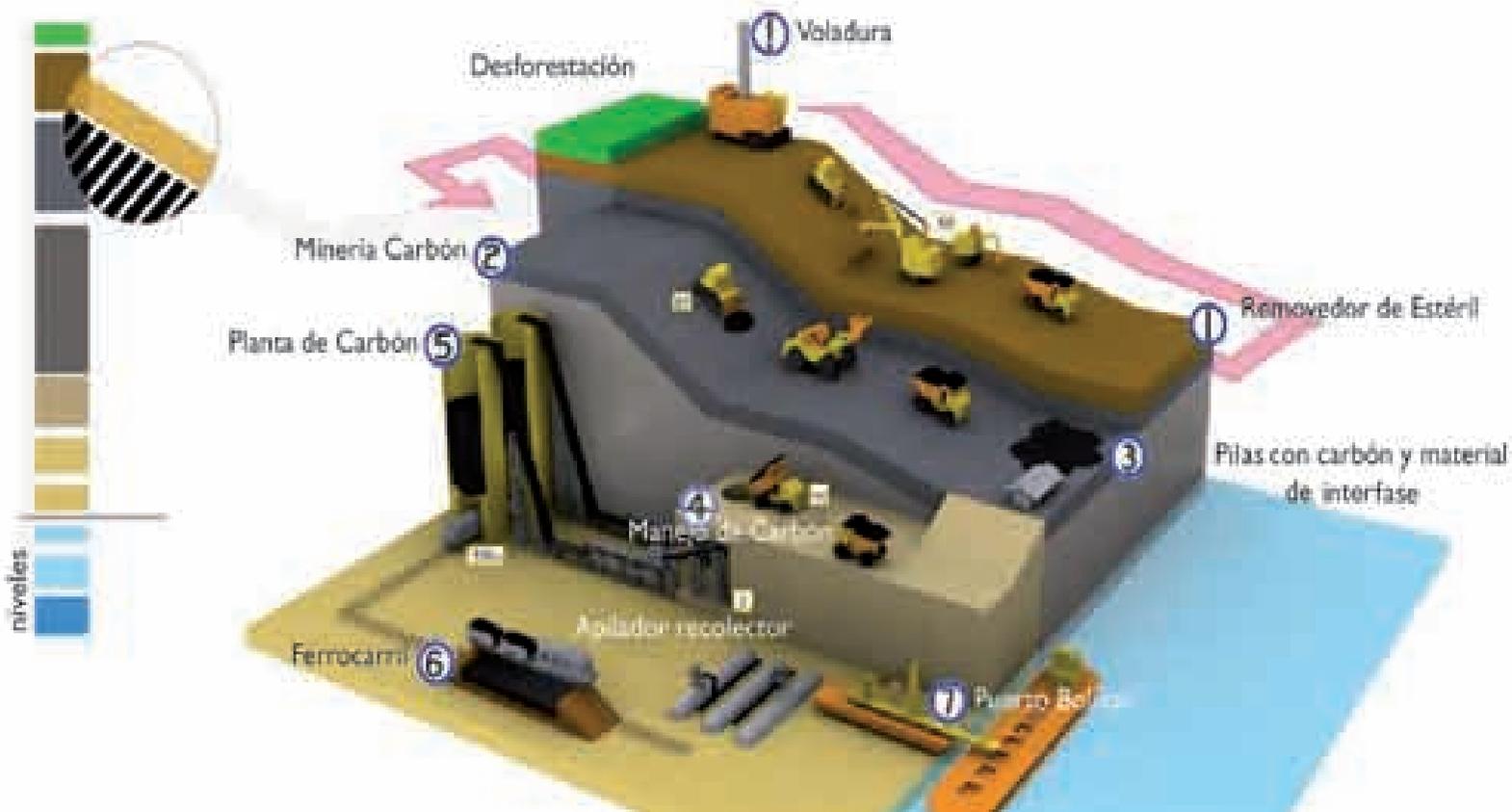
La Mina



El Ferrocarril



El Puerto

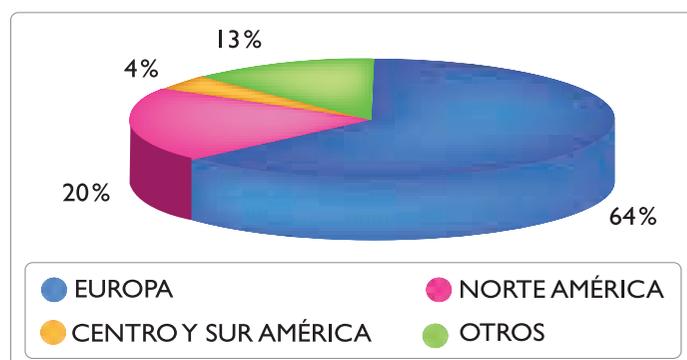


Proceso de Producción de Carbón.

Riqueza a cielo abierto

La infraestructura de Cerrejón está ubicada en la península de La Guajira, el lugar más septentrional de América del Sur. El área minera se extiende a lo largo de 50 kilómetros del Valle del Río Ranchería, entre la Sierra Nevada de Santa Marta y la Serranía del Perijá, cubriendo un área de 68.700 hectáreas. ^(2,4)

Carbones del Cerrejón opera en Colombia. Es una empresa privada, de responsabilidad limitada, constituida de conformidad con las leyes de Anguilla, Indias Occidentales Británicas. La compañía pertenece al consorcio de empresas subsidiarias integrada por BHP Billiton plc, Anglo American plc, y Xtrata. ^(2,5,2,6)



Exportaciones de carbón.



Ubicación de Cerrejón.

Cerca del 92 por ciento del carbón de Cerrejón es utilizado en la generación de energía eléctrica, y el 8 por ciento restante es utilizado en la industria cementera y la industria del acero, entre otros usos. El carbón es exportado hacia Europa, Norteamérica y Centro y Sur de América. ^(2.7)

Pero la gestión de la compañía no sería posible sin el desempeño de su activo más preciado: sus trabajadores. En 2006, la planta de personal de Cerrejón la integraban 8.440 empleados. De esa cifra, 4.561 corresponde a empleados de contratación directa, incluidos los temporales, y 3.879 a contratistas. Cerrejón también vinculó a término definido a 71 personas para que realizaran sus prácticas profesionales. ^(2.8)

Esfuerzo premiado

En el 2006, la Cámara de Comercio Británico Colombiana en Londres entregó a Cerrejón el premio The British & Colombian Business and Social Awards, BSA, como un reconocimiento al buen desempeño y contribución de la compañía, cuyos esfuerzos han fortalecido lazos de inversión, comercio y aspectos sociales entre el Reino Unido y Colombia. ^(2.9)

Cerca del 92 por ciento del carbón de Cerrejón es utilizado en la generación de energía eléctrica, y el 8 por ciento restante es utilizado en la industria cementera y la industria del acero, entre otros usos.



PARÁMETROS DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD ⁽³⁾



¡Buena esa, Cerrejón!



Una mirada a la población infantil.

Parámetros del Informe de Sostenibilidad

Este Informe de Sostenibilidad cubre el período comprendido entre el primero de enero y el 31 de diciembre de 2006. Cerrejón ya había presentado un Informe de Sostenibilidad correspondiente al mismo período, pero de 2005, el cual puede ser consultado en www.cerrejoncoal.com. Otros sitios de interés relacionados con la información de este Reporte: ^(3.1, 3.2)

BHP Billiton
<http://www.bhpbilliton.com>

Anglo American
<http://www.angloamerican.co.uk/>

Xstrata plc
<http://www.xstrata.com>

Fondo de Empleados de Cerrejón
<http://www.fondecor.org.co/>

Iniciativa Global de Reportes (Global Reporting Initiative, GRI)
www.globalreporting.org

Pacto Global de Naciones Unidas (UN Global Compact)
www.unglobalcompact.org

Consejo Internacional de Minería y Metales
International Council on Mining and Metals (ICMM)
www.icmm.com

Instituto Mundial del Carbón
www.wci.org

La periodicidad de presentación del Informe de Sostenibilidad de Cerrejón es anual. ^(3.3)



Voladura, el génesis de la operación minera.

Para mayor información sobre el contenido de este Informe o enviar sugerencias o inquietudes, se puede contactar a las siguientes personas:^(3,4)

Andrés Soto Velasco
Vicepresidente de Asuntos Públicos y Gestión Social
e-mail: andres.soto@cerrejoncoal.com
Carbones del Cerrejón Limited
Calle 100 # 19-54, piso 12
Bogotá, Colombia

Catalina García Gómez
Jefe División de Comunicaciones
e-mail: catalina.garcia@cerrejoncoal.com
Carbones del Cerrejón Limited
Calle 100 # 19-54, piso 12
Bogotá, Colombia

Alcance y cobertura del Informe

La información incluida en este Informe está documentada y validada por las diferentes áreas o departamentos que la generan. En el caso específico de los datos del Sistema de Integridad Operacional (SIO), están respaldados por las respectivas verificaciones internas y externas del Sistema.^(3,5)

El documento ha sido elaborado considerando los protocolos de auditabilidad propuestos por el *Global Reporting Initiative* en su versión más reciente, GRI G3 de octubre de 2006 y el suplemento del sector de minería.

Los aspectos económicos, sociales y ambientales abordados en esta Memoria son el resultado de los análisis hechos por la organización a partir de la aplicación de estándares internacionales en estas áreas y hacen parte de la visión estratégica, que busca garantizar un desarrollo sostenible que garantice la viabilidad financiera, reparando los posibles daños ambientales y contribuyendo al desarrollo social de la región.

A través de la actividad económica que se ha desarrollado durante 25 años, de las relaciones directas que se han establecido y de los programas implementados para conocer sus necesidades y puntos de vista, se han definido los grupos de interés que estarían interesados en el Informe de Sostenibilidad:

- Accionistas.
- Empleados.
- Compradores.
- Trabajadores.
- Población de la zona de extracción.
- Grupos y organizaciones indigenistas.
- Asociaciones de trabajadores.
- Medios de comunicación
- Gobiernos local y nacional.
- Organizaciones No Gubernamentales
- Clientes.
- Grupos ambientalistas locales y extranjeros.

Atendiendo a los requisitos del principio de exhaustividad en el contenido, la cobertura y alcance en este Informe de Sostenibilidad se incluyen las actividades que la empresa realiza, así como las relaciones con los grupos de interés en el año 2006. También están cubiertos en este Informe los aspectos sociales, económicos y ambientales que se vinculan con la actividad.

Este Informe incluye no sólo las actividades de Cerrejón, sino las de la Fundación Cerrejón. **Los datos que se ofrecen en materia ambiental, social y económica provienen de los protocolos de información de la compañía y están avalados en la mayoría de los casos por auditorías externas.** ^(3.6)

La Memoria también contempla todos los impactos y proyecciones en el desarrollo de la gestión sostenible de Cerrejón, estos aspectos se reflejan en los indicadores centrales y adicionales. ^(3.7)

Como no existen negocios conjuntos con otras empresas, la comparación entre períodos es realizable de forma directa y voluntaria desarrollando los indicadores de gestión. ^(3.8)

En este informe se aplican los protocolos de indicadores GRI. Hay indicadores sobre los que no se informa debido a que no tienen aplicación al sector o servicios inherentes a la actividad de Cerrejón. En estos casos se aportará en cada uno de la explicación pormenorizada. ^(3.9)

Las técnicas utilizadas para la medición de datos empleadas parten de la recopilación de los distintos valores resultantes en los registros del sistema interno de Cerrejón o de las normas aplicadas por la organización para cada caso, en el período cubierto por esta Memoria. Para cada indicador se establece la forma de medición.

La reexpresión de información de Memorias anteriores no afecta representativamente el Informe de Sostenibilidad 2006, dado que no existen cambios en la denominación de conceptos, tampoco en la naturaleza del negocio, ni en los métodos de medición. ^(3.10)

Tampoco existen cambios significativos de alcance ni cobertura aplicables al informe 2006 respecto al elaborado en 2005. Exceptuando la forma de presentación, que en esta edición estará sujeta rigurosamente a la metodología GRI. ^(3.11)

El Informe de Sostenibilidad GRI 2006 lo podrá encontrar en la página www.cerrejoncoal.com ^(3.12)

Al final de este documento se incluyó una tabla en la que se podrán ubicar cada uno de los indicadores y la página donde el lector los puede encontrar:

Verificación ^(3.13)

La verificación externa de la Memoria es un proceso voluntario recomendado por el GRI. Cerrejón no solicitará verificación externa para su Informe de Sostenibilidad 2006. Esta Memoria está apoyada en la certificación periódica que obtiene la Empresa por la aplicación de las normas internacionales en cada área: ambiental, social y de salud laboral. También en las auditorías internas que se realizan sobre los mismos aspectos y sobre el desempeño económico.

Así mismo, todas las acciones de Cerrejón se encuentran avaladas por las leyes colombianas y están cubiertas por el Sistema de Integridad Operacional (SIO), la norma ambiental que rige el sistema es la ISO 14001 y los sistemas de salud ocupacional e higiene se encuentran acordes con la norma OHSAS 18001.

En cuanto al sistema contable, Cerrejón está cumpliendo con la legislación colombiana dictada por los decretos 2649 y 2650 de 1993. Adicionalmente, la Compañía incluye en este Informe testimonios de sus grupos de interés como sustento de la información aquí presentada.



Más oportunidades de salud para la niñez.

Autocalificación

El Informe de Sostenibilidad de Cerrejón 2006 se basa en los principios del *Global Reporting Initiative* (GRI), guías G3. Según las nuevas directrices de GRI, las compañías se deben autocalificar en función del nivel de aplicación de GRI.

De acuerdo con la autoevaluación efectuada por la Compañía este informe se clasifica en el nivel A de aplicación de GRI, debido a que el documento contiene toda la información requerida por el organismo y además está respaldada por el cumplimiento de normas internacionales y de protocolos internos documentados rigurosamente, aunado al hecho de la creación de políticas y estrategias claras en materia de Responsabilidad Social Empresarial.



GOBIERNO, COMPROMISOS Y PARTICIPACIÓN ⁽⁴⁾



La alegría del deber cumplido.



Comienzo de la rehabilitación de tierras.

Todos participan

Erróneamente se cree que el éxito de una empresa recae sobre sus empleados y los procesos de producción. El éxito es compartido entre todos los integrantes de la organización y es **fruto del trabajo en equipo liderado por una estructura jerárquica que delega responsabilidades individuales y que respalda y protege su desempeño laboral.**

Cerrejón comprende que son sus empleados sus activos más valiosos, y para ellos ha dispuesto una estructura de gobierno acorde con sus necesidades, con las del mercado y con las de su entorno.

Esa estructura apunta a lograr una administración eficiente de su recurso humano y de la actividad operativa de la Compañía, minimizando riesgos organizacionales.

La estructura de Gobierno de Cerrejón cuenta con un Comité de Accionistas, Junta de Accionistas, Junta de Mercadeo, Comité Técnico Operativo y Comité de Gerencia: ^(4.1, 4.2)

- **Comité de Accionistas:**

El Comité de Accionistas de Cerrejón está constituido por un representante principal y un suplente de las empresas BHP Billiton, Anglo American y Xstrata plc. Las tres compañías están listadas en la Bolsa de Londres. El Comité se reúne tres veces por año para realizar seguimiento a las acciones contempladas en el plan anual y para aprobar las inversiones. En una de estas reuniones **se aprueba el presupuesto para el siguiente año y el plan a cinco años.**

- **Junta de Accionistas:**

Se realizan en los meses de abril, septiembre y diciembre de cada año y están divididas en dos partes: un Comité Financiero y la Junta de Accionistas propiamente dicha.

- **Junta de Mercadeo:**

En esta sesión se revisan temas con clientes, contratos, cumplimiento del plan de ventas, proyecciones de precios y ventas entre otros temas.

Cerrejón comprende que son sus empleados sus activos más valiosos, y para ellos ha dispuesto una estructura de gobierno acorde con sus necesidades, con las del mercado y con las de su entorno.

- **Comité Técnico-Operativo, TORC (Technical and Operational Review Committee):**

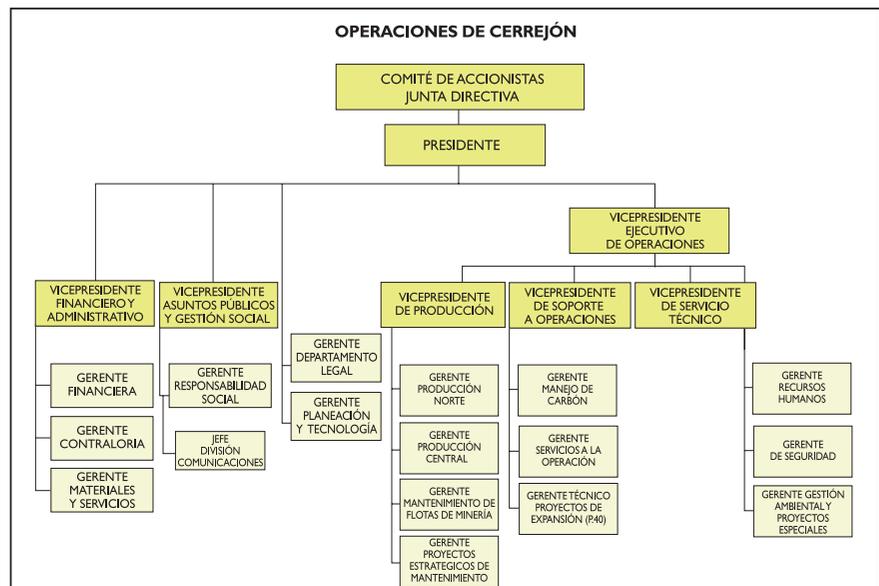
Este Comité se reúne cuatro veces al año. Se revisan en detalle temas de la planeación minera, se hace una revisión preliminar a las aplicaciones de capital que posteriormente se aprueban en la junta de accionistas, se revisan y aprueban temas relacionados con el plan de expansión de mediano y largo plazo y con áreas de minería.

- **Comité de Gerencia:**

La principal función de este Comité es tomar las decisiones para el buen funcionamiento de Cerrejón, como las relacionadas con proyectos de inversión de capital de alto nivel de aprobación, con temas de contratos y contratación para todas las áreas de la empresa y en general, con temas relevantes que necesiten la revisión y aprobación de los más altos niveles.

Está conformado por el Presidente, los Vicepresidentes, el Gerente del Departamento Legal, el Gerente del Departamento de Planeación Corporativa, el Gerente del Departamento de Recursos Humanos y el Gerente del Departamento de Contraloría, este último actuando como secretario del Comité.

En Cerrejón no existe un orden directivo unitario, como tampoco miembros independientes no ejecutivos. Sin embargo, en la compañía sí se organizan varias reuniones que permiten a los accionistas comunicar sus recomendaciones. Las Juntas de Accionistas y de Mercadeo se reúnen tres veces al año y los resultados de la revisión técnico-operacional se presentan en cuatro reuniones al año.^(4.3)





Carbón de calidad certificada.

Además, se programa una reunión telefónica de revisión de desempeño, con una periodicidad mensual, donde se revisan los puntos de inquietud y los comentarios del informe financiero operacional que se envía a los accionistas mensualmente. ^(4.4)

Las Vicepresidencias y las Gerencias de Cerrejón se reúnen semanal, mensual y trimestralmente:

- Semanalmente se reúnen con el Vicepresidente Ejecutivo de Operaciones, los Vicepresidentes y Gerentes de La Mina. Igualmente, cada semana se lleva a cabo una reunión de Integridad Operacional en la cual intervienen el Vicepresidente Ejecutivo de Operaciones, Vicepresidentes y Gerentes de La Mina.
- Mensualmente se realiza una reunión de equipo en la Vicepresidencia Financiera, en la que participan los Departamentos de Materiales, Contraloría y Sistemas con el Vicepresidente Financiero. También se lleva a cabo una reunión del Presidente, los Vicepresidentes y todos los Gerentes para revisar el informe mensual que se envía a los accionistas.
- En las reuniones trimestrales de seguimiento de planes e indicadores departamentales, todos los Gerentes, los Vicepresidentes y el Presidente tienen la oportunidad de interactuar en una sola reunión.

Empleados con voz y voto

Cerrejón es una empresa comprometida con el desarrollo integral y el bienestar de sus trabajadores, promueve el derecho a la libre asociación y a la negociación colectiva, también establece relaciones equilibradas y transparentes con sus proveedores y contratistas.

Estas directrices conforman la política de responsabilidad social de Cerrejón con su recurso humano. Las disposiciones se administran a través de un Sistema de Gestión que abarca todos los niveles de la operación, que promueve el diálogo, la cooperación y la mejora continua. A la vez facilita la revisión y evaluación periódica dentro y fuera de la organización.

Cerrejón es una empresa comprometida con el desarrollo integral y el bienestar de sus trabajadores, promueve el derecho a la libre asociación y a la negociación colectiva, también establece relaciones equilibradas y transparentes con sus proveedores y contratistas.

Los empleados en Cerrejón tienen voz y voto y participan en diversos comités en los que se toman decisiones. Uno de estos es el Comité Paritario de Salud Ocupacional (COPASO) que tiene un papel definitivo en el diseño y la implementación de los programas para diagnosticar y mejorar la situación de salud y seguridad industrial en las distintas dependencias de la Compañía. Los trabajadores hacen parte de este Comité para preservar las normas seguridad industrial y coordinar las relaciones con la administradora de riesgos profesionales.

Así mismo, los procesos de actividades como el transporte y la alimentación también son coordinados de manera concertada con comités especializados, todos con participación de los trabajadores.

El concepto de Responsabilidad Social Empresarial, en la forma como está interpretado, es un compromiso puramente voluntario y unilateral. Para **Cerrejón es de vital importancia que se cumplan y superen los requerimientos legales**, estableciendo protocolos de acción internos que garanticen la viabilidad del proyecto minero y que contribuyan a los mejoramientos constantes de la seguridad ocupacional.

Para, Analiza, Actúa

La identificación de los peligros de las tareas propias de la extracción del carbón, desde el inicio hasta el final; incluyendo los cambios de las condiciones de trabajo, son una práctica esencial del programa 3X1: Para, Analiza, Actúa.

Esta herramienta de seguridad fue implementada en 2006 y está encaminada a la creación de una cultura de seguridad, que mediante hábitos de identificación, evaluación y control pretende recordar permanentemente una actitud de cuidado y plena atención de cualquier actividad que se realice en La Mina. **Significa pensar en la tarea cada vez que se inicie.**

ANTES DE COMENZAR CUALQUIER ACTIVIDAD/TAREA/TRABAJO

¡PARA! ¿Que puede salir mal?

¿Cuál es la peor cosa que puede suceder cuando algo sale mal?

¡ANALIZA! ¿Tengo todo el conocimiento necesario para realizar la tarea de manera segura? • ¿Tengo las herramientas apropiadas y el equipo de protección personal adecuado?

¡ACTUA! ¡Para certificar operaciones seguras!

Toma las medidas necesarias para asegurar que el trabajo se está haciendo de manera segura.

Sigue los procedimientos. Solicita asistencia, si lo necesitas.

NO PROCEDA A MENOS QUE TODO ESTE SEGURO!



Así mismo, por medio de actividades lúdicas y de comunicación formal propuestas por los trabajadores, en el Proceso de Prevención de Accidentes basado en el comportamiento, se logró mayor conciencia sobre la seguridad industrial para garantizar la salud del recurso humano.

Hacia la excelencia laboral

Los vínculos económicos existentes entre los máximos órganos de gobierno, tienen justificación mediante retribución mensual debido a que la dedicación es a tiempo completo y es exclusiva en el desarrollo de actividad de la empresa. ^(4.5)

No existen acuerdos económicos o retribuciones especiales por abandono del cargo. En el desempeño de la organización en aspectos sociales, ambientales y económicos, Cerrejón tiene un sistema de bonificación variable para todos los niveles ejecutivos, que depende del logro de las metas establecidas anualmente.

Cerrejón cuenta con Políticas de Ética y Conflicto de Intereses. Todos los empleados de la Compañía, incluido el máximo órgano de gobierno, están comprometidos con su cumplimiento. Estas políticas **son divulgadas anualmente entre los empleados** MPT -Personal de Manejo y Confianza- y PTC -Personal Técnico Calificado- con responsabilidades de aprobación y todos ellos **firman un certificado de conocimiento y cumplimiento de dichas políticas.** ^(4.6)

Recurso humano calificado ^(4.7)

El perfil de contratación de la compañía está basado, a todo nivel, en el conjunto de competencias y cualidades personales y profesionales que mejor se ajusten a las demandas objetivas de la responsabilidad a ejecutar. Cerrejón recluta y selecciona sus empleados, incluidos los del nivel ejecutivo y máximo órgano de gobierno, por los méritos personales, profesionales y educativos de cada uno de ellos indistinto de su raza, credo, origen, género o edad.

Es importante que los candidatos demuestren en su vida personal y profesional adherencia a los valores corporativos que rigen compañías multinacionales de primer nivel, formación educativa universitaria en instituciones reconocidas en el ámbito nacional e internacional y una sólida y exitosa trayectoria laboral con logros importantes donde hayan trabajado.

Durante el proceso de reclutamiento y selección se hace un análisis profundo y validación tanto de las credenciales académicas y laborales de los candidatos como de sus cualidades personales a través de entrevistas y referencias de empleados anteriores.

Los valores y las competencias se desarrollan y/o fortalecen a través de las políticas de la Compañía y de la capacitación tanto interna como externa, como resultado del proceso de evaluación de desempeño periódico. Cerrejón aplica un proceso



estructurado de desarrollo de carrera, teniendo en cuenta las necesidades de la organización, las competencias y la etapa laboral en la que se encuentra el individuo.

Objetivo: ser los mejores ^(4.8)

La Visión de Cerrejón es ser reconocido en el mercado internacional del carbón térmico y en Colombia como el productor y exportador de clase mundial más eficiente y confiable, como un socio excelente que cumple con los estándares más altos en seguridad, salud, medio ambiente y desarrollo sostenible. Como una empresa de comportamiento ético ejemplar, respetuosa de los derechos humanos y contribuyente efectiva del bienestar y desarrollo de la comunidad, que promueve la participación, el desarrollo y la excelencia de su gente y logra mejor rentabilidad para sus accionistas.

Con el propósito de asegurar que los planes y actividades apunten al logro de la Visión, se han definido seis Objetivos Estratégicos, alrededor de los cuales se alinean y articulan las estrategias y planes de las diferentes áreas de la empresa.

1. Seguridad y Salud:

Establecer una cultura libre de accidentes, disminuyendo constantemente los índices de accidentalidad y minimizando la probabilidad de ocurrencia de enfermedades ocupacionales.

2. Responsabilidad Social:

Promover y apoyar desde nuestro carácter de empresa privada responsable, el desarrollo sostenible de las comunidades localizadas en el área de influencia de nuestras operaciones, de manera que contribuyamos efectivamente al progreso de la región y del país; conducir todas nuestras actividades con integridad y respetando los principios de conducta y acción en materia de derechos humanos,



Operación minera a cielo abierto.

relaciones laborales y anticorrupción; realizar todas nuestras operaciones bajo el concepto de desarrollo sostenible mediante la aplicación de las mejores prácticas para el control efectivo de los impactos adversos al medio ambiente.

3. Recurso Humano de Clase Mundial:

Crear las condiciones organizacionales para atraer, motivar, capacitar, desarrollar y asegurar la permanencia del talento humano idóneo, y a la vez garantizar de manera suficiente y permanente el conocimiento y las competencias necesarias para realizar nuestras operaciones con estándares de clase mundial; así mismo, brindar un excelente ambiente de trabajo para todos los miembros de nuestro equipo.

4. Expansión de la Producción:

Expandir la producción en el corto plazo y crear condiciones de competitividad y de relaciones con la nación y las comunidades, que permitan realizar la expansión de la operación a volúmenes mayores en el mediano plazo.

5. Calidad y Satisfacción de los Clientes:

Satisfacer las necesidades y expectativas de los clientes y consumidores de nuestro carbón en términos de calidad, oportunidad, desempeño y asistencia técnica, mediante el esfuerzo integrado y coordinado de las funciones de planeación, operaciones de minería, trituración, transporte, embarque y mercadeo. Establecer planes operacionales y de ventas armónicos con el producto de La Mina y con nuestra capacidad operacional, y asegurar su cumplimiento. Al mismo tiempo, asegurar la calidad del producto en cada una de las etapas de nuestros procesos operativos.

6. Eficiencia y Competitividad:

Mejorar continuamente, optimizar el uso de los recursos e innovar en todos nuestros procesos, tanto en las áreas operativas como de mercadeo

Cerrejón quiere ser reconocido en el mercado internacional y nacional como el productor y exportador de clase mundial más eficiente y confiable.

y administrativas, y en sus interacciones, para desarrollar condiciones que nos permitan mantenernos en el primer cuartil de menor costo de las minas exportadoras de carbón en el mundo, sin detrimento de nuestro objetivo de expansión y asegurando la estabilidad de la operación minera en el largo plazo. Al mismo tiempo, identificar y desarrollar oportunidades de negocios que generen valor adicional a la producción y venta de carbón.

Una empresa que se guía por valores

La Visión y los Objetivos Estratégicos son regulados por los Valores institucionales de Cerrejón, Valores que sirven para conducir con rectitud el desempeño de los trabajadores:

1. Seguridad, Salud y Medio Ambiente:

La Seguridad, la Salud y el Medio Ambiente son nuestra más alta prioridad. Debemos obtener resultados de excelencia en nuestro negocio, mediante procesos de trabajo que controlen de manera costo-efectiva el riesgo a las personas, al medio ambiente, y a los equipos e instalaciones.

2. Ética y Honradez:

Nos interesa conseguir resultados manteniendo siempre un comportamiento ético, honrado y de la más alta integridad en todas nuestras acciones. Una buena reputación, fundamentada en negocios manejados escrupulosamente, es un activo invaluable.

3. Respeto y Confianza:

El respeto mutuo y el trato profesional son fundamentales para lograr un ambiente de trabajo estimulante hacia el logro de los objetivos corporativos. Nuestras relaciones personales deben fundamentarse en la sinceridad y, desde su inicio, en la premisa de una confianza que deberá ser fortalecida progresivamente por las partes involucradas.

4. Promoción a la Mujer:

Apoyamos los esfuerzos enfocados a la **promoción activa de la mujer en la Organización**, reconociendo que su presencia y liderazgo contribuyen de manera decisiva al fomento de un ambiente de trabajo de mayor participación, colaboración, consulta y colegaje.

5. Excelencia en Relaciones:

Establecemos vínculos de mutuo beneficio que generen prosperidad, confianza y nuevas oportunidades con las personas y entidades con las que nos relacionamos, como elemento fundamental para asegurar la sostenibilidad futura de nuestras operaciones.

6. Responsabilidad por Objetivos, Resultados y Uso de los Recursos:

Es responsabilidad de cada unidad de trabajo el logro de los objetivos y metas, establecidos dentro del marco de las estrategias corporativas. Valoramos la simplicidad y efectividad de los procesos de trabajo, así como

Para Cerrejón la Seguridad, la Salud y el Medio Ambiente tienen la más alta prioridad. Se deben obtener resultados de excelencia para el negocio, mediante procesos de trabajo que controlen de manera costo-efectiva el riesgo a las personas, al medio ambiente, y a los equipos e instalaciones.



Promoción activa de la mujer en la Organización.

la eficiencia reflejada en el uso austero de los recursos dedicados a tales procesos.

7. Comunicaciones:

Las comunicaciones **francas, relevantes, adecuadas y oportunas**, son esenciales para el logro de los objetivos corporativos. La información es un derecho para quien requiere conocerla en desarrollo de sus funciones y, al mismo tiempo, es un deber buscarla.

8. Liderazgo, Participación y Trabajo en Equipo:

Valoramos el liderazgo efectivo y la participación de los empleados en los procesos de trabajo de la Organización. Reconocemos **la necesidad de escuchar diferentes puntos de vista para la toma de decisiones al nivel que corresponda**. Promovemos el trabajo en equipo en el entendimiento de que, realizado en forma eficiente, logra mejores resultados que los obtenidos del esfuerzo individual.

9. Adaptabilidad, Innovación y Mejoramiento:

La adaptabilidad, agilidad y respuesta proactiva hacia cambios en el entorno, por parte de cada uno de los empleados de la Compañía, son vitales para asegurar una ventaja competitiva y responder adecuadamente a las necesidades de nuestros clientes y del mercado en que operamos. **Estimulamos y valoramos la mentalidad abierta y la disposición a innovar** y a buscar incesantemente oportunidades de mejoramiento de nuestros procesos.

10. Desarrollo Integral del Individuo:

El desarrollo de los individuos es producto de su voluntad de éxito y superación

Todos los empleados de Cerrejón deben ser miembros ejemplares de la comunidad en la que operan y deben estar comprometidos con su cultura y con el principio de desarrollo sostenible.

en el campo técnico, profesional, humano y social. A través de éste, los resultados de la Compañía son cada día mejores. Por ello proveemos mecanismos de desarrollo dentro de un ambiente de igualdad de oportunidades donde los individuos pueden crecer personal y profesionalmente y, así mismo, aportar al crecimiento de otros y de la Empresa.

11. Reconocimiento:

Valoramos y promovemos el reconocimiento por el logro de resultados dentro de nuestras líneas de conducta. A través del reconocimiento, **fortalecemos la motivación personal y la participación activa de todos los empleados.** Celebraremos nuestros logros y reforzaremos las actitudes ganadoras.

12. Rectitud Ciudadana:

Tanto la Empresa en su conjunto como cada empleado de ella debemos ser miembros ejemplares de la comunidad en donde operamos, comprometidos con su cultura y con el principio de desarrollo sostenible.

Autoevaluación

Carbones del Cerrejón solicitará una revisión independiente de sus Programas de Responsabilidad Social, en sus compromisos del pasado y en los del presente. Esta revisión la realizará un panel externo independiente, con representación de los distintos grupos de interés y conformado por cinco expertos de reconocida trayectoria internacional en el tema de desarrollo social. ^(4.9, 4.10)

El Comité independiente estará presidido por el Dr. John Harker, presidente de la Universidad de Cape Breton de Canadá y estará integrado por las siguientes personas:

- Salomón Kalmanovitz, decano de Ciencias Económicas Administrativas de la Universidad Jorge Tadeo Lozano y ex miembro de la Junta Directiva del Banco de la República.
- Elena Serrano de la Fundación Casa de La Paz, Organización No Gubernamental con sede en Chile que promueve la paz, el desarrollo social y la conciencia ambiental.
- Daniel Gagnier, director del Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible, organización sin ánimo de lucro de Canadá y ex Vicepresidente Senior de ALCAN Inc.
- Nick Killick de International Alert, Organización No Gubernamental con sede en el Reino Unido dedicada a la construcción de la paz y la seguridad en los países en vía de desarrollo.

Cerrejón y sus accionistas reconocen la independencia del Comité. Entregarán toda la información relevante y facilitarán el acceso completo a las instalaciones, al personal administrativo y a sus registros. El Comité estará apoyado por la firma Social Capital Group, una empresa de consultoría

de reconocido prestigio internacional que asumirá el trabajo de campo requerido para la revisión y quien informará directamente al Comité.

Al concluir este proceso, el Comité independiente presentará un informe integral a Cerrejón y sus accionistas, el cual debe incluir recomendaciones específicas sobre los compromisos y acciones presentes y futuras, teniendo en cuenta la consideración de los casos del pasado. Se espera que el proceso de revisión concluya dentro de seis meses y un resumen ejecutivo del informe estará disponible al público.

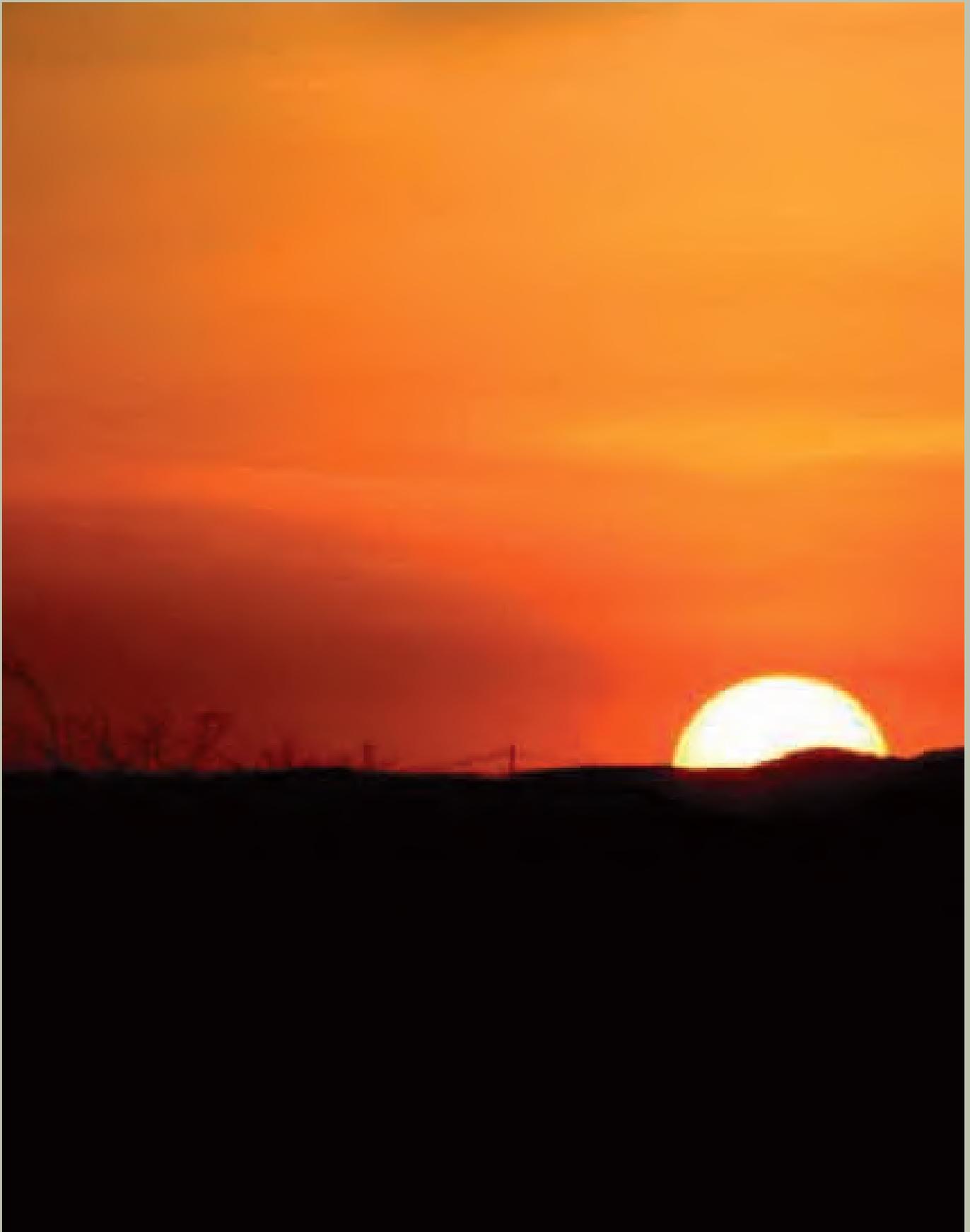
Esta revisión es parte fundamental de la estrategia de Responsabilidad Social de Cerrejón, la cual informará sobre el futuro desarrollo de las políticas y prácticas de la Empresa en este campo.

Compromisos con iniciativas externas ^(4.11)

Es política de Cerrejón en sus operaciones de minería a cielo abierto, transporte y embarque de carbón en La Guajira, y en sus actividades en los otros lugares donde opera, **conducir sus negocios en armonía con el Medio Ambiente y la Sociedad, proteger la Seguridad y Salud de los trabajadores**, y contribuir con el desarrollo, bienestar y cultura de las comunidades en su área de influencia, así como trabajar para implementar las mejores prácticas de la industria minera en materia de Seguridad, Salud, Medio Ambiente y Comunidades.

El desarrollo de esta política se hará mediante la adaptación de un sistema de gestión para la administración de los riesgos de Seguridad, Salud, Medio Ambiente y Comunidades, dentro de un proceso de mejoramiento continuo y con las siguientes directrices:

- Diseñar y mantener las instalaciones, y establecer procesos operacionales en forma tal que se salvaguarden las personas, la propiedad y el medio ambiente.
- Efectuar esfuerzos permanentes para identificar y administrar los riesgos asociados a nuestras actividades.
- Cumplir con las leyes y reglamentaciones aplicables, así como las otras obligaciones que voluntariamente hayamos asumido. **Emplear estándares propios cuando excedan la legislación existente** o no exista legislación al respecto.
- Responder pronta, efectiva y cuidadosamente a las emergencias o accidentes que resulten de las operaciones.
- Proveer programas de promoción de la Salud Ocupacional orientados a mejorar el bienestar de los empleados.
- Evaluar periódicamente el estado de salud de los empleados para identificar y controlar oportunamente los riesgos de salud relacionados con el trabajo.
- **Sensibilizar, capacitar y comprometer a los empleados y contratistas en Derechos Humanos, Derecho Internacional Humanitario y Principios Voluntarios.**



Despertar guajiro.

- Mantener unas relaciones transparentes con los contratistas de Vigilancia Privada, con los Organismos de Seguridad del Estado, y con el Ejército y la Policía, dentro del marco de los Principios Voluntarios.
- Respetar los Derechos Humanos: en el caso de las comunidades indígenas en el área de influencia de Cerrejón, preservando y fortaleciendo su cultura, identidad, tradiciones y costumbres.
- **Responder oportunamente las inquietudes** que provengan de las comunidades vecinas y hacer esfuerzos permanentes para cultivar relaciones cordiales, diálogo abierto y cooperación.
- Trabajar en asocio con las comunidades y las instituciones del Estado en proyectos que propendan a la formación humana, y a **mejorar las condiciones y calidad de vida de las personas**, en el marco del concepto de desarrollo sostenible.
- Dentro de las posibilidades y competencias requeridas por nuestra operación, ofrecer oportunidades de empleo y, en general, propender a la maximización del uso de los recursos disponibles en la región y el país.
- Capacitar, concientizar y comprometer a todos los empleados y contratistas en el logro de los objetivos de esta política.
- Establecer canales adecuados de comunicación para divulgar los programas de Seguridad, Salud, Medio Ambiente y Comunidades y conocer las inquietudes de las partes interesadas.
- Llevar a cabo revisiones y evaluaciones periódicas para asegurar el cumplimiento de esta política y medir su avance.

Pero la visión de Cerrejón también incluye cumplir con los estándares más altos en seguridad. La compañía tiene un valor de “Seguridad, Salud y Medio Ambiente” que la mueve a obtener resultados de excelencia en estos aspectos, trabajando en el control efectivo de los riesgos. Con este valor Cerrejón busca mantener un **sitio de trabajo en el que las personas puedan laborar sin lesionarse**. Las operaciones de empleados y contratistas hacen de Cerrejón una de las minas más seguras del mundo. ^(4.12)

Cerrejón respeta a sus proveedores

“Servidaza es una empresa del Cesar, lleva trabajando para Cerrejón 12 años y tiene 244 empleados en La Mina. Las políticas laborales de Cerrejón protegen a los empleados y a los contratistas, la compañía es responsable con sus proveedores y nunca se atrasan en los pagos.

Para ser proveedores de Cerrejón es importante ser rigurosos con la seguridad, el tratamiento de recursos humanos, el respeto a sus políticas ambientales y a los derechos humanos. Adicionalmente todos nuestros proveedores deben ser certificados por Cerrejón.”

Víctor Mejía
Gerente de Servidaza
20 de septiembre de 2007

Cerrejón trabaja en asocio con las comunidades y las instituciones del Estado en proyectos que propenden a la formación humana, y a mejorar las condiciones y calidad de vida de las personas, en el marco del concepto de desarrollo sostenible.

Para hacer realidad esta visión y este valor, la Presidencia de Cerrejón estableció una Política de “Seguridad, Salud, Medio Ambiente y Comunidades” (SHEC), la cual se desarrolla mediante la aplicación del Sistema de Integridad Operacional (SIO), que es un sistema de gestión para la administración de los riesgos en los cuatro aspectos de SHEC, dentro de un proceso de mejoramiento continuo.

El Sistema de Integridad Operacional (SIO) fue certificado en noviembre 2003 con las normas internacionales ISO 14001 y OHSAS 18001. En el año 2006 fue nuevamente certificado con estas normas, al terminar la vigencia de tres años de la certificación, tal como se establece en este proceso.

Para alcanzar las mejores prácticas de la industria minera en SHEC, **Cerrejón promueve el mejoramiento continuo y evalúa el SIO periódicamente**, tanto interna como externamente, por los accionistas de Cerrejón y por entidades externas.

Compromiso con iniciativas locales e internacionales

Cerrejón, por iniciativa propia, decidió exponer la calidad de su actividad a la luz de la comunidad internacional. Por ello se adhirió al Pacto Mundial, Global Compact, y a la Organización de Grupos de Interés, Organizational Stakeholders, de GRI:

• Global Compact:

En 2005, Cerrejón se adhirió al Pacto Mundial. Su participación en esta iniciativa consiste en el seguimiento y desarrollo de los diez principios y la comunicación de los avances en cada uno de ellos. Participando también en acciones de difusión y sensibilización entre otras empresas.

• Organizational Stakeholders GRI:

Cerrejón forma parte de este grupo de trabajo y consulta desde el año 2005. La Compañía usa las opiniones que desde este organismo se solicitan para el desarrollo de guías e indicadores. Para el desarrollo del Informe de Sostenibilidad 2005 Cerrejón usó la guía 2002 y para este informe la guía G-3.

Así mismo, desde 2004 hace parte del Convenio entre la Vicepresidencia de la República y la Fundación Cerrejón para apoyar el Pacto de Transparencia en La Guajira. El buen uso de las regalías es el propósito del Pacto de Transparencia firmado entre los gobiernos de los municipios de Albania, Hatonuevo y Barrancas con el Programa Presidencial de Lucha contra la Corrupción, que lidera la Vicepresidencia de la República. Vigilar esos compromisos es tarea de las comunidades de la zona, lo cual demanda organizarlas, capacitarlas y fortalecer los mecanismos institucionales para realizar las veedurías ciudadanas que el Pacto contempla.

Alianzas estratégicas:

Cerrejón es consciente de que su actividad requiere de aliados, nacionales e internacionales, que fortalezcan su visibilidad corporativa, y que además eleven su perfil de empresa socialmente responsable. Además, estas alianzas impulsan el desarrollo del sector y generan sostenibilidad. ^(4.13)

AFILIACIONES

Asociación Nacional de Industriales (ANDI)
Cámara Asomineros de la ANDI
Cámara Colombo Americana
Cámara de Comercio Colombo Británica
Cámara de Comercio Colombo Mexicana
Asociación para la Formación de Empresarios del Caribe (AFEMCA)
Business Alliance for Secure Commerce (BASC)
Fundación Ideas para la Paz
Asociación Colombiana de Soldadura
Asociación Colombiana de Ingenieros (ACIEM)
Cámara de Energía y Gas
Asociación Colombiana de Relaciones Industriales y Personal (ACRIP)
Asociación Latinoamericana de Ferrocarriles

Trabajamos de la mano con Cerrejón

“Nosotros los personeros, por múltiples razones, tratamos de apoyarnos en Cerrejón para muchas de las actividades que tenemos que desarrollar en cada municipio. Solicitamos apoyo logístico, apoyo en materiales para muchas actividades que debemos desarrollar en el municipio. La Empresa siempre nos está invitando a trabajar de la mano con ellos en todo lo que tenga que ver con el desarrollo de la comunidad.”

Paola Henríquez López
Personera de Hatonuevo
20 de septiembre de 2007

Cerrejón forma parte del grupo de trabajo y consulta “Organizational Stakeholders GRI” desde 2005. La Compañía usa las opiniones que desde este organismo se solicitan para el desarrollo de guías e indicadores.

Cerrejón hace partícipes a sus grupos de interés ^(4.14)

GRUPOS DE INTERÉS-STAKEHOLDERS	TEMAS DE INTERÉS FORMULADOS	RESULTADOS DE COMPROMISOS
Presidente de la República	Apoyo logístico Consejo Comunal de Barrancas	Consejo Exitoso, Integración Comunidad de Mushaisa
Primera Dama de la Nación	Apoyo para la promoción de las artesanías Wayuu	Facilitar inclusión de las artesanas en la moda nacional
Procurador General de la Nación	Inversión de las regalías	Firma Convenio Comité de Seguimiento a las regalías
Contralor General de la República	Inversión de las regalías	Firma Convenio Comité de Seguimiento a las regalías
Indumil	Permisos de importación y compra. Contrato de coproducción. Suministro de accesorios	Permisos obtenidos. Contrato en operación. Suministro oportuno de accesorios
Policía Nacional	Convenio para la protección de las operaciones	Apoyo para la protección de las operaciones
Ejército Nacional	Convenio para la protección de las operaciones	Firma Convenio anual para apoyo en la protección de las operaciones
Armada Nacional	Convenio para la protección de las operaciones	Firma Convenio anual para apoyo en la protección de las operaciones en Puerto Bolívar
Fuerza Aérea Colombiana	Sobrevuelo de naves de Cerrejón y terceros usuarios del Aeropuerto LMN y PBV	Documento de autorización de vuelo sobre territorio Guajiro durante 1 - 2 meses
DAS	Cooperación en las Investigaciones	Coordinación de apoyo en Investigaciones a todo nivel
CTI	Cooperación en las Investigaciones	Coordinación de apoyo en Investigaciones a todo nivel
INGEOMINAS	Gestión ambiental	Informativo
DIAN	Plan Vallejo, normas de importaciones, recuperación de IVA, etc	Mantenimiento de las condiciones favorables de importación. Recuperación oportuna de dineros reclamados
Aeronáutica Civil	Licencias de operación aérea	Autorización Operación aérea con dos aeronaves Dash-7W
Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial, MAVDT	Unificación de licencias ambientales de Cerrejón	Minambiente expidió la Resolución 2097 del 16 de diciembre de 2005 mediante la cual se unifican las licencias ambientales

GRUPOS DE INTERÉS-STAKEHOLDERS	TEMAS DE INTERÉS FORMULADOS	RESULTADOS DE COMPROMISOS
IDEAM	Operación red hidrométrica y climatológica Cerrejón	Contrato vigente y en operación
Gobernador de La Guajira	Gestión Ambiental de Cerrejón	Informe de asistencia y satisfacción
Secretario de Educación	Calidad Educativa, Eficiencia, Empresarios por la Educación	Plan Decenal de Políticas Educativas, Proceso de Modernización
Secretaría de Salud Departamental	Horno Incinerador PBV - LMN	Resolución S-1026 que permite utilizar el horno incinerador de residuos de LMN como único para el complejo
Secretaría de Asuntos Indígenas Riohacha	Situaciones especiales indígenas- donación	Acompañamiento y apoyo institucional
Alcalde de Uribia	Inundaciones, limpieza vía férrea	Ayuda mutua
Secretaría de Educación Uribia	Proyectos Educativos	Apalancamiento de proyectos con recursos económicos
Secretaría de Salud Uribia	Programa de Promoción y Prevención	Apoyo institucional
Secretaría de Salud Maicao	Programa de Promoción y Prevención	Apoyo institucional
Secretaría de Educación Barrancas	Proyectos Educativos	Apalancamiento de proyectos con recursos económicos
Secretaría de Salud Barrancas	Programa de Promoción y Prevención	Apoyo institucional
Secretaría de Educación Albania	Proyectos Educativos	Apalancamiento de proyectos con recursos económicos
Secretaría de Salud Albania	Programa de Promoción y Prevención	Apoyo institucional
Alcalde de Hatonuevo	Temas varios	Apoyo institucional
Secretaría de Educación de Hatonuevo	Proyectos Educativos	Apalancamiento de proyectos con recursos económicos
Secretaría de Salud de Hatonuevo	Programa de Promoción y Prevención	Apoyo institucional
Secretaría de Educación Fonseca	Proyectos Educativos	Apalancamiento de proyectos con recursos económicos, Funcionamiento CREM
Secretaría de Educación de Distracción	Proyectos Educativos	Apalancamiento de proyectos con recursos económicos, Ludoteca
Líderes comunales	Temas de interés	Apoyo institucional
Federación Regional de Concejales	Temas de interés	Apoyo institucional
Federación Regional de Concejales	Consecución de buses adecuados para el servicio.	Mejoramiento de relaciones Políticos- Empresa.
Instituciones Educativas	Planes de Mejoramiento y Fortalecimiento Institucional	Mejoramiento calidad educativa
Corpoguajira	Seguimiento ambiental y Evaluación técnica solicitud de permiso ambiental	Satisfactorios, ningún llamado de atención. Se otorgaron cuatro permisos solicitados para uso de recursos naturales
ICBF	Manejo de Recursos	Programas y Asistencia Comunidad Indígenas
SENA	Contrataciones	Aprendices
ARP ISS	Revisión de casos	
Bureau Veritas BVQI	Mantener las certificaciones OHSAS 18001 y ISO 14001	Certificación
Cámara Comercio de La Guajira	Participación con microempresarios	Apoyo y Ferias para microempresarios
ANDI	Comité Nacional Ambiental	Revisión y ajustes nueva legislación ambiental
Congresos Industriales - Mineros	Patrocinio - Participación	Información Institucional
Bancoldex	Fortalecimiento Fondo Rotativo	Fortalecimiento Fondo Rotativo
Emprender	Consejo Directivo	Directrices y Fortalecimiento en ámbito microempresarial
Fedecaribe	Consejo Directivo	Directrices y Fortalecimiento en ámbito microempresarial
Fondo Nacional de Garantías	Fortalecimiento Garantías	Lograr apoyo y garantías para los microempresarios

GRUPOS DE INTERÉS-STAKEHOLDERS	TEMAS DE INTERÉS FORMULADOS	RESULTADOS DE COMPROMISOS
Fondo Regional de Garantías	Fortalecimiento Garantías	Lograr apoyo y garantías para los microempresarios
Banca	Seguimiento a los servicios prestados, y nuevas propuestas de servicios y de productos, manejo de comisiones, reintegros de capital, inversiones	Utilización de nuevos productos, exenciones de comisiones, afianzamiento de las relaciones
Roche	Conocimiento del proyecto minero. Fortalecimiento organizativo, sociocultural y generación del ingreso	Firma de convenio con la Junta de Acción comunal para el mantenimiento de la vía, servicio de transporte promotora, rocería del área urbana. Generación de confianza
Chancleta	Conocimiento del proyecto minero. Actualización de censo, generación de confianza	Censo actualizado de familias residentes y generación de confianza
Patilla	Conocimiento del proyecto minero. Actualización de censo, generación de confianza	Censo actualizado de familias residentes y generación de confianza
Nuevo Oreganal	Desocupar los predios en el viejo Oreganal y desmontar enramadas allí construidas. Poner en marcha proyectos productivos de acuerdo con su vocación. Fortalecer procesos de capacitación para una adecuada implementación de los proyectos productivos. Titular las casas y lotes que se entregaron en virtud del contrato de transacción. Cerrar el proceso de recibo de lotes en el proinvidiso	Definición de roles y criterios de cada uno de los actores: Gobernación, Alcaldía, Hospital, comunidad y Carbones del Cerrejón. Suspensión de la mesa por asuntos de seguridad
Resguardo Indígena Provincial	Diagnóstico socioeconómico y cultural participativo, identificación de problemas y soluciones	Definición de un plan de gestión social de la mano con la comunidad - 2006. Convenio interinstitucional para la construcción de acueducto. Generación de confianza y reciprocidad
Resguardo indígena Trupiogacho	Diagnóstico socioeconómico y cultural participativo, identificación de problemas y soluciones	Definición de un plan de gestión social de la mano con la comunidad - 2006. Convenio interinstitucional para la construcción de acueducto. Generación de confianza y reciprocidad
Trupiogacho	Conversaciones con líderes comunales para controlar estos incidentes	Acuerdos de acción social a la Comunidad
Resguardo indígena San Francisco	Diagnóstico socioeconómico y cultural participativo, identificación de problemas y soluciones. Resolución al conflicto por la vía	Definición de un plan de gestión social de la mano con la comunidad. Convenio interinstitucional para la construcción de acueducto. Firma de la escritura pública sobre acuerdo de la vía
Resguardo Alta y Media Guajira	Diagnóstico socioeconómico en 5 comunidades piloto	Definición del Plan piloto de gestión social (5 comunidades) - 2006
Resguardo Alta y Media Guajira	Inventario de viviendas, celebración de actividades de integración comunitaria	Definición del Plan de gestión social Puerto Bolívar - 2006
Uniguajira	Gestión ambiental, rehabilitación de tierras	10 visitas atendidas

GRUPOS DE INTERÉS-STAKEHOLDERS	TEMAS DE INTERÉS FORMULADOS	RESULTADOS DE COMPROMISOS
Jose Celestino Mutis	Patrocinio - Difusión	Plegable Informativo de la Institución y mercadeo para recaudación de fondos
Expociencia Juvenil	Patrocinio	Becas para niños participantes
Universidades	Patrocinio	Información Institucional
Hospital Barrancas, Maicao, Centros de Salud	Promoción- prevención	Apoyo institucional
Microempresarios	Crédito y Capacitación	Fortalecimiento Microempresarial
Medios de Comunicación Nacionales	Pautar - Difundir	Aviso Institucional- Monitoreo
Medios de comunicación regionales	Pautar - Difundir	Aviso de Prensa - Monitoreo
Ideas para la Paz - FIP	Asesoría para la Implementación de los Principios Voluntarios	Aplicar el protocolo y las guías de los PV en Cerrejón
George Dahl	Fauna y recursos hidrobiológicos	Monitoreo de fauna e hidrobiológico de Cerrejón
Manos Solidarias (Club Rotario)	Manejo integrado de residuos sólidos	Gestión integral de residuos sólidos, ayuda comunidades vecinas
Fundación Mario Santo Domingo	Apoyo crédito fondo rotativo, Jornada Capacitación Año Microcrédito	Fortalecimiento Fondo Rotativo
Fundación Cerromatoso	Conocimiento de Programas	Promoción y divulgación de programas de créditos
Museo del Mar	Análisis Fito y Zooplancton	Estudio Fito y Zooplancton Buques PBV
Zeri	Programas productivos ambientales y comunitarios dentro del marco de Desarrollo Sostenible	Estudio de propuestas y desarrollar estudios de factibilidad para implementar los programas
Gaviotas	Programas productivos ambientales y comunitarios dentro del marco de Desarrollo Sostenible	Estudio de propuestas y desarrollar estudios de factibilidad para implementar los programas
Bioparque	Estudios de factibilidad sobre proyectos de mecanismos de desarrollo limpio MDL	Estudio de propuesta, mirar alternativas y definición de la consultoría
Hart Aviation	Certificación de estándares de Operación	Informe con observaciones/Recomendaciones de obligatorio cumplimiento
Price Water House Coopers	Estudios de factibilidad sobre proyectos de mecanismos de desarrollo limpio MDL	Estudio de propuesta, mirar alternativas y definición de la consultoría
Centro Andino para la Economía del Medio Ambiente -CAEMA	Estudios de factibilidad sobre proyectos de mecanismos de desarrollo limpio MDL	Estudio de propuesta, mirar alternativas y definición de la consultoría
Pronatura	Programas productivos ambientales y comunitarios dentro del marco de Desarrollo Sostenible y MDL	Estudio de propuestas y desarrollar estudios de factibilidad para implementar los programas
Pacto Mundial de la ONU	Registro como miembros del Pacto Mundial	Cumplir los diez principios básicos del Pacto Mundial en Cerrejón
Defensoría del Pueblo	Capacitación y apoyo programa de Derechos Humanos de Cerrejón	Aplicación del SAT y en desarrollo la capacitación de autoridades Gubernamentales.
Cruz Roja Colombiana	Capacitación Fuerza Pública y Empresas de Vigilancia del Entorno	Convenio de Cooperación Firmado
Defensa Civil	Donación	Apoyo institucional
Servidaza Ltda	Calidad del servicio logístico de alimentación, hospedaje, recreación	Mejoramiento del servicio mediante acuerdos con la Empresa

GRUPOS DE INTERÉS-STAKEHOLDERS	TEMAS DE INTERÉS FORMULADOS	RESULTADOS DE COMPROMISOS
Representantes de Proveedores Chaneme	Calidad del servicio, atención a problemas técnicos y comerciales	Mejoramiento en disponibilidad de equipos
Gecolsa	Tiempo de respuesta de suministro de partes. Disponibilidad de equipos en Marc. Condiciones de alianza con CAT	Mejora en tiempos de respuesta de suministro
Proveedores y contratistas	Oportunidades de mejoramiento, desempeño de IO y técnico, tiempos de entrega de materiales, etc. Procesos de compra y contratación transparentes y claros	Disminuciones en los tiempos de entrega. Programas de mejoramiento en IO. Mejoramiento en desempeño
Empleados	Calidad de los servicios a través de comisiones compartidas	Acuerdos de alimentación y control de estándares del transporte terrestre
Sintracarbón	Respeto a las convenciones en temas relativos a la alimentación y transporte	Comisiones intersindicales de alimentación y Transporte
CABIS	Seguridad, Crecimiento personal y familiar, Coordinación clubes deportivos	Compromisos y acuerdos en hábitos y comportamientos a los que se les hace seguimiento
Instituciones Culturales y Fundaciones	Patrocinio	Información Institucional
Federaciones - Ligas	Patrocinio	Información Institucional
Contratistas	SIO- Calidad del Servicio	Información /Conocimiento /Planes

Los indígenas también tienen voz y voto

“Tenemos un buen acercamiento con Cerrejón, ellos nos dan importancia como indígenas. Las comunidades indígenas, pensábamos cosas malas de Cerrejón, que la explotación generaba muchas enfermedades. A raíz de la capacitación, de las charlas que nos dio Cerrejón nos hemos podido dar cuenta de que no es así. Gracias a Dios desde que la producción carbonífera pasó a Cerrejón las cosas han ido marchando bien. Nos sentamos tres veces al mes en mesas de trabajo, es una relación muy cercana y todo lo que se hace es concertado.”

José Martín Gámez
Líder Indígena
20 de septiembre de 2007



Buenas relaciones con la comunidad.

Para la identificación de los grupos de interés con los que Cerrejón se compromete, se determinan aquellas personas y organizaciones que pueden ser afectadas directa o indirectamente con las decisiones y acciones en el ejercicio de la actividad minera. La participación de los mismos es diferente en cada caso. ^(4.15)

Según las políticas de Responsabilidad Social de Cerrejón, se realizan **diálogos y negociaciones en ejercicio de la actividad comercial** o de cumplimiento de las disposiciones legales nacionales e internacionales, y también se crean canales de comunicación y participación con cada uno de ellos. ^(4.16)

Mediante esta participación de los grupos de interés, Cerrejón ha detectado varios **aspectos por mejorar**: se busca superar el desconocimiento que aún se tiene entre algunos de ellos del concepto Sostenibilidad y Responsabilidad Social o la interpretación errónea que se hace de los mismos, asociando estos en muchos casos como acciones de mercadeo y en otras como paternalismo financiero. En estos últimos es muy importante la publicación de la Memoria de Sostenibilidad del año 2006. ^(4.17)

A lo largo de los 25 años de funcionamiento de Cerrejón se han establecido los mecanismos necesarios para la mejora de las actividades y para la promoción del desarrollo social de la región y de los trabajadores. Por ahora **los impactos que puedan afectar al entorno social, económico y ambiental están siendo mitigados**, y se tiene la certeza de que a través de la relación con los grupos de interés, las nuevas exigencias serán resueltas adecuadamente.

Para la identificación de los grupos de interés con los que Cerrejón se compromete, se determinan aquellas personas y organizaciones que pueden ser afectadas directa o indirectamente con las decisiones y acciones en el ejercicio de la actividad minera.



Superación, una oportunidad para todos.

Las preocupaciones, así como las fallas y los aciertos se reflejan a lo largo de esta Memoria del año 2006.

De puertas abiertas

“Nosotros debemos estar muy agradecidos con Cerrejón, primero, porque es la empresa que viene a explorar los yacimientos en La Guajira. Por eso no puede haber puntos negativos. Además existe una buena relación entre la administración municipal y sus directivos. Cada vez que yo me veo en la necesidad de tocar las puertas, me las abren de inmediato. Las veces que lo he hecho siempre consigo el apoyo de los directivos.”

Víctor Luque
Alcalde de Hatonuevo
20 de septiembre de 2007



INFORMACIÓN SOBRE EL ENFOQUE DE LA DIRECCIÓN POR DIMENSIONES



Jintut / niña.



Carbón listo para exportar.

EXPLORANDO PROGRESO ⁽⁵⁾

*El Carbón es fruto de la tierra, semilla de la prosperidad
y motor de economías*

Construyendo futuro

Durante 30 años, la exploración, producción y exportación de carbón en La Guajira ha convertido a Colombia en una Nación competitiva en el sector internacional del carbón, haciéndose aún más atractiva para la inversión extranjera y fortaleciendo su economía local.

Por eso el objetivo principal de Cerrejón en el aspecto económico es expandir la producción en el corto plazo y crear condiciones de competitividad y de relaciones con la Nación y las comunidades que permitan realizar la expansión de la operación a volúmenes superiores en el mediano plazo.

Cerrejón busca mejorar continuamente, optimizar el uso de los recursos e innovar en todos los procesos, tanto en las áreas operativas como de mercadeo, administrativas y en sus interacciones, para desarrollar condiciones que le permitan mantenerse en el primer cuartil de menor costo de las minas exportadoras de carbón del mundo, sin detrimento del objetivo de expansión y asegurando la estabilidad de la operación minera en el largo plazo. Al mismo tiempo, se pretende identificar y desarrollar oportunidades de negocios que generen valor adicional a la producción y venta de carbón. ^(5.1, 5.2)

Según la Superintendencia de Sociedades **Cerrejón es una de las empresas más fuertes de la economía colombiana.** En el 2006 Carbones del Cerrejón Limited y Cerrejón Zona Norte S.A. se ubicaron en los lugares 5 y 6 de liderazgo empresarial en Colombia, en una clasificación de las 3.000 empresas más representativas del país en 2006. El informe de la Superintendencia compara los datos para 28.388 sociedades. ^(5.3)

Las diez empresas que se destacaron en 2006 por su liderazgo fueron:

1. Comcel S.A.
2. Cerromatoso S.A.
3. Almacenes Éxito
4. Grupo Aval S.A.
- 5. Carbones del Cerrejón LLC**
- 6. Cerrejón Zona Norte S.A.**
7. América Móvil Amov S.A.
8. BP Exploration Company Limited
9. Bavaria S.A.
10. Drummond Ltd.

La operación de Cerrejón se encuentra bajo dos razones sociales. Si estas se consolidan, de acuerdo con las cifras de la Superintendencia de Sociedades, Cerrejón pasaría a ocupar el tercer puesto en liderazgo empresarial en el país.

El objetivo principal de Cerrejón en el aspecto económico es expandir la producción en el corto plazo y crear condiciones de competitividad y de relaciones con la Nación y las comunidades que permitan realizar la expansión de la operación a volúmenes superiores en el mediano plazo.

Para hacer el cálculo y demostrar la posición de liderazgo de Cerrejón dentro de las empresas más grandes de Colombia se aplicó la siguiente metodología:

1. Se tomó la lista de las 10 primeras empresas de la Superintendencia de Sociedades
2. En esa lista están las dos razones sociales de Cerrejón
3. Se consolidaron los valores de Cerrejón en uno sólo
4. Se aplicaron esos nuevos valores a la lista de la Superintendencia y se reubicó a Cerrejón, con los datos consolidados, en cada una de las clasificaciones
5. El puntaje de liderazgo se obtiene a partir de sumar el puesto que ocupa la empresa en cada una de las clasificaciones. Mientras menor sea la suma de los lugares ocupados en cada clasificación, mejor será la ubicación en liderazgo
6. El consolidado de los dos puestos de Cerrejón es $38: \text{Activos}9 + \text{Patrimonio}14 + \text{Ingresos Operacionales}6 + \text{Utilidad Bruta}4 + \text{Utilidad Operacional}3 + \text{Utilidad Neta}2 = 38$

Los resultados para las diez primeras empresas en liderazgo (Superintendencia de Sociedades)

Razón social	Sector económico	Puesto por activos	Puesto por patrimonio	Puesto por ingresos operacionales	Puesto por utilidad bruta	Puesto por utilidad operacional	Puesto por utilidad neta	Total puestos	Puesto en liderazgo
Comunicación Celular S.A. Comcel S.A.	Telefonía y redes	5	6	2	1	2	1	17	1
Cerromatoso S.A.	Industrias metálicas básicas	8	5	14	3	1	2	33	2
Almacenes Exito S.A.	Comercio al por menor	11	10	3	4	23	28	79	3
Grupo Aval Acciones y Valores S.A.	Actividades diversas de inversión y servicios	7	4	54	10	7	4	86	4
Carbones del Cerrejón LLC	Carbón y derivados	20	21	16	11	9	11	88	5
Cerrejón zona Norte S.A.	Carbón y derivados	26	14	19	13	10	8	90	6
Amov Colombia S.A.	Actividades diversas de inversión y servicios	14	8	49	9	8	3	91	7
BP Exploration Company Colombia Limited	Extracción de petróleo crudo y de gas natural	40	33	15	6	3	5	102	8
Bavaria S.A.	Bebidas	2	5	5	2	6	90	110	9
Drummond Ltda.	Carbón y derivados	23	14	9	36	18	17	117	10

Fuente: Superintendencia de Sociedades "Las Tres Mil"

Los resultados para las diez primeras empresas en liderazgo (Con operación consolidada de Cerrejón)

Razón social	Sector económico	Puesto por activos	Puesto por patrimonio	Puesto por ingresos operacionales	Puesto por utilidad bruta	Puesto por utilidad operacional	Puesto por utilidad neta	Total puestos	Puesto en liderazgo
Comunicación Celular S.A. Comcel S.A.	Telefonía y redes	5	6	2	1	2	1	17	1
Cerromatoso S.A.	Industrias metálicas básicas	8	5	14	3	1	2	33	2
Cerrejón	Carbón y derivados	9	14	6	4	3	2	38	3
Almacenes Exito S.A.	Comercio al por menor	11	10	3	4	23	28	79	4
Grupo Aval Acciones y Valores S.A.	Actividades diversas de inversión y servicios	7	4	54	10	7	4	86	5
Amov Colombia S.A.	Actividades diversas de inversión y servicios	14	8	49	9	8	3	91	6
BP Exploration Company Colombia Limited	Extracción de Petróleo crudo y de gas natural	40	33	15	6	3	5	102	7
Bavaria S.A.	Bebidas	2	5	5	2	6	90	110	8
Drummond Ltda.	Carbón y derivados	23	14	9	36	18	17	117	9
General Motors Colmotores S.A.	Comercio de Vehículos	38	32	4	15	16	16	121	10

Carbón para rato

El momento que vive el mercado mundial de carbón es propicio para los planes de expansión que tiene Cerrejón para el corto y mediano plazo. El éxito de la actividad depende de la capacidad de La Mina para el cumplimiento con las entregas a los clientes a partir de una buena programación de ventas y de una continuidad que mantenga las bondades del producto, así como de su precio.

De cara a esa expansión, la estructura de Gobierno de Cerrejón se ha mantenido estática, sin cambios significativos, y sus principales estrategias para lograr un desempeño satisfactorio las ha soportado en la implementación del SIO que ya ha sido explicado en otros apartes de la Memoria.



Exportaciones y Regalías

Cerrejón, la "operación de minería de carbón de exportación a cielo abierto más grande del mundo", es un protagonista importante en Colombia y en La Guajira, la región donde se lleva a cabo su producción. Sus resultados operacionales de 2006 son:

- Exportaciones de carbón 27.5 millones de toneladas
- Cerrejón es el segundo generador de divisas del país y ocupa el primer lugar entre los exportadores del sector privado. La exportaciones durante 2006 alcanzaron \$1.236 millones de dólares.
- Cerrejón genera riqueza para el desarrollo social y económico
- En 2006, Cerrejón generó regalías por un valor de \$ 113 millones de dólares. Desde su inicio Cerrejón ha generado regalías por un total de \$ 747 millones de dólares. El 84% de estas regalías permanece en La Guajira, para el desarrollo de ambiciosos programas sociales y económicos.

INDICADORES DE CERREJÓN	2006
Exportaciones (Millones de toneladas)	27.5
Regalías (US\$ Millones)	113
Divisas (US\$ Millones)	1.236







Actividad financiera

Cerrejón destina gran parte de sus recursos a la gestión ambiental la cual comprende programas de preservación, medición y educación, en los recursos de aire, agua, suelos, bosques y fauna. Estas acciones se realizan en las instalaciones de La Mina, el ferrocarril y el Puerto, con la participación activa de todos los trabajadores. La compañía invirtió, en 2006, US\$ 3,9 M en estos programas. ^(EC2, EC3)

La actividad financiera depende directamente de Cerrejón. La compañía no obtiene ayudas financieras gubernamentales para el desarrollo de su actividad. ^(EC4)



El futuro se ve mejor

Los salarios en Cerrejón ^(EC5)

El salario de ingreso de los trabajadores de Cerrejón según su categoría está por encima del salario mínimo legal vigente en Colombia de la siguiente manera: 2.46 corresponde al salario de ingreso más frecuente del personal PTC, dividido por el SMLV (US\$ 463 / US\$ 188).

Haciendo la misma operación la escala continuaría así:

- 2.98 corresponde al salario de ingreso promedio del personal PTC en los niveles bajos de la escala laboral.
- 7.21 corresponde al salario inicial del personal MPT, profesionales sin experiencia.
- 7.53 corresponde al salario inicial del personal MPT, profesionales con maestría, sin experiencia.

Cerrejón, impulso laboral

Las comunidades del entorno de Cerrejón cuentan con amplias posibilidades de empleo: el 60 por ciento de la fuerza laboral necesaria para el funcionamiento de La Mina proviene del departamento de la Guajira; el 30 por ciento de otros lugares de la Costa Atlántica y 10 por ciento del resto del país. ^(EC6)

Cerrejón se preocupa por sus trabajadores y contratistas y se acoge a las leyes nacionales e internacionales en materia de trabajo infantil, trabajos forzados, salud y seguridad en el trabajo, libertad de asociación y derecho



Centro de Control del Manejo de Carbón en Puerto Bolívar.

de negociación colectiva, discriminación, medidas disciplinarias, horario de trabajo y remuneración:

- 16 de cada 100 trabajadores tienen más de 20 años laborando en la Empresa.
- En Carbones del Cerrejón no hay trabajo infantil. El trabajador más joven es mayor de 20 años.
- 58 de cada 100 trabajadores son mayores de 40 años.
- En promedio los trabajadores de Cerrejón laboran 42 horas semanales versus las 48 que establece la ley.
- 4.100 trabajadores y 300 contratistas son transportados por la Empresa, desde su hogar hasta el lugar de trabajo. La empresa invirtió 6.7 millones de dólares, en 2006, en transporte terrestre.
- La actividad sindical es fuerte en la Empresa, con cerca del 80 por ciento de los trabajadores organizados. 3.000 trabajadores se encuentran afiliados al sindicato y 600 son adherentes. Se han firmado 11 convenciones colectivas, tras negociaciones exitosas. Solo en 1990 la convención colectiva se firmó después de una huelga.
- Cerrejón entrena y capacita a sus trabajadores. En 2006, se desarrollaron 262.371 horas de entrenamiento. Cada uno de los empleados recibió, en promedio, 62 horas de entrenamiento. Por cada 100 horas trabajadas, 2.6 horas fueron dedicadas a capacitación.
- En 2006 el total de la inversión en entrenamiento fue de 1.3 millones de dólares.
- En 2006 la operación trabajó cerca de 25 millones de horas hombre en las cuales se presentaron 43 accidentes incapacitantes. Es decir, un accidente por cada 581.000 horas trabajadas. Un accidente por cada 290 trabajadores.

Orgulloso de trabajar en Cerrejón

“Tengo dos hijos con anemia me toca llevarlos a médicos de Barranquilla, Bogotá y Bucaramanga. Cerrejón me ha ayudado mucho para mejorar la salud de mis hijos, es un buen lugar para trabajar y me siento orgulloso de trabajar en esa empresa.”

Elis Ibarra
Trabajador de Cerrejón
19 de septiembre de 2007

- En toda la historia del Cerrejón se han confirmado 9 casos de enfermedades profesionales: tres casos de trastornos osteomusculares, tres casos de pérdida de la audición, un caso neurológico y dos casos de patología pulmonar.
- 2.878 empleados de la empresa tienen préstamo de vivienda.

Más oportunidades para los indígenas

“Yo le sugiero a Cerrejón que nos tenga en cuenta, que nos abra la puerta para emplearnos. Los recursos de la Nación y las regalías no alcanzan porque el resguardo es muy grande. Sabemos que Cerrejón es una de las empresas más grandes que tiene Colombia, nosotros queremos que nos pidan menos requisitos para trabajar allá, pues los indígenas tenemos menos estudio.”

Alfonso Epiayú
Líder indígena
20 de septiembre de 2007

Cerrejón tiene claras políticas para la promoción y desarrollo de su recurso humano hacia niveles superiores. A nivel de la alta dirección, en la Compañía hay dos directivos extranjeros y cuatro colombianos. En el nivel de gerencia media, hay empleados de origen Guajiro, como consecuencia del proceso incluyente de promoción. ^(EC7)

Hacia futuro, es de esperarse que Cerrejón cuente con personal oriundo de La Guajira, con las competencias requeridas para ocupar posiciones de la alta administración. El Programa de Becas patrocinado por Cerrejón debe contribuir a este aspecto.

Llegó el agua a La Guajira

La Alta Guajira es una región desértica y la provisión de agua para los indígenas Wayuu es crítica. Consciente de este problema, Cerrejón ha

Cerrejón se preocupa por sus trabajadores y contratistas y se acoge a las leyes nacionales e internacionales en materia de trabajo infantil, trabajos forzados, salud y seguridad en el trabajo, libertad de asociación y derecho de negociación colectiva, discriminación, medidas disciplinarias, horario de trabajo y remuneración.

trabajado de la mano con Corpoguajira en la rehabilitación de molinos de viento ubicados a lo largo del corredor ferroviario, para la extracción de aguas profundas. ^(ECB)

Así mismo, como parte de su compromiso con el desarrollo de La Guajira, Cerrejón en alianza con el gobierno local y departamental, así como con algunas instituciones, ha implementado acciones concretas que permiten ofrecer a las comunidades del área de influencia nuevas opciones para que el recurso hídrico llegue permanentemente y sea apto para el consumo humano:

- Se hizo un convenio con el municipio de Barrancas y Corpoguajira, por valor de 706 mil 545 dólares (aproximadamente), para la construcción de redes de acueducto que permitieran llevarle agua potable a las comunidades indígenas de Trupio Gacho, Provincial y San Francisco, incluyendo la adecuación del tanque de almacenamiento de la Planta de Tratamiento de Papayal. Con este acueducto se beneficiaron más de 1.660 indígenas.
- Cerrejón también celebró una alianza con el Club Rotario de La Mina para la construcción y adecuación del acueducto del Resguardo Indígena de Lomamoto, jurisdicción del municipio de Hatonuevo. Con una inversión de 97 mil 529 dólares el acueducto benefició a cerca de 1.800 personas.
- Adicionalmente, dentro de las actividades de Gestión Social de la División de Comunidades y Tierras, a través del Plan de Ayuda Integral a las Comunidades Indígenas (PAICI), se entregaron más de 580 tanques de 1.000 litros en 21 comunidades indígenas ubicadas en el corredor ferroviario. Otros 160 en las comunidades indígenas de Media Luna, vecina a Puerto Bolívar y 150 más a las comunidades de Roche, Patilla, Chancleta y en el Resguardo de Provincial en el municipio de Barrancas.
- El PAICI, apoya además a las comunidades del área de influencia con la instalación de molinos de vientos y la construcción de jagüeyes.

Beneficios para la región

“Cerrejón ha traído beneficios a la región, PAICI ha creado un enlace de relacionamiento con las comunidades, para que a través de este programa se puedan reflejar las necesidades y las inconformidades de la comunidad. La fundación Cerrejón y el ICBF han creado programas para la comunidad como el apoyo nutricional, saneamiento básico y las brigadas de aseo e higiene.”

Nilda Uriana
Enlace con la Comunidad Wayuu
19 de septiembre de 2007



Capacitación a indígenas Wayuu.

PAICI: Gran aliado de la comunidad indígena

“Dentro del proceso de capacitación a la comunidad, también existe un apoyo para el aprendizaje y mejoramiento de las crías de caprinos; ésta actividad es muy importante para la etnia Wayuu, la adquisición de caprinos da estatus y a su vez es la base de la alimentación de la comunidad. Los estudios que se realizan dentro de la comunidad son apoyados y realizados por el programa PAICI, con el fin de conocer la opinión y la aceptación de los habitantes. El PAICI ha sido uno de los programas que más ha tenido aceptación en la comunidad indígena.”

Crispin Alfonso Vergara
Asesor Agropecuario de la Fundación Cerrejón PAICI
19 de septiembre de 2007



Un sonrisa muy artesanal.

La salud tiene una nueva cara

En materia de **infraestructura hospitalaria, Cerrejón invirtió 1 millón 804 mil 508 dólares** en la adecuación del segundo nivel del Hospital Nuestra Señora del Pilar de Barrancas.

Así mismo, **la compañía aportó 47 mil 680 dólares** para la cofinanciación del inicio del proyecto de ampliación de la infraestructura y los servicios de la Clínica Wayuu y la cofinanciación del Hospital de Barrancas, con un aporte de **1.7 millones de dólares.**

En 2006 más de 10 mil personas se beneficiaron directamente con la entrega de medicamentos, incluyendo apoyo institucional a los hospitales y fortalecimiento al área de emergencias mediante entrega de insumos. Adicionalmente se entregaron más de 2.000 paquetes con elementos para la protección y la salud oral.

La comunidad indígena Wayuu recibió atención médica primaria en los puestos de salud del Cabo de la Vela, Albania y Cuestecitas, dotados por Cerrejón. Actualmente está equipado con una Unidad Móvil Médico-Odontológica y varios vehículos-ambulancia, para brindar atención a los niños y adultos, en sus propias rancherías.

Cerrejón, en alianza con las entidades responsables del sector salud y la comunidad, ha desarrollado programas de beneficio para la región, con el objetivo de mantener y consolidar niveles de salubridad satisfactorios, entregando aportes a hospitales y puestos de salud para la adquisición de equipos médicos.

Cerrejón ha mejorado el servicio de salud

“Gracias a Cerrejón podemos decir que somos una entidad que tiene todos los servicios de segundo nivel. Estamos trabajando para ser los mejores del Departamento. Cerrejón con nosotros ha sido un padrino que lleva de la mano a una empresa hacia un crecimiento continuo. Nos ha dado la posibilidad de hacer planes de mejoramiento y de qué veamos como una responsabilidad social el servicio de salud en el municipio. Cerrejón nos ha incentivado a mejorar el servicio de salud en el municipio de Barrancas y en el área de influencia.”

María Yoletti
Directora del Hospital de Barrancas
20 de septiembre de 2007

En 2006 más de 10.000 personas se beneficiaron directamente con entrega de medicamentos a través de fórmulas, incluyendo apoyo institucional a los hospitales y fortalecimiento al área de emergencias mediante entrega de insumos.



Kamüsüchiwo>u ha permitido la preservación de la cultura y los valores wayuu, ha mejorado la calidad de vida y de educación de las comunidades y busca formar ciudadanos responsables, tolerantes y comprometidos con su región.

Adicionalmente, **la Compañía cuenta con un Plan de Acción que contempla un programa de Promoción y Prevención a las comunidades vecinas al complejo.** Su objetivo es favorecer a las personas de escasos recursos económicos, con mayor énfasis en la población indígena, a través de brigadas de salud y programas de asistencia médica, odontológica, oftalmológica, vacunación y en algunos casos, exámenes de laboratorio. También se les entregan medicamentos para sus tratamientos.

Preservando la cultura Wayuu

Kamüsüchiwo>u es el primer programa intercultural bilingüe de Colombia -Wayunnaiki – Español- y ha sido desarrollado por Cerrejón, en asocio con las comunidades e instituciones del Estado. Este programa fue creado en 1984 como resultado de una investigación lingüística, antropológica y social que ha beneficiado a 1500 niños indígenas de las comunidades del Cabo de la Vela y Media Luna y de los corregimientos de Cardón, Carrizal e Irraipa.

¡Llegó Cerrejón!

“Permanentemente le hablamos a los niños de Cerrejón: los de Cerrejón vienen en un carro y cuándo los niños lo ven gritan ¡llegó Cerrejón!, ¡llegó Cerrejón!, porque Cerrejón les trae cosas como maletines, cuadernos y libros.”

Leyny Coromoto Palacio Vernier
Profesora de Español e Inglés de Kamüsüchiwo>u
19 de septiembre de 2007



Escuela de Media Luna.

Kamüsüchiwo>u ha permitido la preservación de la cultura y los valores wayuu, ha mejorado la calidad de vida y de educación de las comunidades, con el objetivo de formar ciudadanos responsables, tolerantes y comprometidos con su región.

Su sede principal es la escuela piloto de Media Luna –Kamüsüchiwo>u- que cuenta con 30 aulas diseñadas y construidas en armonía con la región. Allí 450 niños indígenas cursan estudios de primaria y secundaria.

En octubre de 2006 se inauguró la ampliación del Centro Etnoeducativo Kamüsüchiwo>u, gracias a los 121 mil 369 dólares que aportó Cerrejón. Estos recursos y los aportes de la Consejería Presidencial de Programas Especiales -Plan Padrino- y la Alcaldía de Uribe, permitieron construir 14 aulas, un salón de informática, una biblioteca, dos talleres, dormitorios, baterías sanitarias y canchas deportivas.

Así mismo, la Cámara de Comercio Británico Colombiana en Londres y Colombo Británica en Bogotá, entregaron en 2006 a Cerrejón el premio “The British & Colombian Business and Social Awards, BSA”. La distinción fue entregada en la categoría “Logros sobresalientes en el desarrollo de programas sociales en Colombia”, por la labor realizada en el programa de Etnoeducación y en especial en el Centro Etnoeducativo Kamüsüchiwo>u.

La Cámara de Comercio Británico Colombiana en Londres y Colombo Británica en Bogotá, entregaron en 2006 a Cerrejón el premio “The British & Colombian Business and Social Awards, BSA”. La distinción fue entregada en la categoría “Logros sobresalientes en el desarrollo de programas sociales en Colombia”.

¡Que sigan siendo ellos!

“Cerrejón nos apoya en todos los proyectos y esto es muy motivante para los estudiantes. Nosotros no exigimos más, sólo queremos que sigan siendo ellos, que sigan cómo están, ayudándonos siempre.”

Luz Mery Vernier
Secretaria de Kamüsüchiwo>u
19 de septiembre de 2007

Sembrando futuro ^(EC9)

Una de las principales consecuencias de la actividad minera es la creación de vínculos de dependencia por parte de las comunidades que se encuentran en su área de influencia. Mediante sus programas de apoyo, **Cerrejón pretende generar formación para que La Mina no sea la única alternativa de ingreso, también se mejora la calidad de vida de estos núcleos de población ofreciendo herramientas para su autosostenibilidad.**

“Cerrejón cree en la gente”

“La Fundación Cerrejón es una institución seria, transparente, clara, que ha contribuido con diferentes programas como “Sembrando Futuro” y el “Programa Microcrédito”. Del 2004 al 2006 se han entregado 64 millones créditos. La Fundación Cerrejón y la Empresa creen en la gente, hemos beneficiado a los jóvenes guajiros con educación, estamos trabajando para mejorar la calidad de vida de los habitantes de la región generando fuentes de ingreso, de empleo y apoyo a la comunidad indígena. La Fundación es el orgullo de Cerrejón, cada día genera más frutos.”

Yolanda Mendoza
Directora de la Fundación Cerrejón
18 de septiembre de 2007

Por ello la Fundación Cerrejón ha sido motor importante en el progreso económico de los sectores menos favorecidos de La Guajira y en la generación de empleo, mediante los siguientes programas:

- Desarrollo de la microempresa
- Grupos Solidarios

Durante 2006, el Fondo Rotativo Fundación Cerrejón concedió préstamos por **1 millón 375 mil 379 dólares** que equivalen a 1.478 créditos otorgados.

Construyendo un mañana mejor

Con su programa “Becas Excelencia Cerrejón”, **la Fundación Cerrejón busca incentivar a los jóvenes de La Guajira que obtengan los puntajes más altos en las pruebas de Estado (ICFES), otorgándoles becas de estudio en las diferentes universidades del país** y un auxilio de transporte y sostenimiento en el caso de que escojan carreras e instituciones ubicadas fuera de su lugar de residencia. Treinta por ciento de los escogidos debe pertenecer a la etnia Wayuu.

Generando empresa

“La mayoría de las personas de Albania viven de Cerrejón por eso es importante que la gente sienta a Cerrejón como propio. Así mismo, con la ayuda de Cerrejón estamos preparando a las comunidades para el día en que se acabe el carbón. Desde ahora estamos generando empresa y capacitando a la gente para que se dedique a otras actividades.”

Carlos Puello
Concejal de Albania
21 de septiembre de 2007

Estos son los requisitos para obtener las becas:

- Obtener los primeros puntajes de las pruebas de Estado
- Haber nacido en La Guajira
- Ser bachiller de un colegio de la región

Cerrejón busca, con este programa, promover la calidad educativa de La Guajira y propiciar que los egresados se comprometan a retornar a su departamento para poner a su servicio los conocimientos adquiridos.

“La presencia de Cerrejón ha resuelto muchas necesidades, pero ha generado otras”

“Cerrejón ha modificado la historia y ha sido un componente para mejorar la vida social, cultural, económica y política del departamento de La Guajira. Su impacto ha llegado a 15 municipios del Departamento, a los que ha traído una serie de beneficios como la gestión educativa, las becas y oportunidades que les dan a los 10 mejores estudiantes, el aporte para mejorar la calidad de vida, y el impacto a la gestión cultural. La presencia de Cerrejón ha resuelto muchas necesidades, pero ha generado otras, hoy la comunidad debe ser más consciente del cuidado del medio ambiente.

La Empresa ha demostrado que es socialmente responsable y comprometida con la comunidad, respetando su cultura y contribuyendo al desarrollo de la población.”

Alfonso Acuña
Secretario de Educación Departamental
18 de septiembre de 2007



La Fundación Cerrejón ha fortalecido la elaboración de artesanías wayuu a través de la promoción y financiación de diferentes proyectos tendientes a crear productos comercializables caracterizados por su originalidad y belleza y convirtiéndolos en generadores de ingresos para la etnia.

“Mi familia se siente orgullosa de mí”

“Cerrejón se ha preocupado por la gestión social y el desarrollo de la comunidad de La Guajira. La ayuda y la oportunidad que me han dado en Cerrejón es muy grande, tengo la satisfacción de que mi familia se siente orgullosa de mí y hoy soy quien soy gracias a Cerrejón e indiscutiblemente al apoyo incondicional de mis padres y mi familia.

Para los jóvenes de La Guajira, Cerrejón más que ser un logro de mentes brillantes, es un derrotero para gente con disciplina y perseverancia. La Compañía ha sembrado en nosotros la necesidad de salir adelante y de valorar el estudio como ese medio para mejorar nuestra calidad de vida y darle el rumbo que queremos a la misma.

El sueño más grande que tengo consiste en poder terminar con satisfacción mi pregrado, hacer una maestría y posteriormente tener la oportunidad de mostrarle a Cerrejón todo el conocimiento que he adquirido con su colaboración siendo un miembro activo y comprometido de la empresa.”

José Guillermo Daza González
Estudiante de Ingeniería Electrónica, Universidad de los Andes
Beneficiado del programa “Becas Excelencia Cerrejón
Diciembre de 2007

ArteWayuu

Teniendo en cuenta que la elaboración de artesanías es una de las principales actividades de producción y subsistencia de los wayuu, la Fundación Cerrejón con la asesoría de Artesanías de Colombia S.A., ha fortalecido este oficio a



Manos indígenas tejiendo una hamaca.

través de la promoción y financiación de diferentes proyectos tendientes a crear productos comercializables caracterizados por su originalidad y belleza y convirtiéndolos en generadores de ingresos para la etnia.

La Fundación Cerrejón le ha brindado a 150 artesanas y artesanos de los resguardos de Trupio Gacho, Zahíno, Provincial, San Francisco y las comunidades de La Granja, La Granjita, Nueva Esperanza, El Cerezo, El Cerro, El Rodeo, y del barrio Madre Bernarda en la zona urbana; asesoría en la aplicación de técnicas para optimizar la utilización de las materias primas y la normalización de sus procesos, y ha colaborado con el suministro de materiales y ha fomentando su desarrollo sostenible.

Este programa ha permitido sembrar la semilla del concepto microempresarial entre los indígenas, sirviendo así mismo de trampolín para la participación de este grupo de personas en varias ferias artesanales.

Microempresas para los Wayuu

“Los procesos de formación y de capacitación que se han creado con el SENA, como el tejido de mantas, han generado microempresas y esto es fundamental para el momento en el que PAICI no esté, así los Wayuu tendrán alternativas de trabajo. Ha sido muy importante el apoyo y el aporte de Cerrejón a la educación y esto ha generado desarrollo en la comunidad.”

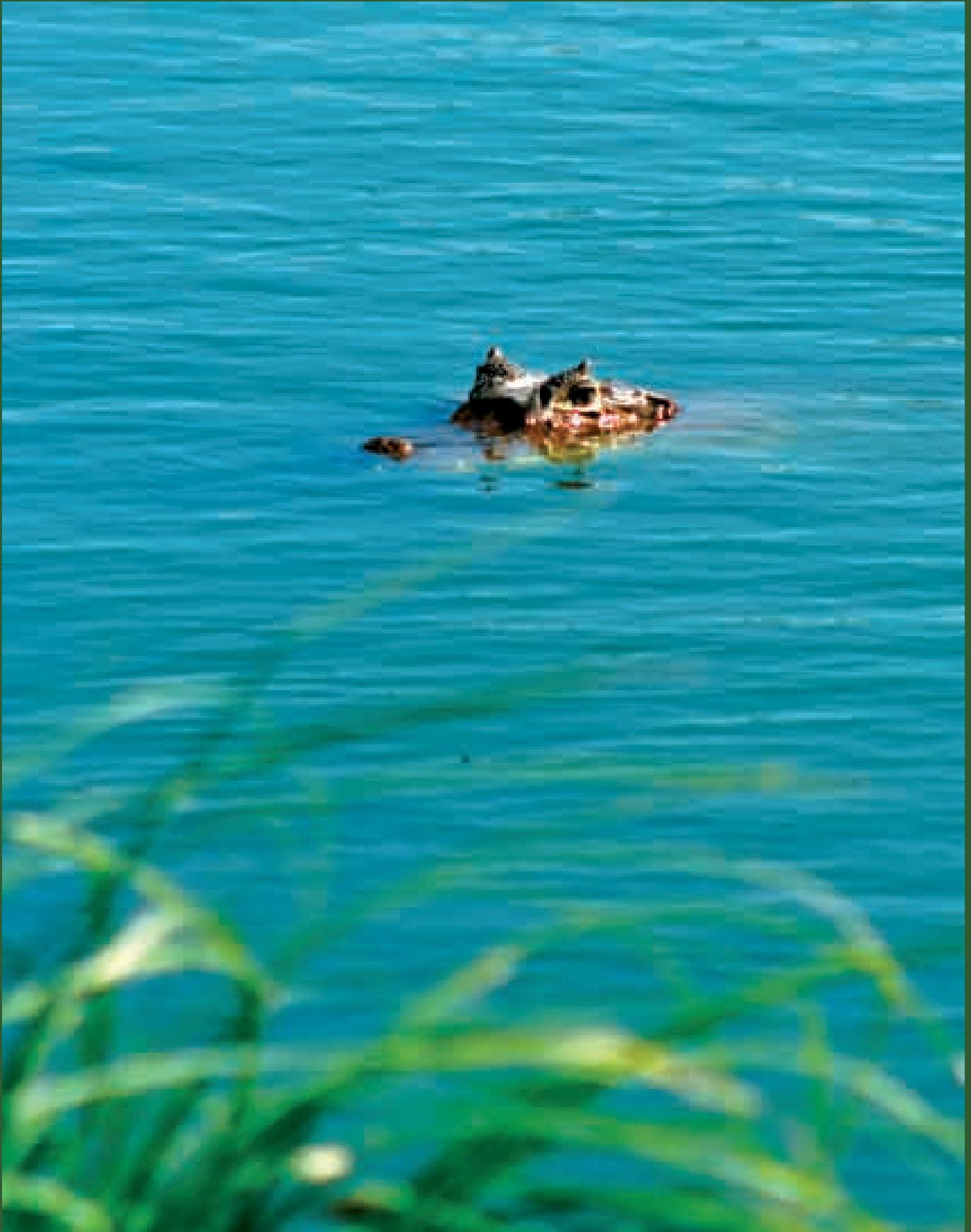
Carmen Palomar
Líder indígena y artesana
19 de septiembre de 2007



EL CARBÓN TAMBIÉN ES VERDE ⁽⁶⁾



*Desde La Guajira, Cerrejón
produce carbón de manera
responsable con el medio
ambiente.*



Operaciones en armonía con el medio ambiente.

En armonía con el medio ambiente

Cerrejón desarrolla sus operaciones en armonía con la naturaleza. Para esto ha creado e implementado programas de educación, medición y preservación de los recursos naturales (aire, agua, suelos, bosques y fauna) y garantizar un equilibrio entre la producción de carbón y el impacto en el medio ambiente. La gestión ambiental de Cerrejón se concentra en sus instalaciones de La Mina, el ferrocarril y El Puerto, con la participación activa de todos los trabajadores.

Cerrejón tiene como objetivo promover el uso eficiente de los recursos naturales previniendo, mitigando y compensando los impactos adversos al medio ambiente, preservando la biodiversidad y fomentando proyectos de desarrollo sostenible en las comunidades localizadas en el área de influencia de las operaciones. ^(6.1)

La gestión ambiental de la Compañía incluye también estudios sobre: Biotas Marina de Puerto Bolívar, Microclima y Dispersión de Material Particulado tanto en el área de La Mina como de Puerto Bolívar, Producción y Caracterización de Residuos Sólidos, estudios de Comunidades Vegetales e Inventario Forestal en Futuras Áreas de Minería, así como estudios hidrobiológicos en el río Ranchería y sus principales afluentes y estudios de Impacto Ambiental de nuevos proyectos de expansión minera o de infraestructura.

Política de Seguridad, Salud, Ambiente y Comunidades ^(6.2)

Es política de Cerrejón en sus operaciones de minería a cielo abierto, transporte y embarque de carbón en La Guajira, y en sus actividades en los otros lugares donde opera, conducir sus negocios en armonía con el Medio Ambiente y la Sociedad, proteger la Seguridad y Salud de los trabajadores, y contribuir con el desarrollo, bienestar y cultura de las comunidades en su área de influencia, así como trabajar para implementar las mejores prácticas de la industria minera en materia de Seguridad, Salud, Medio Ambiente y Comunidades.

Cerrejón tiene como objetivo promover el uso eficiente de los recursos naturales previniendo, mitigando y compensando los impactos adversos al medio ambiente, preservando la biodiversidad y fomentando proyectos de desarrollo sostenible.



Dentro del plan de gestión social que hace parte del plan de manejo ambiental unificado, Cerrejón ha desarrollado tres programas en referencia a la información, divulgación y capacitación de personal, contratistas y comunidades del área de influencia, sobre la gestión ambiental de la Compañía y el manejo de aspectos ambientales. Estos programas son:

- Programa de Información y Comunicación.
- Programa de Educación Ambiental y Capacitación.
- Programa de Capacitación, Seguridad y Medio Ambiente.

Adicionalmente, en el Sistema de Integridad Operacional (SIO) existe una matriz de entrenamiento que contiene lo relacionado a gestión ambiental y que define el tipo de personal, así como su periodicidad.

El plan de manejo ambiental unificado establece programas de monitoreo tanto para La Mina como para El Puerto: En La Mina se monitorean las aguas, la calidad del aire (material particulado suspendido total y ruido), la fauna terrestre, la fauna acuática, las áreas en rehabilitación y la gestión social. En El Puerto se monitorean la calidad del aire (material particulado) y los ecosistemas marinos. ^(6.5)

Cada uno de estos programas tiene una serie de procedimientos de tareas y de seguimiento, que pueden ser consultados en el sistema de documentación corporativo de Cerrejón, que a continuación se relaciona:

GU-SA-0001	GUÍA PARA EL MANEJO Y DISPOSICIÓN DE RESIDUOS PELIGROSOS.
GU-SA-0002	GUÍA PARA LA ATENCIÓN DE EJEMPLARES DE FAUNA LESIONADOS.
GU-SA-0003	GUÍA PARA LA PRESERVACIÓN DE SUELOS.
GU-SA-0004	GUÍA PARA LA PRESERVACIÓN DE VEGETACIÓN.
GU-SA-0005	GUÍA PARA LA REHABILITACIÓN DE LAS TIERRAS INTERVENIDAS.
GU-SA-0006	GUÍAS PARA EL MANEJO DE AGUAS RESIDUALES.
GU-SA-0007	GUÍA PRÁCTICA PARA EL MANEJO DE FAUNA SILVESTRE ANTES DEL INICIO DE LAS ACTIVIDADES DE MINERÍA.
GU-SA-0008	GUÍA PARA LA ATENCIÓN DE EMERGENCIAS POR INCENDIOS FORESTALES.
GU-SA-0009	GUÍA PARA EL MANEJO Y DISPOSICIÓN DE RESIDUOS ORDINARIOS Y PELIGROSOS EN PUERTO BOLIVAR.
GU-SA-0010	GUÍA AMBIENTAL GENERAL PARA EL MANEJO DE HIDROCARBUROS.
PRO-SA-0007	PROCEDIMIENTO PARA MUESTREO DE CALIDAD DE AIRE.
PRO-SA-0011	PROCEDIMIENTO MONITORÍA DE RUIDO.
PRO-SA-0017	PROCEDIMIENTO PARA DISPOSICIÓN FINAL DE LLANTAS DE EQUIPO PESADO.
PRO-SA-0018	PROCEDIMIENTO PARA LECTURAS Y OBSERVACIONES CLIMATOLÓGICAS.
PRO-SA-0024	PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN PARA MOTOSIERRA.
PRO-SA-0025	PROCEDIMIENTO PARA OPERACIÓN DE BUEYES.
PRO-SA-0028	PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN PARA TRACTORES AGRÍCOLAS.
PRO-SA-0040	PROCEDIMIENTO PARA EL MANEJO TEMPORAL DE RESIDUOS PELIGROSOS QUE REQUIEREN INCINERACIÓN.
PRO-SA-0041	PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN PARA ESPARCIDORA DE MULCH.
PRO-SA-0043	PROCEDIMIENTO DE OPERACION PARA EL ARADO DE CINCEL.
PRO-SA-0044	PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN PARA LA CORTADORA DE PASTO.
PRO-SA-0045	PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN PARA LA ENFARDADORA.
PRO-SA-0046	PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN PARA LA CUCHILLA NIVELADORA.
PRO-SA-0047	PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN PARA LA ZANJADORA.
PRO-SA-0048	PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN PARA EL RASTRILLO.
PRO-SA-0049	PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN PARA EL TALADRO.
PRO-SA-0050	PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN PARA LA VOLEADORA.
PRO-SA-0051	PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN PARA LA SEMBRADORA LINEAL.
PRO-SA-0052	PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN PARA LA CORTA MALEZA.
PRO-SA-0053	PROCEDIMIENTO DE CALIBRACIÓN DE HIGH-VOL Y PM-10.
PRO-SA-0054	PROCEDIMIENTO PARA SOLICITUD Y TRÁMITE DE PERMISOS Y LICENCIAS AMBIENTALES DEL CERREJÓN.
PRO-SA-0055	PROCESO DE PESAJE DE FILTROS Decreto 02 de agosto de 1982, Expedido por el MINISTERIO DE SALUD. SOP 037.
PRO-SA-0056	RECOLECCIÓN Y PRESERVACIÓN DE MUESTRAS NORMA S.M.1060 A-B-C SOP 027.
PRO-SA-0057	ASEGURAMIENTO DE LA CALIDAD ANALÍTICA Y DE LA INFORMACIÓN EN EL LABORATORIO AMBIENTAL.
PRO-SA-0058	DESMONTE Y ABANDONO DE INSTALACIONES.
PRO-SA-0059	PROCEDIMIENTO DISPOSICIÓN DE ESCOMBROS.
PRO-SA-0060	PROCEDIMIENTO DISPOSICIÓN FINAL DE RESIDUOS SÓLIDOS
PRE-SA-0061	PLAN DE EMERGENCIA ATENCIÓN INCENDIOS FORESTALES
PRO-SA-0062	PROCEDIMIENTO PARA EL MANEJO DE LA INFORMACIÓN Y CORRECCIÓN DE DATOS ERRADOS GENERADOS EN EL LABORATORIO AMBIENTAL



La operación de Cerrejón respeta el ecosistema de La Guajira.

Además de los procedimientos y guías, Cerrejón cuenta con las certificaciones ISO 14001 de 2004 y Standards HSEC – BHP Billiton que avalan la calidad de la actuación medioambiental de Cerrejón.

EcosVerdes ⁽⁶⁶⁾

Los buenos resultados de la gestión ambiental de Cerrejón han confirmando que su entorno es prioridad dentro de sus políticas de sostenibilidad. Sus éxitos en esta materia se han extendido como “ecos” a lo largo de su actividad minera:

- Por tres años más, Cerrejón obtuvo la recertificación del sistema de integridad operacional bajo la norma ISO 14001 versión 2004.
- La Compañía mantiene en “cero” las multas o sanciones por incumplimiento ambiental.
- Cerca de 2.500 hectáreas rehabilitadas (25 por ciento del área intervenida) entre 1993 y 2006.
- Más de 800 toneladas de residuos sólidos recuperados para reciclaje en 2006 (22 por ciento de la generación).
- Cumplimiento de estándares legales de calidad de agua y aire.
- Reutilización de más de 300.000 galones de aceite utilizado en la fabricación de emulsión para voladura, reduciendo consumo de materia prima (Diesel) y asegurando la adecuada disposición final de un residuo especial.
- Reducción en la captación de agua de fuentes superficiales en un 60 por ciento, promoviendo el uso de agua embalsada (lluvia, despresurización de mantos).
- Reutilización del 80 por ciento del agua de las lagunas de oxidación (aproximadamente).
- Implementación del programa de rescate de fauna previo al avance de deforestación.
- Implementación del programa de divulgación a comunidades vecinas acerca de la gestión ambiental de Cerrejón.

Cerrejón: Una empresa comprometida con el medio ambiente

“La Guajira se ha caracterizado por ser una región diversa en los recursos naturales. Corpoguajira ha estado muy satisfecha con la gestión de Cerrejón con el medio ambiente, en el caso de aguas residuales domésticas la Compañía cuenta con uno de los mejores sistemas de tratamiento del país. Así mismo, Cerrejón monitorea la calidad del aire, a través de 14 estaciones en La Mina y ocho en Puerto Bolívar.”

Javier Calderón
Corpoguajira
18 de septiembre de 2007

Por tres años más, Cerrejón obtuvo la recertificación del sistema de integridad operacional bajo la norma ISO 14001 versión 2004.

Riesgos y oportunidades para el ecosistema de La Guajira

La actividad minera como tal supone riesgos para el ecosistema de La Guajira: emisiones atmosféricas, afectación y/o pérdida del recurso hídrico e intervención de ecosistemas terrestres y acuáticos.

Por tal motivo, la Empresa viene **fortaleciendo sus acciones de gestión ambiental** y detectando oportunidades para contrarrestar esos riesgos a los que se expone el medio ambiente de La Guajira.

Cerrejón se concentra en: optimizar los procesos de identificación en el manejo de sustancias químicas y de los residuos especiales derivados de estas, en línea con lo establecido en el Decreto 4741/05; mejorar en la operación del horno incinerador; mejorar en la disposición de residuos sólidos; aumentar cantidades y beneficios del programa de reciclaje; mejorar la sensibilización de empleados y contratistas referente al manejo de fauna; implementar prácticas rutinarias para manejo de fauna en avance de deforestación; fortalecer el programa de divulgación ambiental a grupos de interés, y dar visibilidad a reconocimientos nacionales e internacionales, por buenas prácticas de gestión ambiental.

En este sentido, en 2006 Cerrejón puso en marcha las siguientes acciones para elevar la calidad de su desempeño:

- Se instaló una estructura de acceso al horno incinerador para mejorar el tiempo de mantenimiento de boquillas de los sistemas de control basados en adición lechada de cal (humidificador), y adición de agua (ciclón húmedo).
- Se hacen labores de mantenimiento a la laguna sur para la mejora en el control de aguas aceitosas, orientados a los efectos por crecientes y aumento de generación de este tipo de aguas en época de lluvias.
- Se hace dragado de laguna de retención Ipari en Puerto Bolívar, extrayendo un volumen aproximado de 9.000 m³.
- Se reemplazó un tanquero y se compraron dos nuevos para la flota de riego de vías.
- Se compró un equipo UNIMOG para sellamiento de mantos.

Cerrejón trabaja permanentemente para mejorar su compromiso con el medio ambiente. En 2007 se iniciarán proyectos que contribuirán con esta causa:

- Proyecto de automatización de las estaciones de muestreo de calidad de aire para tener lecturas en tiempo real y alarmas que activen oportunamente las medidas de control.
- Igualmente, se hará más énfasis en el desarrollo de proyectos MDL, que son mecanismos de desarrollo limpio, es decir tecnologías que contribuyen a disminuir las emisiones de CO₂ a la atmósfera y de conservación de la biodiversidad.



Generando cultura ambiental

En su plan de Gestión Ambiental, Cerrejón busca crear conciencia por la preservación de los recursos naturales. Para ello desarrolló cuatro estrategias para el cumplimiento del objetivo corporativo:

- Incentivar el uso racional y eficiente de los recursos naturales renovables y no renovables en todas las operaciones.
- Fortalecer el conocimiento y la cultura ambiental para incorporar a todos los empleados, proveedores, contratistas y comunidad, en la gestión ambiental de Cerrejón.
- Buscar el reconocimiento de la Organización tanto a nivel nacional como internacional, por su alto desempeño ambiental.
- Promover proyectos de desarrollo sostenible.

En 2006 se desarrollaron las siguientes actividades:

DESARROLLO DE PLAN DE COMUNICACIONES AMBIENTALES	<ul style="list-style-type: none">• Plan de programas por Radio Cerrejón con kit ecológico para operadores• Actualización de vallas, cartelera Día del Agua, afiches de reservación de fauna• Coordinación de reconocimientos ambientales y cuñas para día del medio ambiente (junio)• Coordinación del primer concurso de pintura ambiental infantil para hijos de empleados de Barrancas, Fonseca, San Juan y Riohacha. Edición de calendario 2007 con los ganadores.• Edición del folleto de serpientes para empleados y colegios de La Guajira• Campaña de Uso Racional de Energía: carteleras, cuña de radio y afiches a nivel interno y en La Guajira
---	--

La Empresa viene fortaleciendo sus acciones de gestión ambiental y detectando oportunidades para contrarrestar esos riesgos a los que se expone el medio ambiente de La Guajira.

Materiales utilizados por Cerrejón ^(EN1)

A continuación se relacionan los principales insumos utilizados por Cerrejón (por peso o volumen), comparando su uso respecto al año interior:

INSUMO	2005	2006	unidades
Llantas	5,625	5,692	unidades
Lubricantes	1,787,652	2,003,290	G
Refrigerante-Exro	38,920	33,995	Kg
Diesel Importado	61,267,690	68,906,558	G
Diesel Nacional	493,262	24,010	G
Gasolina Corriente	666,038	831,029	G
Gas Natural	880,800	939,228	M ³
RT 9 (Surfactante para control de polvo)	61,760	480,000	L

Racionalizando energía

En cuanto al uso de energía eléctrica, Cerrejón consumió 220 GWH en 2006. ^(EN3)

La disminución en el consumo de energía se sustenta en las siguientes iniciativas: ^(EN5, EN6)

ESTRATEGIAS	DESCRIPCIÓN
1. CONTROL	Mejorar los procesos de auditoria de energía y el sistema de medición (sub mediciones para una información detallada del consumo). Implementación de la cadena de control central. IV-Q-2007.
2. TECNOLOGÍA	Implementar tecnología más eficiente. (Adquirir equipo a un precio efectivo para el ahorro de energía).
3. ENERGÍAS ALTERNATIVAS	Evaluaciones de otras fuentes de energía. (Gas natural, auto - generación, generación eólica): IV-O-2006.
4. REPETIR ENERGÍAS ÉXITOSAS	Extender la implementación de iniciativas de ahorro de energía a todas las instalaciones de operación. (Aire acondicionado (IV-O-2011), luces (IV-O-2007)).
5. EDUCACIÓN	Desarrollo de una conciencia de ahorro de energía para la fuerza de trabajo, para incrementar su compromiso con un uso más racional de la energía.
6. COORDINACIÓN DE ENERGÍA	Cerrejón ha establecido una función de dirección centralizada de energía.



Indígenas tejiendo futuro.

Estos son los logros obtenidos en la reducción del consumo indirecto de energía: ^(EN7)

DESCRIPCIÓN	BENEFICIOS	
ILUMINACIÓN EFICIENTE	<ul style="list-style-type: none"> Control de iluminación para evitar el desperdicio de energía durante las noches, los fines de semana y los festivos. Espejos reflectores en las luminarias fluorescentes para reducir el número de lámparas necesarias. Optimización del sistema de iluminación público. 	<ul style="list-style-type: none"> 1.5 GWH/año en ahorros. (90% implementado).
AIRE ACONDICIONADO	<ul style="list-style-type: none"> Equipo más eficiente. (SEER 14 vs. 8) Ajuste de la temperatura de las oficinas (77 F vs 75 F) Reducción del tiempo de operación. Mejora de la relación necesidad /capacidad. 	<ul style="list-style-type: none"> 4 GWH/año en ahorros (La capacidad total instalada fue reducida en 200 tons), (50 % implementado).
RECUPERACIÓN DEL ACEITE USADO	<ul style="list-style-type: none"> Usar aceite como reemplazo del diesel en la preparación de la emulsión. En el proceso de obtención: evaluación de la optimización de recuperación de aceite usado. 	<ul style="list-style-type: none"> Sustitución del 10-20% del diesel requerido en la emulsión. Maximización de la recuperación de aceite usado.



Aprovechamiento del agua ^(EN8,EN9)

La captación de agua es mucho menor que el caudal concesionado. Como medida de protección de las fuentes de agua se tienen dos tipos de manejo de estos permisos:

- La captación de aguas superficiales se realiza en épocas de lluvias y se embalsa para no afectar el caudal del río en época seca.
- La captación de aguas subterráneas se realiza con criterios de rotación de pozos, es decir, de los 18 pozos, se utilizan solamente cinco a la vez, para no afectar la recarga del acuífero.

La captación total de aguas es de 4,64 millones de m³, y en total 2.85 miles de m³ de agua han sido reciclados y reutilizados. ^(EN10)



Río Ranchería, llevando vida.

Territorio de vida

La Guajira es un departamento de contrastes naturales: posee mar, sal y carbón. Ofrece diversidad de ecosistemas, pasando por un amplio desierto hasta llegar a tierras fértiles, en el sur de la región. Cerrejón está comprometido con las generaciones actuales y futuras del Departamento y por esto protege los terrenos y la biodiversidad de su área de influencia: ^(EN11)

■ Áreas de Protección:

- Rondas del bosque de galería del río Ranchería: franja de 60 metros a lado y lado en jurisdicción del municipio de Barrancas; de 50 metros a lado y lado en jurisdicción del municipio de Hatonuevo; franja de 100 metros a lado y lado en jurisdicción de Albania.
- Rondas de bosques de galería de arroyos: franja de 50 metros a lado y lado de los arroyos Palomino (Barrancas), Aguas Blancas (Hatonuevo) y Paladines (Hatonuevo). Franja de 40 metros a lado y lado de los arroyos Cerrejón, Los Estados, Caurina y Trupio Gacho, en el municipio de Barrancas. Franja de 30 metros a lado y lado de los arroyos Tabaco y Bruno en el municipio de Albania.



La Guajira, territorio de vida.

■ **Área de Compensación Aguas Blancas - Santa Helena**

- Abarca una extensión de 1.500 hectáreas. Su función es compensar los impactos ambientales inducidos por la intervención temporal de hábitat terrestre en las áreas de minería. Contigua a áreas en rehabilitación.

■ **Áreas de alta biodiversidad no protegidas**

- Bosque Higrotropofítico del río Ranchería: Extensiones del bosque de galería del río más allá del ancho de franjas declaradas como áreas de protección.
- Corredores biológicos: formaciones de bosque que se encuentran bordeando los arroyos Galluso, La Ceiba, Cerrejón, Tabaco y Caurina.
- Bosque del Arroyo Los Estados: bosque asociado a este arroyo, con vegetación riparia en buen estado de conservación, utilizable como receptor de fauna proveniente de áreas intervenidas por la minería.
- Bosques entre los arroyos La Ceiba y Tabaco: zona extensa muy conservada, extendida más allá de los cauces. Constituye actualmente un refugio para fauna de bosques.

Pese a que Cerrejón se ha esforzado por disminuir al máximo el impacto en el medio ambiente, se han presentado lesiones a la biodiversidad en los espacios naturales protegidos y no protegidos. ^(ENI²)

■ **Impactos en áreas protegidas:**

En las áreas protegidas se perdió la conectividad con ecosistemas en y cerca del área de minería, se descuidó el área de amortiguación alrededor de las áreas protegidas por deforestación y aumentó el asentamiento de fauna proveniente de áreas intervenidas.

La intervención de áreas por las actividades de minería incrementa las poblaciones de fauna en las áreas protegidas. Esta incursión de nuevos individuos incrementa la presión por territorio y alimentos, pudiendo así desbalancear la estructura y las funciones por exceso de exposición o de consumo selectivo de algunas especies vegetales, a pesar del incremento bruto de fitomasa por el cambio hacia uso protector de la tierra.

De otra parte, el enriquecimiento de fauna en estas áreas puede incentivar la presencia de cazadores y traficantes de fauna.

■ **Impactos en áreas de alta biodiversidad no protegidas:**

Por su parte, en las áreas no protegidas, aumentó el asentamiento de fauna proveniente de áreas intervenidas y el desplazamiento de fauna a futuro por incorporación de estas áreas a las actividades de minería.

Transitoriamente se presenta un enriquecimiento de fauna y de flora en estas áreas, aspecto que incrementará la magnitud de los impactos en el futuro.

Cerrejón está comprometido con las generaciones actuales y futuras del departamento y por esto protege los terrenos y la biodiversidad de su área de influencia.



Cerrejón se preocupa por no alterar la fauna y la flora de La Guajira.

Así mismo, hay áreas protegidas en su totalidad por Cerrejón, o que han sido restauradas por la compañía: ^(EN13)

■ **Área de Compensación Aguas Blancas - Santa Helena**

Abarca una extensión de 1.500 hectáreas. Su función es compensar los impactos ambientales inducidos por la intervención temporal de hábitat terrestre en las áreas de minería. Presenta coberturas vegetales correspondientes a diferentes estados sucesionales, con más de 20 años de aislamiento y exclusión como áreas de producción agrícola o ganadera.

■ **Áreas en Rehabilitación**

Ocupan una extensión de 2.378 hectáreas, distribuidas en cuatro localidades. Las áreas más antiguas fueron adecuadas y plantadas con gramíneas hace 17 años. Paulatinamente estas áreas se van diversificando, pasando de coberturas de plantas herbáceas a comunidades arbustivas y arbóreas, conformadas por especies nativas, ya sean estas plantadas o introducidas por vectores naturales (fauna).

El enriquecimiento y estabilidad de estas áreas han permitido su uso para el alojamiento de fauna y la disminución de presión por recursos en las áreas vecinas.



Cerrejón protege el medio ambiente.

También, dentro del plan de Gestión Ambiental, Cerrejón actúa bajo los siguientes parámetros estratégicos enfocados a la preservación de la biodiversidad: ^(EN14)

■ Manejo de coberturas vegetales

- Caracterización ambiental de las áreas a intervenir por las operaciones.
- Inventarios de vegetación y determinación de la composición de especies y estructura de comunidades vegetales.
- **Señalización y marcación de individuos de especies que según la legislación colombiana están amenazadas**, y desarrollo de programas especiales tales como, rescate de semillas plántulas y propagación.
- Demarcación y señalización visual de áreas a intervenir y áreas a proteger. Rescate de plántulas semillas y prácticas de propagación vegetativa para las especies amenazadas.
- Elaboración de un plan conceptual de largo plazo que incluya localidades y áreas a intervenir por las operaciones mineras, estimativos de volúmenes de suelo removible y secuencia anuales y quinquenales de áreas a rehabilitar, para el tiempo que duren las operaciones de minería.
- **Exclusión total de operaciones de minería o de soporte a la misma en las áreas liberadas para la rehabilitación.**
- Selección de especies herbáceas y su utilización como coberturas vegetales pioneras en las áreas a rehabilitación.
- Establecimiento de coberturas vegetales protectoras de rápido crecimiento (herbáceas) en las áreas previamente adecuadas.

Las áreas en rehabilitación ocupan una extensión de 2.378 hectáreas, distribuidas en cuatro localidades. Las áreas más antiguas fueron adecuadas y plantadas con gramíneas hace 17 años.



Cerro El Cerrejón.

- Recolección y preservación de semillas de especies nativas para facilitar el proceso de sucesión vegetal en las áreas a rehabilitar.
- Inducción de una sucesión vegetal dirigida, a partir de las coberturas protectoras iniciales, con especies nativas, pasando por los diferentes estados de pastizal y rastrojos, hasta llegar en lo posible a bosque secundario.
- Construcción de cercas de protección y vigilancia, en donde lo amerite, para controlar el acceso de ganados o de personas no autorizadas a las áreas en rehabilitación.
- **Monitoreo de suelos, vegetación y fauna con el objeto de calificar áreas, evaluar el proceso y definir acciones de mejoramiento en caso de necesidad.**
- Reconexión de las áreas en rehabilitación con las áreas de compensación y corredores biológicos.

■ Manejo de fauna

- Identificación de las áreas a deforestar para conocer las características de hábitat y definir la logística del plan de rescate y reubicación de fauna.
- Selección de áreas receptoras de fauna según oferta alimenticia, microhábitat y su conectividad con otros ecosistemas para facilitar el flujo genético entre poblaciones.
- Registro de individuos capturados y reubicados.
- Edición de cartillas sobre la fauna silvestre de la región, su importancia en cuanto a manejo sostenible y conservación, e interacción con las comunidades locales mediante un programa compartido de educación ambiental.
- **Ejecución de un plan de contingencia para la atención de animales silvestres encontrados en instalaciones y áreas de explotación del complejo minero.**
- Procedimientos para la atención de animales lesionados por atropellamiento en las vías y en otras actividades de la operación de minería.

En el entorno ambiental de Cerrejón existen especies en vía de extinción, incluidas en la lista roja de la Unión Mundial Para la Naturaleza –IUCN–, entre reptiles, aves y mamíferos: ^(EN15)

REPTILES ESPECIE	REPORTADO							ESTADO
	Ingetec 1982	Ingetec 1997	Ambiotec 1998	D&M 2000	Gómez C. 2001	Araguatos 2004	George Dani 2005	
Boa constrictor	x		x			x	x	II CITES
Cleia	x					x		II CITES
Crotalus durissus	x		x		x	x	x	III CITES
Iguana	x		x		x	x	x	II CITES
Tupinambis teguixin	x		x			x		II CITES
Caiman crocodilus	x		x		x	x	x	II CITES LC Humboldt
Trachemys scripta	x					x	x	VU Humboldt Libro Rojo
Kinosternon scorpioidae						x	x	VU Humboldt Libro Rojo
Geochelone carbonaria	x		x		x	x		CR Humboldt VU Libro Rojo
AVES								
Ara chloropterus					x		x	II CITES
Ara militaris					x			VU Humboldt
Ara severus							x	II CITES
Bulbucus ibis			x		x	x		III CITES
Dendrocygna autumnales			x			x	x	III CITES
Falco columbarius			x					II CITES
Falco femoralis						x		II CITES
Falco peregrinus							x	I CITES
Falco sparverinus			x				x	II CITES
Glaucis hirsutus						x	x	II CITES
Micrastur semitorquatus			x				x	II CITES
Tyto alba							x	II CITES
MAMIFEROS								
Caluromys lanatus			x		x			LRpm Humboldt
Gracilianus perijae						x		VU Humboldt
Marmosa xerophila						x	x	DD Humboldt
Cabassous centralis			x	x	x	x		DD Humboldt
Tamandua mexicana	x		x	x	x		x	III CITES
Leptonycteris curasoae							x	LRca Humboldt
Artibeus amplus							x	DD Humboldt
Artibeus obscurus							x	DD Humboldt
Myotis nesolopus							x	DD Humboldt
Rhogeessa minutilla							x	DD Humboldt
Iadarida brasiliensis		x						DD Humboldt
Alouatta seniculus	x	x	x	x	x	x	x	LRVU Humboldt
Aotus lemurinus		x		x				VU Humboldt
Cebus albifrons	x		x	x	x	x	x	LRca Humboldt
Cerdocyon thous			x	x	x	x	x	II CITES
Eira barbara							x	III CITES
Galictis vittata			x		x	x		III CITES
Lutra longicaudis	x					x	x	I CITES VU Humboldt
Herpailurus yagouaroundi				x		x	x	I CITES VU Humboldt
Leopardus pardalis	x		x	x	x	x	x	I CITES VU Humboldt
Leopardus wiedii							x	I CITES VU Humboldt
Panthera onca						x		I CITES VU Humboldt
Puma concolor						x	x	I CITES VU Humboldt
Mazama americana							x	III CITES LRca Humboldt
Odocoileus virginianus	x		x	x	x	x	x	VU Humboldt
Oryzomys sp	x							VU Humboldt
Agouti paca				x				III CITES LRca Humboldt
Dasyprocta punctata				x		x	x	LRpm Humboldt

Gases, aguas residuales y residuos sólidos

En 2007 el Banco Interamericano de Desarrollo, BID, y Carbones del Cerrejón, firmarán un acuerdo de colaboración, que permita coordinar esfuerzos para impulsar una estrategia de “carbón verde”, además de diseñar y poner en marcha proyectos que contribuyan a reducir las emisiones de gases de efecto invernadero. ^(EN16, EN17, EN18)

El carbón es utilizado en el mundo desarrollado para la generación de energía eléctrica y es considerado uno de los mayores aportantes al calentamiento global. El mundo desarrollado se ha comprometido a frenar este tipo de emisiones de gases y una de las formas de hacerlo es el desarrollo de proyectos con países que no hayan adquirido compromisos dentro del Protocolo de Kyoto y que puedan contribuir a cumplir sus metas de reducción de emisión de gases. En ese mecanismo, conocido como de Desarrollo Limpio, es que se

inscribe el proyecto que pretenden impulsar el BID y Cerrejón. Los resultados serán un valor agregado para el carbón de Cerrejón.

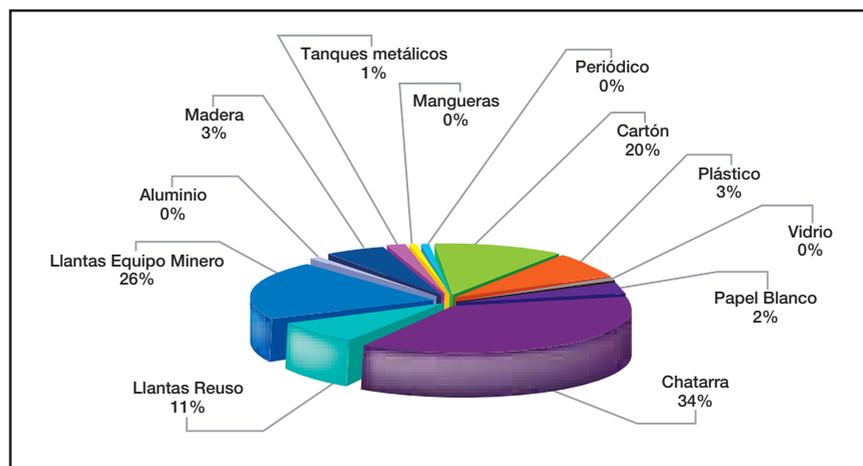
Así mismo, Cerrejón ha desarrollado iniciativas orientadas a la reducción del consumo de energía, al cambio de combustible de gasolina a sistemas duales (gas natural/gasolina) en el equipo liviano (que lleva más de 2 años en operación) y el uso de aceite usado como combustible alternativo en la fabricación de voladura (que comenzó en 2005). Todos estos tienen como motivador los ahorros en costos.

En el 2006 Cerrejón logró una reducción de 0.028 Ton CO₂/Ton de carbono.

En cuanto al vertimiento de aguas residuales, el proceso se hizo según su naturaleza y destino: ^(EN21)

- 68 mil m³ ARD
- 130 mil m³ ARI
- 1,87 millones de m³ ARM

Distribución de los Residuos Reciclables Recuperados - Año 2006



Respecto a la generación de residuos sólidos, su valoración, para el 2006, se hizo de acuerdo según su tipo y método de tratamiento. En total fueron generados 3.775 toneladas de residuos sólidos, entre peligrosos, ordinarios y hospitalarios. ^(EN22, EN24)

De residuos especiales se generaron 360 toneladas, divididas según el tratamiento en:

- 237 toneladas encapsuladas
- 61 toneladas, especial industrial - Aserrín - tratado mediante **Biorremediación**
- 1.9 toneladas de residuos hospitalarios **incinerados**
- 60.1 toneladas, de residuos especiales industriales, **incinerados**

Y de residuos ordinarios fueron generados 2.601 toneladas, dispuestas en relleno manual y mecánico.

En total fueron generados 3.775 toneladas de residuos sólidos, entre peligrosos, ordinarios y hospitalarios.

Manejo de residuos sólidos 2006

Meses 2006	Escombros (kg)	Podas (kg)	Residuos Ordinarios (kg)	Residuos Especiales (industriales) (kg)	Reciclaje (kg)	Aserrín (kg)	Hospitalarios (kg)	Incinerado (kg)	Cenizas (kg)	Total generación
Enero	40,000	40,000	258,000	25,922	50,985	2,934	151	8,573	818	337,992
Febrero	40,000	40,000	316,000	20,876	61,256	3,122	162	8,163	848	401,416
Marzo	50,000	59,254	259,000	21,531	56,353	4,937	118	8,113	697	341,939
Abril	37,440	53,920	219,980	19,097	52,650	6,320	235	2,271	97	298,047
Mayo	48,480	40,060	205,060	24,199	68,382	4,449	162	1,870	185	302,090
Junio	85,520	45,420	191,670	25,295	77,358	5,950	162	8,110	684	300,273
Julio	109,690	18,480	189,270	21,333	77,294	4,817	220	2,765	189	292,714
Agosto	78,200	29,900	196,300	27,330	80,954	6,630	147	7,892	533	311,747
Septiembre	89,600	49,600	192,520	28,022	71,557	6,325	195	7,465	381	298,805
Octubre	78,240	31,440	194,530	28,560	74,987	2,900	152	4,905	210	301,187
Noviembre	80,820	36,560	188,580	27,979	53,773	6,400	139			276,871
Diciembre	90,000	45,000	190,000	27,300	88,158	6,250	98	1,522	184	311,892
Total	827,990	489,634	2,600,910	297,444	813,707	61,034	1,941	61,649	4,826	3,774,973
Promedio	68,999	40,803	216,743	24,787	67,809	5,086	162	5,604	439	314,581

Impactos ambientales

En el periodo que cubre la Memoria, de forma accidental, se derramaron 2.000 galones de aceite. ^(EN23)

Sin embargo, **por vertidos de aguas de escorrentía no se afectó significativamente ningún hábitat, ni la biodiversidad de los recursos hídricos de la región.** Es importante recordar que el carbón no tiene ningún tipo de embalaje que pueda ser recuperado al final de su vida útil. ^(EN25, EN27)

Aunque el carbón es una materia prima y su impacto ambiental no se puede mitigar, en 2006 se inició la evaluación del análisis del ciclo de vida del carbón para Cerrejón, con el fin de obtener, a partir de esto, herramientas para orientar la gestión hacia la optimización de los procesos y así generar el mínimo impacto posible en la cadena de producción del carbón. Así mismo, Cerrejón ha sido fiel cumplidor de la normatividad ambiental, y esto se traduce en que en 2006 no fue multado ni sancionado. Es más, sus altos índices de calidad en el transporte del carbón, en bienes y materiales utilizados para la actividad minera no generaron impactos ambientales significativos en ese mismo año. ^(EN26, EN28, EN29)

Para mejorar

“Cerrejón ejerce control en los riegos de las vías, utilizando el RT9, un producto que ayuda a la mayor compactación en el suelo y una mayor penetración del agua lo cual hace que las emisiones del polvo sean disminuidas en la vía férrea. Sin embargo, se deben incrementar los riegos en las zonas altas de La Mina para que cuando el carbón se acabe esta zona quede en las mejores condiciones.”

Javier Calderón
Corpogujira
18 de septiembre de 2007

Aunque el impacto ambiental del carbón no se puede mitigar, en 2006 se inició la evaluación del análisis del ciclo de vida del carbón para Cerrejón, con el fin de obtener, a partir de esto, herramientas para orientar la gestión hacia la optimización de los procesos y así generar el mínimo impacto posible.



Inversión en Medio Ambiente en 2006 ^(EN30)

Gastos e Inversiones en Medio Ambiente: \$ 33,249 millones de pesos.
Tasa de cambio representativa en 2006: \$ 2,391 col.



TEJIENDO SOCIEDAD (7)



Cerrejón contribuye al mejoramiento de las condiciones de vida de la comunidad con la generación de empleo, la demanda de bienes y servicios, y el pago de regalías e impuestos.



De la mano con las nuevas generaciones.

Sociedad

“De la Mano con la Comunidad”

Cerrejón es el complejo carbonífero a cielo abierto más grande del mundo y motor social de La Guajira. Con la producción de carbón llegó la esperanza para las comunidades de la región y la Compañía ha contribuido a mejorar las condiciones de vida de la población.

La Dimensión Social de la sostenibilidad está relacionada con los impactos de las actividades de Cerrejón en el sistema social que opera. Los indicadores de desempeño social del GRI identifican los principales aspectos del desempeño de la Empresa con relación a los aspectos laborales, los Derechos Humanos, la sociedad y la responsabilidad sobre los productos.

Misión y Visión con sentido social ^(7.1)

Misión

Realizar la gestión social de Cerrejón en las comunidades de su área de influencia, contribuyendo al desarrollo integral y sostenible de la población, promoviendo procesos de participación y autogestión comunitaria, en alianza con el Gobierno y la comunidad.

Visión

Ser un socio efectivo para el cambio social. Trabajando con las comunidades para asegurar que nuestra presencia mejore su calidad de vida. Buscando fortalecer localmente el capital humano y social de manera que sembremos las semillas de un desarrollo pacífico y sostenible.

La participación comunitaria es transversal a todos los programas que hacen parte de las medidas de Gestión Social, a través del Departamento de Responsabilidad Social, que además de dar cumplimiento al objeto de la ficha, responden a la Política de Seguridad, Salud, Ambiente y Comunidades y al programa de Gestión Social “De la Mano con la Comunidad”.

Mejorando las condiciones de vida de la comunidad

Por su compromiso con la sociedad, Cerrejón ha definido dos objetivos estratégicos:

- **Trabajar en asocio con las comunidades e instituciones del Gobierno en proyectos que propendan por la formación humana**, para mejorar las condiciones y calidad de vida de las personas, dentro de los conceptos de desarrollo sostenible.
- Responder oportunamente a todas las inquietudes que provengan de las comunidades vecinas y hacer esfuerzos permanentes para cultivar relaciones cordiales.

Con la producción de carbón llegó la esperanza para las comunidades de la región y Cerrejón ha contribuido a mejorar las condiciones de vida de la población.

“Un socio efectivo para el cambio social”

Cerrejón cuenta con políticas que impactan y definen su compromiso con lo social:

I. Política de comunidades

Cerrejón será un socio efectivo para el cambio social. **Trabjará con las comunidades para mejorar su calidad de vida.** Buscará fortalecer localmente el capital humano y social de cara a un desarrollo pacífico y sostenible.

Para la consecución exitosa de esta política, Cerrejón se concentra en los siguientes aspectos:

- La Compañía contribuirá al desarrollo de microempresas y generación de empleo: Cerrejón debe promover el desarrollo microempresarial y fomento de la economía solidaria, identificando cadenas productivas, explorando opciones en asocio con instituciones reconocidas que permitan identificar proyectos productivos de gran impacto para la generación de empleo y riqueza para la región.

Para ello, la Compañía trabaja en asocio con la Fundación Midas y otras instituciones, y así reforzar aspectos de generación de empleo y capacitación, tendiente a concretar proyectos para las comunidades indígenas del corredor ferroviario, y la población desmovilizada de La Guajira.

Así mismo, se ha ampliado la cobertura de los programas de microcrédito para generación de empleo en la zona de influencia, haciendo énfasis en las comunidades de Roche, Patilla y Chanqueta, destinando recursos para “Capital Semilla”, en proyectos decisivos para el desarrollo local.

Cerrejón ha diseñado e implementado una política formal para la promoción y desarrollo de empresas, e identifica las oportunidades de negocio a la altura de las cadenas de abastecimiento de la Empresa y desechos de la producción.

Esta política también incluye la promoción de las ventajas competitivas de la región, en búsqueda de empresas consolidadas fuera del Departamento: capital, entrenamiento, transferencia de tecnología y generación de empleo.

Para la promoción y desarrollo de empresas locales, la identificación y análisis del mercado, financiación, capacitación y convenios con el SENA, universidades e instituciones tecnológicas, serán las herramientas fundamentales que utilizará Cerrejón.

- En el fortalecimiento institucional, la Compañía impulsa todos los proyectos



Mochilas Wayuu.

dirigidos a mejorar la capacidad de las administraciones públicas locales en el manejo efectivo de sus programas sociales, y rendición de cuentas a sus representados.

- En cuanto al respaldo de sus operaciones, Cerrejón lidera los proyectos de adquisición de tierras y reasentamiento de comunidades, mediante estudios de impacto ambiental, gestión del recurso humano y demás actividades de la operación con impacto directo en las comunidades e implementando acciones concretas tendientes a resolver los pasivos sociales de los post-reasentamientos de las poblaciones de Tabaco y Oreganal.
- **Para lograr el desarrollo comunitario, Cerrejón apoya los proyectos de salud, educación y desarrollo de infraestructura, para mejorar la capacidad de las comunidades en organización, formulación de planes, gestión y veeduría de los procesos.**

Para el cumplimiento de este aspecto social, la Compañía seguirá ampliando la cobertura de los programas que se realizan en convenio con el ICBF (Ayatajirawa, que significa trabajo en equipo, Hogares Comunitarios y Materno Infantil), para atención de las comunidades indígenas asentados en el corredor ferroviario y las comunidades indígenas del sur del departamento.

Igualmente, finalizará la construcción del acueducto de las comunidades indígenas en Trupio Gacho, Provincial y San Francisco, y mejorará la infraestructura escolar de los colegios Remedios Solano, Pablo Sexto y Montealbernia, en Barrancas.

Se ha ampliado la cobertura de los programas de microcrédito para generación de empleo en la zona de influencia, haciendo énfasis en las comunidades de Roche, Patilla y Chancleta, destinando recursos para “Capital Semilla”, en proyectos decisivos para el desarrollo local.

Cerrejón ha diseñado e implementado una política formal para la promoción y desarrollo de empresas, e identifica las oportunidades de negocio a la altura de las cadenas de abastecimiento de la empresa y desechos de la producción.

Como parte del programa de asistencia médica a comunidades, **Cerrejón realiza brigadas de salud apoyándose mensualmente en la Unidad Médico-Odontológica, con énfasis en Patilla, Chancleta, Roche y Oreganal** (atención en medicina general, odontología, salud oral, desparasitantes, multivitamínicos y entrega de medicamentos). Además implementó mediante un nuevo convenio con la Secretaría de Salud Departamental y otras instituciones, el programa de promoción y prevención de la tuberculosis y VIH – Sida, con énfasis en las mujeres embarazadas.

Así mismo, Cerrejón trabaja en el mejoramiento de instituciones educativas, específicamente en los municipios de Albania y Hatonuevo.

- En el tema de regalías, Cerrejón promueve proyectos para la comunidad sustentados en el uso combinado de las regalías y los aportes de la Empresa y de la comunidad, mediante acuerdos tripartitos entre ellas, los gobiernos locales y la Compañía.
- Finalmente, en alianza con las entidades territoriales, **Cerrejón coordina estrategias y programas educativos para los municipios del área de influencia de la Compañía con el fin de elevar la calidad educativa** teniendo en cuenta las políticas del estado descritas en el plan de desarrollo educativo (ampliar la cobertura, mejorar la calidad de la educación y mejorar la eficiencia del sector educativo).

Cerrejón: empuje social

“Cerrejón es una empresa de mucha seriedad. No sólo en La Guajira sino a nivel mundial se destaca por ese empuje social de las comunidades. Ellos están pendientes de que las regalías sean invertidas en educación, salud, saneamiento básico y en otros sectores muy atrasados. Con Cerrejón se ha presentado un adelanto muy significativo en los cerca de 25 años que lleva la producción del carbón y esto se ha visto reflejado en las instituciones educativas y en los centros de salud.”

Olimpo Peláez
Personero de Barrancas
20 de septiembre de 2007

2. Política de Seguridad, Salud, Medio Ambiente y Comunidades

Es política de Cerrejón en sus operaciones de minería a cielo abierto, transporte y embarque de carbón en La Guajira, y en sus actividades en los otros lugares donde opera, **conducir sus negocios en armonía con el medio ambiente y la sociedad**, proteger la seguridad y salud de los trabajadores, y contribuir con el desarrollo, bienestar y cultura de las comunidades en su área de influencia, así como trabajar para implementar las mejores prácticas de la industria minera en materia de Seguridad, Salud, Medio Ambiente y Comunidades.



Niños pastores, tradición indígena.

Para Cerrejón es importante sensibilizar, capacitar y comprometer a los empleados y contratistas en Derechos Humanos, Derecho Internacional Humanitario y Principios Voluntarios.

Esta política se realizará mediante la aplicación de un sistema de gestión para la administración de los riesgos de Seguridad, Salud, Medio Ambiente y Comunidades, dentro de un proceso de mejoramiento continuo y con las siguientes directrices:

- Diseñar y mantener las instalaciones, y establecer procesos operacionales en forma tal que se salvaguarden las personas, la propiedad y el medio ambiente.
- Efectuar esfuerzos permanentes para identificar y administrar los riesgos asociados a las actividades de Cerrejón.
- Cumplir con las leyes y reglamentaciones aplicables, así como con las otras obligaciones que voluntariamente se hayan asumido. Aplicar los propios estándares cuando excedan la legislación existente o no exista legislación al respecto.
- Responder pronta, efectiva y cuidadosamente a las emergencias o accidentes que resulten de las operaciones.
- Proveer programas de promoción de la Salud Ocupacional, orientados a mejorar el bienestar de los empleados.
- **Evaluar periódicamente el estado de salud de los empleados para identificar y controlar oportunamente los riesgos de salud relacionados con el trabajo.**
- Sensibilizar, capacitar y comprometer a los empleados y contratistas en Derechos Humanos, Derecho Internacional Humanitario y Principios Voluntarios.
- Mantener relaciones transparentes con los contratistas de vigilancia privada, con los organismos de seguridad del Estado, y con el Ejército y la Policía, en el marco de los Principios Voluntarios.
- Respetar los Derechos Humanos. En el caso de las comunidades indígenas en el área de influencia de Cerrejón, preservando y fortaleciendo su cultura, identidad, tradiciones y costumbres.
- Responder oportunamente las inquietudes que provengan de las comunidades vecinas y hacer esfuerzos permanentes para cultivar relaciones cordiales, diálogo abierto y cooperación.
- Trabajar en asocio con las comunidades y las instituciones del Estado en proyectos que propendan a la formación humana, y a mejorar las condiciones y calidad de vida de las personas, en el marco del concepto de desarrollo sostenible.
- Dentro de las posibilidades y competencias requeridas por la misma operación de Cerrejón, ofrecer oportunidades de empleo y en general, propender hacia la maximización del uso de los recursos disponibles en la región y el país.
- Capacitar, concientizar y comprometer a todos los empleados y contratistas en el logro de los objetivos de esta política.
- Establecer canales adecuados de comunicación para divulgar los programas de Seguridad, Salud, Medio Ambiente y Comunidades, y conocer las inquietudes de las partes interesadas.
- Realizar revisiones y evaluaciones periódicas para asegurar el cumplimiento de esta política y medir su avance.



Cabina de mando del Cargador Lineal.

3. Política de Responsabilidad Social Laboral

Cerrejón es una empresa comprometida con el desarrollo integral y el bienestar de sus trabajadores, que respeta las leyes de Colombia y el derecho a la libre asociación y a la negociación colectiva, que procura las mejores condiciones de salud y seguridad para sus empleados y que genera factores positivos para el avance social y económico de su fuerza laboral, así como el establecimiento de relaciones comerciales equilibradas y transparentes con sus proveedores y contratistas.

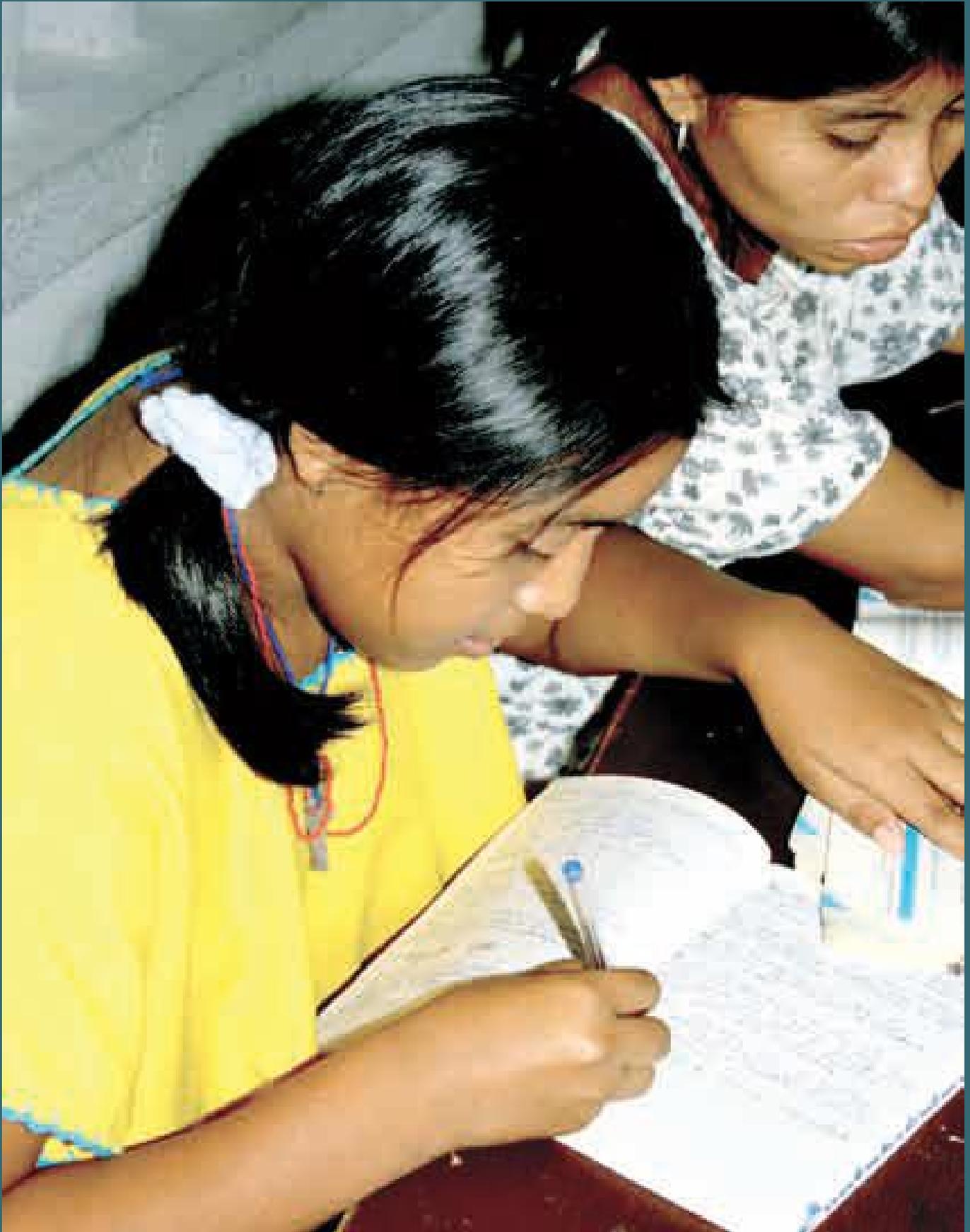
Estas directrices conforman la Política de Responsabilidad Social de Cerrejón con su Recurso Humano, las cuales se aplican a través de un sistema de gestión, que incluye el esfuerzo de Cerrejón por comprometer a sus proveedores y contratistas en la adopción de estas guías en el interior de sus organizaciones y operaciones.

4. Política de Derechos Humanos

Es política de Cerrejón llevar a cabo sus operaciones de manera tal que se protejan, respeten y promuevan los Derechos Humanos de los empleados, contratistas, de terceras personas involucradas en sus operaciones, de sus clientes y del público en general. Igual compromiso exige de sus contratistas, quienes, a través de todos y cada uno de sus integrantes, son los responsables de la promoción, respeto y protección de los Derechos Humanos en cada área de trabajo donde ejecuten sus obras y/o servicios.

5. Política de Ética

Es política de Cerrejón el cumplimiento de todas las leyes aplicables a sus negocios. Esta política no se detiene allí. **Aún en el caso en que la**



Niñas de escuela bilingüe Español-Wayuunaiki.

ley es permisiva, Cerrejón, en todas sus actividades, escoge la ruta de la máxima integridad. La honestidad no está sujeta a críticas en ninguna cultura.

No se tolera a un empleado que consiga resultados violando las leyes o recurriendo a manejos inescrupulosos y no se permiten represalias contra el que informe sobre estas situaciones.

Cerrejón se opone en forma implacable a la corrupción. No se ofrecen, pagan, ni aceptan sobornos, y se hace cumplir esta política a través de un riguroso sistema de control interno.

Comprometidos con los principios del Pacto Mundial

Para Cerrejón, el Programa de Derechos Humanos es fundamental, porque a través de éste las comunidades del entorno perciben la preocupación de la empresa por que la seguridad pública respete sus derechos y que sus comportamientos o conductas no vayan en contravía de los principios contenidos en la Declaración Universal de los Derechos Humanos y de los Principios del Pacto Global de Naciones Unidas, dentro del conflicto armado o incluso en tiempos de paz.

Las acciones que emprende la Compañía en el tema de respeto y promoción de los Derechos Humanos están guiadas por estos principios y se hace un balance anual para reportar a Naciones Unidas y a las audiencias interesadas, las acciones realizadas en el cumplimiento de estos.

La gestión social de Cerrejón está a cargo del Presidente de la Compañía, el Vicepresidente de Asuntos Públicos y Gestión Social y del Gerente de Responsabilidad Social, quienes cuentan con equipo de funcionarios especializados en el tema, que trabajan para agregar valor en cada una de las etapas de la operación y a cada una de las comunidades del área de influencia.^(7.2)

Formando y sensibilizando las comunidades^(7.3)

Como compromiso de Cerrejón y como parte integral de su Política de Seguridad, Salud, Ambiente y Comunidades se llevó a cabo la socialización de la gestión ambiental que Cerrejón implementa.

Se realizó una visita a La Mina con los representantes de los Resguardos Indígenas de San Francisco, Trupio Gacho y Provincial, de las comunidades de Roche, Patilla y Chancleta y las administraciones municipales de Albania, Hatonuevo y Barrancas localizadas en el área de influencia del complejo carbonífero, con el objetivo de que conocieran de cerca la Política Ambiental de la Compañía y de esta manera fortalecer la relación de solidaridad y confianza que se ha construido a lo largo de estos años.

Cerrejón exige compromiso de sus contratistas y empleados, quienes son los responsables de la promoción, respeto y protección de los Derechos Humanos.

Cerrejón se opone en forma implacable a la corrupción. No se ofrecen, pagan, ni aceptan sobornos, y se hace cumplir esta política a través de un riguroso sistema de control interno.

Se realizó una visita a La Mina con los representantes de los Resguardos Indígenas y las administraciones municipales localizadas en el área de influencia del Complejo Carbonífero, con el objetivo de que conocieran de cerca la Política Ambiental de la Compañía.

En compañía de funcionarios del Departamento de Responsabilidad Social, del Hospital Nuestra Señora del Pilar de Barrancas y miembros de la comunidad, se realizó una caminata por las poblaciones de Roche, Patilla, y Chancleta para evaluar las condiciones higiénicas y de salubridad en la comunidad.

En materia de Derechos Humanos se inició una primera fase para apoyar procesos de reconocimiento, capacitación e implementación de los mismos en los Resguardos Indígenas de San Francisco, Trupio Gacho y Provincial. La metodología consistió en promover un aprendizaje autónomo que partía de conceptos propios con el fin de lograr una reflexión personal en la aplicación de los Derechos Humanos en la vida cotidiana de cada uno de los miembros de la comunidad. En 2006 se capacitó a:

Nombre resguardo indígena	Número de asistentes
Resguardo Indígena de Trupio Gacho	37 personas
Resguardo Indígena de San Francisco	22 personas
Resguardo Indígena de Provincial	74 personas

Correjoén, en el marco del desarrollo del Programa Participación Comunitaria PGS 01, y con la Política de Gestión Social “De la Mano con la Comunidad”, inició un proceso de fortalecimiento de la capacidad de gestión al interior de las comunidades indígenas en lo referente al “Fortalecimiento Cultural y Organización Comunitaria”. Para ello realizó un taller participativo de Legislación Indígena con representantes y gestores de los Resguardos Indígenas de San Francisco, Trupio Gacho y Provincial en las instalaciones de La Mina.

Este taller estuvo dirigido por la Dirección de Etnias del Ministerio del Interior y Justicia con el acompañamiento de la División de Comunidades y Tierras, el Departamento Legal y asesores externos indígenas de atención a la comunidad. En el taller se trataron temas como las asociaciones, el sistema general de participaciones, salud, la Ley de Regalías y la Ley Orgánica de Ordenamiento Territorial.

Conjuntamente con el coordinador de los Talleres de Entrenamiento Transcultural y la División de Comunicaciones, **se diseñó la Cartilla Transcultural “Los Wayuu, una Etnia Ancestral” de la que se imprimieron 3.000 ejemplares.** La cartilla fortaleció los talleres de capacitación dirigidos a empleados y contratistas, con el objetivo de dar a conocer las tradiciones, historia, costumbres y otros elementos de la cultura Wayuu, que los incentive a respetar, fomentar y preservar esta identidad indígena.

Así mismo, **de manera voluntaria la Compañía emprendió un programa de entrenamiento y capacitación enfocado a la concientización, educación y promoción de Derechos Humanos dirigido a la Fuerza Pública,** empresas de vigilancia privada, comunidades



Una ventana al futuro.

indígenas, líderes comunitarios y al personal de la Compañía, con el propósito de evitar comportamientos que sean considerados como violaciones de los Derechos Humanos y que vinculen, de manera directa o indirecta, el nombre o imagen de Cerrejón.

En su primera fase, se desarrollaron actividades de capacitación en Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario (DIH) con las distintas unidades militares asentadas en la zona de influencia del Complejo Carbonífero, esta iniciativa fue coordinada por el Centro de Estudios, Capacitación y Análisis de DD.HH. de Costa Rica (CECADH), bajo la dirección de Cerrejón.

La segunda fase de esta iniciativa consistió en enmarcar esfuerzos para sensibilizar a los grupos de interés internos y externos, en el reconocimiento del Programa. Esta área se desarrolló mediante charlas directas de los interesados.

De manera voluntaria la compañía emprendió un programa de entrenamiento y capacitación enfocado a la concientización, educación y promoción de Derechos Humanos dirigido a la Fuerza Pública.

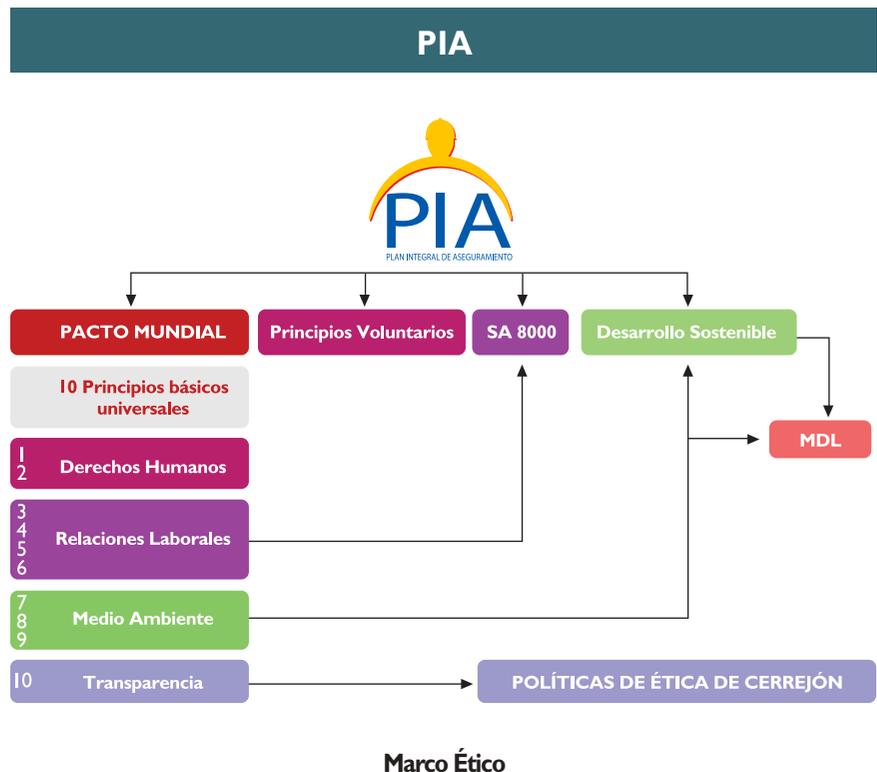
Una empresa integral ^(7.4,SO1)

Para Cerrejón es fundamental que sus operaciones sean acordes, no sólo con los estándares de calidad, sino con el equilibrio de su entorno. Por eso trabaja para que su negocio esté en armonía con el medio ambiente y la sociedad, protege la seguridad y salud de sus trabajadores, contribuye con el desarrollo, bienestar y cultura de las comunidades en su área de influencia, e implementa las mejores prácticas de la industria minera en materia de seguridad, salud, medio ambiente y comunidades.

El Sistema de Integridad Operacional de Cerrejón (SIO) está compuesto por 15 elementos que cubren los aspectos que debe contener un Plan de Gestión en Seguridad, Salud, Medio Ambiente y Comunidades, con el fin de prevenir, mitigar, eliminar o controlar los riesgos relacionados con cada una de estas áreas. **Cerrejón ha sido certificada en las normas ISO 14001 y OHSAS 18001 por la firma Bureau Veritas Quality Internacional**, que lo acredita como una organización que controla adecuadamente sus riesgos en Seguridad, Salud y Medio Ambiente, confirmando que el Sistema de Integridad Operacional implementado por la empresa es sólido, estructurado y responde a las necesidades de la operación.

Cerrejón es la décima compañía del país y la primera empresa minera en Colombia en contar con estas certificaciones internacionales.

Una empresa socialmente responsable





Tranquilo sueño, esperanza al despertar.

Cerrejón, dentro del marco conceptual del Desarrollo Sostenible, ha diseñado el Modelo de Responsabilidad Social Empresarial, herramienta fundamental en el reconocimiento de su responsabilidad social frente a sus audiencias o stakeholders.

El objetivo del Modelo es asegurar que Carbones del Cerrejón sea reconocido a nivel local, regional, nacional e internacional, como una empresa que, a través de sus acciones, cumple a cabalidad con la Responsabilidad Social Empresarial.

La Responsabilidad Social del complejo carbonífero se ubica en diferentes elementos y a cada uno de ellos se le asigna un mecanismo validador. Esos ejes son:

- Transparencia
- Derechos Humanos
- Ambiente
- Comunidades
- Responsabilidad laboral
- Integridad operacional y salud ocupacional

Cerrejón, dentro del marco conceptual del Desarrollo Sostenible, ha diseñado el Modelo de Responsabilidad Social Empresarial, herramienta fundamental en el reconocimiento de su responsabilidad social frente a sus audiencias.

Todos los programas que desarrolla Cerrejón en materia de Responsabilidad Social se enfocan en:

1. Establecimiento y certificación del Sistema de Gestión de Responsabilidad Social bajo la Norma Internacional SA 8000.
2. Aplicación de iniciativas de Desarrollo Sostenible en los programas productivos de medio ambiente y comunidades.
3. Estudio y ejecución de proyectos que contribuyan a la reducción de los Gases de Efecto Invernadero (GEI) y que cumplan con los Mecanismos de Desarrollo Limpio (MDL) del Protocolo de Kyoto.
4. Implementación de los Principios Voluntarios en relación con los Derechos Humanos.
5. Compromiso con la aplicación del Pacto Mundial de las Naciones Unidas relacionado con los temas de Derechos Humanos, Condiciones Laborales, Medio Ambiente y Transparencia.

En 2006 Cerrejón continuó con la implementación de los siguientes procesos:

I. Política de Responsabilidad Social Laboral

Es una norma integral, global y verificable que busca certificar el cumplimiento de estándares en el ámbito laboral. Se aplica tanto a empresas pequeñas como a grandes para mostrar a los clientes y a otros grupos de interés, el compromiso con las condiciones laborales de los trabajadores, haciendo extensivo este requisito a los contratistas y proveedores.

El objetivo de esta certificación es establecer sistemas para asegurar el cumplimiento de una serie de requisitos de Responsabilidad Social que abarcan tanto aspectos laborales básicos (honorarios, trabajo infantil, salarios, etc.) como aspectos de gestión (políticas, programas, acciones correctivas, etc.) que promuevan el diálogo, la cooperación y la mejora continua.

La certificación SA 8000 establece básicamente condiciones mínimas para alcanzar un ambiente de trabajo seguro y saludable; la libertad de asociación y negociación colectiva; y una estrategia empresarial para tratar los aspectos sociales relacionados con el trabajo.

A pesar de cumplir con las condiciones, Cerrejón no recibió la certificación por la existencia de un turno laboral en el que los empleados trabajan siete días y descansan siete días. La Compañía quiso cambiar el turno pero los trabajadores no estuvieron de acuerdo. **Para Cerrejón es importante el bienestar de los trabajadores y sus familias y las decisiones que se toman en materia laboral son concertadas.**

Cerrejón tienen la certificación con la norma ISO 14001 y OSHAS 18001, obtenida en el mes de noviembre de 2003 por parte de la firma Bureau Veritas Quality International, acreditando a la Compañía como una organización que controla adecuadamente sus aspectos e impactos ambientales, con



Trabajadores trabajan siete días y descansan otros siete.

base en prácticas y procedimientos establecidos en su Sistema de Integridad Operacional (SIO).

Siete por siete: Más tiempo para la familia

“Estoy muy contenta con mi turno siete por siete porque me permite realizar mi actividad de una forma flexible y en el tiempo que estoy libre puedo disfrutar más de mi familia, de mis hijos. Es lamentable que no tengamos una certificación más pero lo que vale es el compromiso que tiene la Empresa con la parte laboral, personal y familiar de los trabajadores, nosotros no queremos cambiarnos al turno seis por seis.”

Isabel María Manotas Molina
Trabajadora de Cerrejón
19 de septiembre de 2007

¡El turno es formidable!

“Puedo compartir más tiempo con la familia y cuando toca volver al trabajo llego con más ganas porque uno viene relajado, descansado y en el trabajo no hay mucha presión. El turno es formidable y eso se nota en la productividad de la Empresa.”

Jairo Rafael Gómez Castillo
Trabajador de Cerrejón
19 de septiembre de 2007



Carbón, motor de desarrollo para Colombia

Para cerca del 90 por ciento de los embarques de Cerrejón, la calidad final es determinada en Puerto Bolívar por el inspector independiente, de acuerdo con métodos y procedimientos aceptados universalmente.

2. Un carbón de calidad certificada

La calidad del carbón triturado de Cerrejón se mide mediante el análisis de muestras tomadas por un muestreador automático. Antes de cargar el carbón en el tren, y en un lapso de tiempo inferior a dos horas, se determina la calidad del carbón por medio de análisis rápidos de laboratorio.

Una vez en El Puerto, el carbón es apilado y reclamado de tal forma que se minimice la variabilidad de la calidad del carbón en cada embarque. Una estación certificada de muestreo, operada por un inspector independiente, es utilizada para certificar la calidad de cada embarque.

Para cerca del 90 por ciento de los embarques de Cerrejón, la calidad final es determinada en Puerto Bolívar por el inspector independiente, de acuerdo con métodos y procedimientos aceptados universalmente. Para el restante 10 por ciento, se utilizan tanto los análisis obtenidos en Puerto Bolívar como los determinados en El Puerto de descargue.

3. Cerrejón informa y comunica

El programa de información y comunicación, además de ser el medio a través del que se da a conocer la operación minera y la gestión realizada por Cerrejón a las partes interesadas internas y externas, es un instrumento que permite el diálogo.

Este programa que incentiva y permite la participación activa y abierta de la comunidad, se realiza transversalmente con todos los programas que se desarrollan en las áreas de influencia, con el objetivo de afianzar los conceptos, mejorar el clima de confianza, la credibilidad y fomentar relaciones de reciprocidad.

Durante el 2006, en la División de Comunicaciones se realizaron las siguientes actividades y piezas comunicativas:

- Divulgación de las actividades realizadas en las comunidades a reasentar a través de los medios de comunicación internos y externos.
- Con el objetivo de conocer experiencia exitosas de reasentamiento se coordinó y realizó con los residentes, miembros de la Junta de Acción Comunal (JAC) de la comunidad de Roche y funcionarios de la Alcaldía de Barrancas, un viaje a la ciudad de Medellín para conocer el reasentamiento de Villa Nueva, ejecutado con las Empresas Públicas de Medellín. Así mismo, se realizó un video que además de resumir toda la experiencia del viaje, recopila los testimonios positivos y negativos del proceso de Reasentamiento.
- Se realizó la grabación y edición del Primer Documental de la Comunidad de Chancleta titulado "La Luz del Conocimiento", por medio del cual se recreó la historia de la población. El documental, que es narrado por sus mismos habitantes, permitió identificar los líderes, las actividades económicas, sociales y culturales de la comunidad, conocer su opinión acerca del reasentamiento y generar confianza.
- **Inauguración de la Oficina de Atención a la Comunidad de Roche y entrega oficial de la dotación a la Junta de Acción Comunal.** Esta oficina se instaló con el objetivo de atender a todas las personas involucradas e impactadas directas o indirectamente con el proceso Reasentamiento. Así mismo, en esta oficina se canalizan inquietudes y expectativas de la comunidad, y se divulgan los sucesos, avances y acuerdos logrados en el proceso de Reasentamiento.
- Diseño e instalación de vallas de señalización en la intersección del Dique Patilla para sensibilizar a los transeúntes y conductores sobre la importancia de utilizar la vía en forma segura.
- Con el objetivo de sensibilizar a las comunidades vecinas sobre los riesgos en la línea férrea y prevenir accidentes, se realizó - en coordinación con la División de Comunicaciones, Protección, Comunidades Indígenas, la Fundación Cerrejón y PAICI- la campaña Vías & Vidas Seguras, en ocho puntos estratégicos ubicados en el corredor ferroviario, de Albania hasta Cuatro Vías.
- Instalación de vallas de identificación en los resguardos indígenas de San Francisco, Trupio Gacho y Provincial, y tres de señalización y prevención, ubicadas una en la comunidad de San Francisco y las otras dos en la intersección del dique Patilla.

Para Cerrejón es prioridad que el manejo de las regalías se haga con transparencia y de cara a la comunidad.

4. Regalías que perduran

Para Cerrejón es prioridad que el manejo de las regalías se haga con transparencia y de cara a la comunidad. Por esto se creó el Pacto de Transparencia firmado entre las administraciones municipales de Albania, Hatonuevo y Barrancas, con el Programa Presidencial de Lucha contra la Corrupción de la Vicepresidencia de la República. Vigilar esos compromisos es tarea de las comunidades de la zona, lo cual demanda organizarlas, capacitarlas y fortalecer los mecanismos institucionales para realizar las veedurías ciudadanas que el Pacto contempla.

El convenio tiene como propósito fortalecer los mecanismos de participación ciudadana en la vigilancia de los recursos públicos, en particular los originados en las regalías por la extracción y transporte de carbón.

Impacto positivo en la región

“Cerrejón como empresa privada ha sido la redención no solamente para el municipio de Hatonuevo sino para el departamento de La Guajira, porque de ellos depende en gran parte el desarrollo en que hoy por hoy está el Departamento. He sabido que por el hecho de la explotación carbonífera municipios como Barrancas, Hatonuevo y Albania reciben regalías directas. Esas regalías, de acuerdo con la ley, están destinadas a necesidades básicas, que tiene que ver con la salud, la educación, saneamiento básico, agua potable, vivienda y electrificación.

Cerrejón ha impactado de manera positiva. Son muchas las empresas subcontratistas que tienen su domicilio en el municipio de Hatonuevo, son muchos los atractivos que ha traído a nuestro municipio, esto ha mejorado la calidad de vida de nuestro municipio.”

Víctor Luque
Alcalde de Hatonuevo
20 de septiembre de 2007

Lucha por la transparencia

Desde el inicio de operaciones de Cerrejón se implantó una política sobre corrupción, para que las actividades que se realizan y los proyectos que se emprendan sean analizados en la identificación de riesgos sobre este tema. ^(SO2)

Conscientes de que los trabajadores son parte importante en la lucha contra la corrupción, **Cerrejón ha informado a todos sus empleados y contratistas, sobre la política anticorrupción.** En la Empresa se tienen canales de diálogo directo hacia el máximo órgano de gobierno para facilitar la comunicación y denuncia de propuestas de corrupción o soborno hacia los empleados y de los empleados hacia terceros. ^(SO3)

Así mismo, las acciones contra los compromisos éticos en Cerrejón se penalizan de acuerdo al reglamento interno, con la terminación del contrato de trabajo por justa causa y sin previo aviso. En 2006 no se registró ningún caso de corrupción en la Compañía. ^(SO4)

Igualmente, Cerrejón no participa en actividades de *lobbying* ni interviene en las políticas públicas. Su posición es de neutralidad absoluta hacia las ideologías, no participa en acciones políticas ni en ninguna otra actividad relacionada con este aspecto. Cerrejón no hace aportes ni colabora con ningún partido político. ^(SO5, SO6)

No han existido acciones en contra de la libre competencia, tampoco de signo monopolístico. Esto hace de Cerrejón una empresa socialmente responsable, que cumple a cabalidad con la legislación laboral y ambiental del país. El mejor socio de Colombia es Cerrejón y el mejor patrimonio de Cerrejón es La Guajira. ^(SO7, SO8)

Motor de desarrollo de La Guajira

“En el tiempo que yo llevo acá en la Personería no he tenido conocimiento de inconvenientes con el respeto de los Derechos Humanos. Creo que Cerrejón si respeta los Derechos Humanos sobre todo cuando tiene especial interés en crear conciencia de la importancia en este tema, no sólo en los funcionarios de Cerrejón sino en las comunidades.”

Paola Henríquez López
Personera de Hatonuevo
20 de septiembre de 2007

Desde el inicio de operaciones de Cerrejón se implantó una política sobre corrupción, para que las actividades que se realizan y los proyectos que se emprendan sean analizados en la identificación de riesgos sobre este tema.



Cerrejón trabaja por el futuro de La Guajira.

Derechos Humanos

Derechos Humanos, un deber de Cerrejón

Hablar de Derechos Humanos en Colombia supone hablar de inmediato del conflicto armado, pues es este el detonante de la violación de los Derechos Humanos en el país. Pero tratar el tema desde las mismas instituciones o entidades suena extraño y hasta ajeno a sus actividades. Los **Derechos Humanos se vuelven protagonistas en la Compañía** cuando se vinculan a los programas de Responsabilidad Social Empresarial.

Cerrejón es una empresa que comprende que para ser socialmente responsable debe empezar por respetar los Derechos Humanos, creando desde su misma estructura laboral una cultura protectora de los mismos.

Pero el propósito de Cerrejón va más allá de las acciones con sus empleados. El respeto de los Derechos Humanos también involucra su entorno, porque las consecuencias de estas acciones se reflejan ante la comunidad, las autoridades y el país en general. Son los Derechos Humanos un aspecto intrínseco en la gestión de Cerrejón.

La política más valiosa

Es política de Cerrejón llevar a cabo sus operaciones de manera tal que se protejan, respeten y promuevan los Derechos Humanos de los empleados, de contratistas, de terceras personas involucradas en sus operaciones, de sus clientes y del público en general. Igual compromiso exige de sus contratistas, quienes, a través de **todos y cada uno de sus integrantes, son los responsables de la promoción, respeto y protección de los Derechos Humanos** en cada área de trabajo donde ejecuten sus obras y servicios. ^(7.5, 7.6)

Parte del compromiso asumido es la responsabilidad de hacer que se respeten los Derechos Humanos, en los lugares de trabajo y velar porque se respeten en su esfera de influencia más amplia. El imperativo ético se impone como salvaguardia de un comportamiento cívico.

Cerrejón vela por el respeto de los Derechos Humanos (Principios Voluntarios y Pacto Mundial de las Naciones Unidas) en toda la organización. En la Compañía no es tolerable, ni permisible que un empleado o un contratista viole las leyes o desarrolle manejos que se configuren en posibles violaciones a los Derechos Humanos.

Es deber de todos y cada uno de los empleados, contratistas, de terceras personas involucradas en las operaciones y de los clientes, tomar las medidas apropiadas para evitar los comportamientos o conductas que vayan en contravía de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, de los Principios Voluntarios y del Pacto Mundial de la ONU. No es permitido tomar represalias contra algún empleado o persona que informe sobre

Cerrejón es una empresa que comprende que para ser socialmente responsable debe empezar por respetar los Derechos Humanos.

En Cerrejón no es tolerable, ni permisible que un empleado o un contratista viole las leyes o desarrolle manejos que se configuren en posibles violaciones a los Derechos Humanos.

estas situaciones. Cerrejón hace cumplir la política bajo la conciencia de comportamientos acordes con la dignidad y la convivencia pacífica.

Cerrejón reconoce que la actuación de los gobiernos para garantizar el respeto a los Derechos Humanos continúa siendo clave, por lo cual, se ha decidido apoyar los Programas Gubernamentales en Derechos Humanos y liderar esfuerzos regionales de promoción, respeto y protección en el mismo sentido.

Es política de Cerrejón mantener dentro de los mejores estándares o prácticas, y con la mayor transparencia posible, su relación con las Empresas de Vigilancia Privada y las Fuerzas de Seguridad legalmente constituidas por el Estado, desarrollando así, un comportamiento corporativo acorde con los Principios Voluntarios, por lo que las capacita y mantiene actualizadas en Derechos Humanos.

Igualmente colaborará al interior de las Fuerzas de Seguridad del Estado que trabajan para la seguridad de Cerrejón.

Bajo lupa

La Presidencia de Cerrejón estableció el Sistema de Integridad Operacional (SIO), un sistema de gestión para la administración de los riesgos en los aspectos de Seguridad, Salud, Medio Ambiente y Comunidad (SHEC). Este sistema busca que se conduzcan los negocios de la compañía de manera ética y transparente, apoyándose en los principios de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, la legislación nacional e internacional y las mejores prácticas, respetando los derechos tradicionales, valores y patrimonio cultural de las comunidades del área de influencia. Que se busquen oportunidades que promuevan **el cambio social, la paz y mejoren la calidad de vida de las comunidades del área de influencia, para contribuir al desarrollo sostenible de las mismas.**

El Sistema ofrece procesos ya implementados para asegurar que los Principios de la Declaración Universal de los Derechos Humanos y el Pacto Mundial de las Naciones Unidas sean evaluados, priorizados y aplicados, según corresponda, en el área de influencia de Cerrejón. Los empleados y contratistas reciben entrenamiento para asegurar que conozcan y cumplan los principios aplicables a sus actividades.

Hay procesos implementados para asegurar que el personal de seguridad (protección) conozca y opere de acuerdo con los Principios Voluntarios sobre Seguridad y Derechos Humanos.

La Vicepresidencia de Asuntos Públicos y Gestión Social tiene a la cabeza el tema de Derechos Humanos y en Cerrejón existe el cargo de coordinador de Derechos Humanos, quien depende de esta gerencia. ^(7.7)



Para Cerrejón ante todo la comunidad.

Formar y sensibilizar para respetar ^(7.8)

Cerrejón, a través de la Coordinación de Derechos Humanos, ha establecido procedimientos concretos relacionados con la formación y sensibilización en esta materia.

En el 2006, Cerrejón realizó convenios con el Ministerio de Defensa Nacional y la Cruz Roja Colombiana, para capacitar a los empleados y distintos grupos de interés del entorno en: Derechos Humanos, Derecho Internacional Humanitario y Principios Voluntarios. Así mismo, se organizó un diplomado de alto nivel para empleados de la División de Protección del Departamento de Asuntos Públicos.

En dichas capacitaciones se entregaron cartillas sobre Derechos Humanos a la Fuerza Pública, Personeros y **cartillas sobre Derecho Internacional Humanitario a la población civil.**

Pero la labor de Cerrejón en esta materia no cesa allí: la Compañía estableció procedimientos para el seguimiento de las políticas relacionadas con Derechos Humanos, y determinar las medidas correctivas y preventivas para los casos que se presenten. ^(7.9)

La compañía estableció procedimientos para el seguimiento de las políticas relacionadas con Derechos Humanos, y determinar las medidas correctivas y preventivas para los casos que se presenten.

En el 2006, como resultado de los entrenamientos, fueron capacitadas 2.102 personas: 148 indígenas, 403 empleados, 832 trabajadores de las empresas de vigilancia y 704 miembros de la Fuerza Pública.

Entre las actividades de seguimiento realizadas en el 2006 se resaltan: visitas permanentes a los distintos grupos de interés críticos, análisis de la situación del entorno en Derechos Humanos, elaboración de encuestas sobre Derechos Humanos, Derecho Internacional Humanitario y Principios Voluntarios, visto bueno a todos los procedimientos, manejos de la División de Protección de la Vicepresidencia de Asuntos Públicos y Gestión Social e inclusión de los temas en las consignas de las Empresas de Vigilancia Privada.

Igualmente se realizaron capacitaciones en los temas a corregir, se abrieron las investigaciones internas pertinentes y se tramitaron las quejas y reclamos.

Todas las acciones de Cerrejón en materia de Derechos Humanos son orientadas por Principios Voluntarios, la Declaración Universal y Americana de Derechos Humanos, Documentos Internacionales sobre Derecho Internacional Humanitario (DIH), y el Sistema de Alerta Temprana (SAT) de la Defensoría del Pueblo. ^(7.10)

Acciones efectivas

En el 2006, la gestión de Cerrejón por concientizar a sus audiencias en el respeto de los Derechos Humanos se reflejó en la definición de una acertada Política de Derechos Humanos, en la **capacitación a 2.000 personas** en este tema, en la elaboración y entrega de material didáctico, convenios efectivos, aplicación del Sistema de Alerta Temprana (SAT) Diplomado para empleados por parte de la Cruz Roja Colombiana y el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR). ^(7.11)

Cerrejón también entregó documentos con la explicación de la Política de la Compañía frente a los Derechos Humanos; este material también incluyó componentes didácticos para el apoyo de los programas estatales y regionales encaminados a su respeto y cumplimiento.

Carbón que humaniza

Todos los aspectos de la operación en Cerrejón se encuentran bajo las normas del Sistema de Integridad Operacional (SIO), que observa políticas claras frente a los Derechos Humanos. Estas prácticas también abarcan a los distribuidores y contratistas. ^(HR1, HR2)

En el 2006, como resultado de los entrenamientos, fueron capacitadas 2.102 personas: 148 indígenas, 403 empleados, 832 trabajadores de las empresas de vigilancia y 704 miembros de la Fuerza Pública. ^(HR3)

Todas estas capacitaciones las realiza Cerrejón a la luz de una política de respeto por el entorno social y cultural de su zona de operaciones, valorando las características de cada individuo de su plantilla de

trabajadores, sin discriminaciones de sexo, raza, ideas religiosas, orientación sexual, edad y posición económica. Para el momento de la realización de este informe no se tiene conocimiento de casos de denuncias por discriminación. (HR4)

Esta política de Cerrejón también contempla la **libertad de asociación y la actividad sindical**: Cerrejón es una de las 2.000 empresas en el mundo que se ha acogido al Pacto Mundial y aunque esta norma no tiene fuerza jurídica, existe un mecanismo de monitoreo consistente en que cada empresa vinculada tiene que enviar un informe que detalle su progreso en la implantación de los principios del Pacto Mundial. (HR5)

Cerrejón capacita a sus proveedores

“Nuestra función es vender las llantas grandes a Cerrejón y asesorarlos en el cuidado de las llantas para que duren más tiempo. Así mismo, en 2006 hicimos un convenio para que Llantas Grimaldi, distribuidor nuestro, haga la reparación y el mantenimiento de las llantas. Cerrejón nos capacita en seguridad industrial, salud ocupacional, Derechos Humanos y emergencias en La Mina.”

Juan Pablo Molano
Michélin
20 de septiembre de 2007

Además, la oficina del Pacto Mundial ofrece sus buenos oficios para mediar en conflictos en casos en que los grupos de interés consideren que una empresa está violando uno o más de los diez preceptos.

Libertad de asociación

Tanto en los convenios adoptados por Cerrejón con la Organización Internacional del Trabajo (OIT) como con en el Pacto Mundial, están consagrados los cuatro derechos laborales fundamentales: libertad sindical y negociación colectiva; abolición del trabajo infantil y forzoso; eliminación de la discriminación en el empleo, aunado esto a las políticas laborales internas. La vinculación de menores a las labores de La Mina esta descartada de plano. (HR6)

Dentro de las prácticas adoptadas por Cerrejón, la **actividad sindical está contemplada y es alentada y preservada**, teniendo en cuenta que su ejercicio en Colombia es de alta peligrosidad. En Cerrejón desde hace tres años y gracias a las políticas de RSE no se ha llegado al extremo de una huelga, los pactos con los trabajadores se ha alcanzado de forma concertada.

En Cerrejón desde hace tres años y gracias a las políticas de RSE no se ha llegado al extremo de una huelga, los pactos con los trabajadores se ha alcanzado de forma concertada.

Cerrejón siempre tiene en cuenta al sindicato

“Existen procesos que se realizan para poder informar sobre las decisiones que se van a tomar, existe mucha confianza entre el sindicato y la empresa, los canales de comunicación son excelentes. Cerrejón cuenta con políticas laborales adecuadas que demuestran que se están protegiendo los derechos laborales.

Cerrejón no tiene que mejorar nada en materia laboral, es responsable con los trabajadores y sus familias, siempre ha demostrado su interés por la seguridad social”

Gabriel Pinto
Sindicato Cerrejón
18 de septiembre de 2007

En la operación de Cerrejón se cumplen las normativas de trabajo de la legislación colombiana, se incorpora la tecnología necesaria para garantizar una producción sin deterioro de su fuerza laboral, y tanto la jornada laboral cotidiana como las horas extras (voluntarias) se han pactado en la Convención Colectiva de Trabajo. La operación de la compañía está acorde con las normas internacionales de responsabilidad social empresarial firmadas voluntariamente por la compañía. ^(HR7)

En cuanto al personal de seguridad que ha sido formado para la protección de los Derechos Humanos, 832 personas de las empresas de vigilancia se dedican a esta función. ^(HR8)

Derechos Humanos y seguridad: Prioridades para Cerrejón

“Cerrejón capacita a todos los empleados de Servidaza en seguridad, calidad y en Derechos Humanos. La Compañía nos exige darle prioridad a la contratación de personal de La Guajira, por eso el 90 por ciento de nuestros empleados son de esta región.”

Víctor Mejía
Servidaza
20 de septiembre de 2007



Los indígenas también cuentan

Cerrejón vela por que su operación altere lo mínimo las culturas que se encuentran en su área de influencia, respetando sus costumbres y ofreciéndoles oportunidades de desarrollo social y económico.

La Compañía tiene en cuenta que la actividad minera en crecimiento puede afectar las zonas de asentamiento de diferentes núcleos de población.

Cerrejón vela por que su operación altere lo mínimo las culturas que se encuentran en su área de influencia, respetando sus costumbres y ofreciéndoles oportunidades de desarrollo social y económico.



Anasü watta malü / buenos días.

Cuando se requiere de una reubicación, como ocurrió con las poblaciones de Tabaco, Oreganal, Patilla y Chancleta, se coordinan previamente acuerdos con la comunidad, sus representantes y autoridades.

Así mismo, para el desarrollo de estos procesos, Cerrejón se ciñe a las leyes colombianas, se rige por las prácticas aceptadas internacionalmente (Pacto Mundial, Principios Voluntarios, Guías del Banco Mundial, etc.) y está sujeto a auditorías de revisión por organismos independientes internacionalmente reconocidos. Adicionalmente, **las reubicaciones están sujetas a planes de acción social** para que su traslado sea lo menos traumático y por el contrario les traiga beneficios. ^(HR9)

Los cambios son difíciles

“Yo vivía en un pueblo que se llamaba Oreganal, tenía una vida muy digna. Es muy doloroso dejar la tierra donde uno nace. Es un cambio muy duro porque nosotros vivíamos de las gallinas, de los cerdos, siembra de frijol, de maíz, pero con el traslado no pudimos continuar con eso. Eso es muy duro para un campesino, nacer en una tierra productiva y ahora estar en otro lado. Pese a esto, Cerrejón ha beneficiado mucho a la comunidad de Oreganal.

Constantemente nos reunimos con la gente de Cerrejón; ellos tienen muchos proyectos para la comunidad de Oreganal, le están dando estudio a la juventud. Hay que darle gracias a Cerrejón porque cuando a uno le educan un hijo le están prestando un gran beneficio.”

Alfonso Brito
Reasentado
20 de septiembre de 2007

PRÁCTICAS LABORALES

MANO DE OBRA, ABRAZO DE CORAZÓN

La operación exitosa de Cerrejón se soporta en su capital humano, en su fuerza laboral. **Cerrejón reconoce el valor del trabajo de cada uno de sus empleados**, valor que engrandece a la Compañía y la elevan al rango de la exportadora de carbón más importante de Latinoamérica. Cerrejón quiere a su gente, y a cambio de su esfuerzo laboral le entrega bienestar y un agradable clima organizacional.

Cerrejón busca crear las condiciones organizacionales para atraer, motivar, capacitar, desarrollar y asegurar la permanencia del talento humano idóneo y a la vez garantizar de manera suficiente y permanente el conocimiento y competencias necesarias para realizar las operaciones con estándares de clase mundial. Así mismo, busca crear un excelente ambiente de trabajo para todos los miembros del equipo de trabajadores. ^(7.12)

La Compañía se rige por las convenciones y recomendaciones de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), no sólo para la relación con sus trabajadores sino para la que sostiene con las poblaciones indígenas adyacentes a La Mina.

La Norma SA 8000 también fue incorporada al reglamento interno de trabajo, a través del Sistema de Gestión.

Cerrejón y su recurso humano ^(7.13)

Cerrejón es una empresa comprometida con el desarrollo integral de sus trabajadores, procura las mejores condiciones de vida y busca generar su desarrollo social y económico. También establece relaciones comerciales equilibradas y transparentes con sus proveedores y contratistas.

La Política de Responsabilidad Social de Cerrejón, en lo que tiene que ver con su recurso humano, se aplica a través de un Sistema de Gestión, que incluye también a los proveedores y contratistas para que adopten las guías de sistema para todas las operaciones.

Es política de la Compañía emplear el personal con la edad apropiada para ocupar cada posición, respetando en todos los casos los límites establecidos por la Ley Laboral Colombiana.

Cerrejón provee igualdad de oportunidades de empleo, de acuerdo con todas las leyes aplicables. La Compañía administra sus políticas, programas y prácticas de personal, sin acciones discriminatorias, en todos los aspectos de la relación laboral incluyendo reclutamiento, contratación, asignación de trabajo, promociones, transferencias, terminaciones, manejo de salarios y selección para entrenamiento.

Cerrejón busca crear las condiciones organizacionales para atraer, motivar, capacitar, desarrollar y asegurar la permanencia del talento humano.

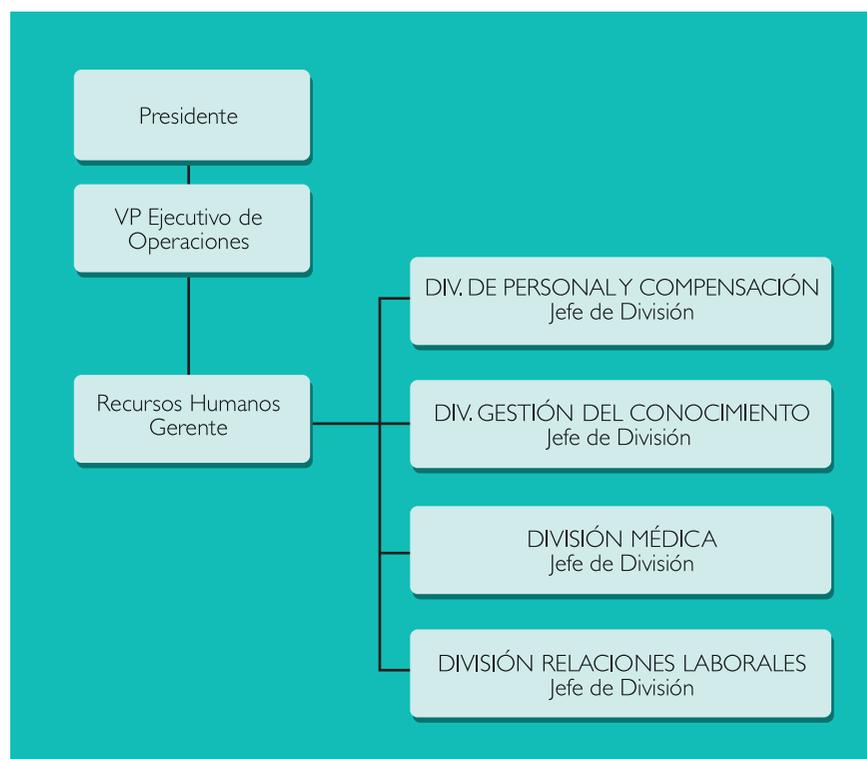
Cerrejón reconoce el valor del trabajo de cada uno de sus empleados, valor que engrandece a la Compañía y la elevan al rango de la exportadora de carbón más importante de Latinoamérica.

Cerrejón es una de las 2.000 empresas internacionales inscritas en el Pacto Mundial y se rige también por las convenciones y recomendaciones de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Las políticas de Cerrejón se aplican bajo los requerimientos verificados por terceros de la Norma SA 8000. Abarcan los siguientes temas:

- Trabajo infantil: La Compañía no utiliza ni apoya el trabajo infantil. Sus trabajadores más jóvenes tienen aproximadamente 20 años de edad.
- Trabajo forzado: La Compañía no utiliza ni auspicia el trabajo forzado.
- Higiene y seguridad: La Compañía conoedora de los riesgos inminentes a su industria establece un entorno laboral seguro, previniendo accidentes asociados a la actividad.
- Libertad de asociación: La Compañía respeta el derecho de sus empleados a formar sindicatos. También respeta el derecho a negociar colectivamente.
- Discriminación: La Compañía no efectúa ni fomenta ningún tipo de discriminación.
- Prácticas Disciplinarias: Cerrejón no utiliza ni apoya el uso de castigos corporales, coerción mental o física, ni abusos verbales.
- Horario de trabajo: la jornada laboral es normal y está definida por la legislación colombiana, también está en conformidad con las convenciones de la OIT.
- Remuneración: Los salarios pagados por la Compañía cumplen la normatividad colombiana y las normas mínimas establecidas por la industria de la minería.

Organigrama ^(7.14)





Los trabajadores, también son orgullo de Cerrejón.

Cerrejón, hacia la excelencia laboral ^(7.15)

Cerrejón desarrolla esfuerzos para hacer que las directrices en materia laboral se mantengan vigentes en el día a día de sus operaciones. Para ello promueve la **divulgación de esta política por diferentes medios electrónicos, impresos, audiovisuales y presenciales** en todos los niveles de sus trabajadores, en las empresas contratistas y proveedoras.

La Compañía mediante su Sistema de Gestión mantiene registros apropiados para demostrar el cumplimiento de los requerimientos de la presente norma y ha establecido un Sistema de Gestión para la aplicación de la Política. ^(7.16)

Cerrejón administra sus políticas, programas y prácticas de personal, sin acciones discriminatorias, en todos los aspectos de la relación laboral.



En Cerrejón se vela por el respeto de los Derechos Humanos.

Cerrejón lleva a cabo revisiones y evaluaciones periódicas realizadas por la organización y por terceros. Así mismo, **cada dos años se hace un estudio del clima organizacional y si se detectan áreas con problemas se realizan las respectivas intervenciones**, que dependiendo de la magnitud de la situación a tratar, son atendidas mediante consultorías internas o con consultores externos.

Esta formación y sensibilización de la actuación laboral de Cerrejón, la ha hecho merecedora de importantes reconocimientos y certificaciones como la que recibió de LLOYDS REGISTER por su excelente operación en Puerto Bolívar. Esa firma la certificó con el Código Internacional de Gestión de la Seguridad (ISM), que a su vez cobija el Código Nacional de Gestión de la Seguridad (NGS), los cuales establecen los estándares para el manejo

y operación segura de los buques y la prevención de la contaminación marítima. ^(7.17)

La firma Bureau Veritas Quality International (BVQ) realizó la primera auditoría de seguimiento a la Certificación del Sistema de Integridad Operacional de Cerrejón en las normas OHSAS 18001 e ISO 14001. La auditoría se realizó en las áreas de La Mina y Puerto Bolívar haciendo énfasis en el seguimiento de las observaciones realizadas anteriormente y a los procesos de identificación de peligros y evaluación y control de riesgos de seguridad, salud y medio ambiente, lo mismo que en el cumplimiento de los requisitos legales aplicables, objetivos de mejoramiento y los programas de gestión implementados.

Los resultados de la auditoría confirman que el Sistema de Integridad Operacional de Cerrejón cumple con los requisitos de las normas OHSAS 18001 e ISO 14001, lo que demuestra el cumplimiento de las disposiciones de salud, seguridad y medio ambiente establecidas para el complejo minero.

De otro lado **la Superintendencia de Perforación y Voladura recibió la certificación de calidad ISO 9001**. La certificación abarca los dos procesos principales: Perforación y voladura. Este proceso se inició después de recibir la certificación de fabricación y transporte del material explosivo.

Mejor calidad, menos riesgos ^(7.18)

Cerrejón ha elaborado un sistema de gestión que permite una reducción sostenida de los índices de accidentalidad. Durante 2006 la tasa de lesiones registrables fue del 0.59 (índice de frecuencia de lesiones de tiempo perdido, trabajo restringido y tratamiento médico, eso calculado con base en 200 mil horas hombre trabajadas), cifra que convierte a Cerrejón en una de las compañías mineras con operación más segura.

Sin embargo, y a pesar de este panorama positivo, la seguridad de los trabajadores continua siendo un área de preocupación para Cerrejón. En el 2006, la Compañía invirtió cerca de 180 millones de dólares para mitigar los índices de accidentalidad.

Pero la Compañía no sólo se esfuerza por establecer una operación libre de accidentes, sino que también trabaja en la disminución de enfermedades ocupacionales. En este tema, los retos de Cerrejón son:

1. Continuar con las campañas de prevención del VIH/SIDA, alcohol y drogas.
2. Efectuar el desarrollo del plan para actualizar el análisis de puestos de trabajo en los departamentos operativos.
3. Monitorear y ajustar los planes académicos de formación del SENA para lograr técnicos y operadores con las competencias requeridas.
4. Desarrollar alternativas para ofertas de servicios de salud ocupacional para contratistas en el complejo, con estándares similares a Cerrejón.

En el 2006, la compañía invirtió cerca de 180 millones de dólares para mitigar los índices de accidentalidad.

En Cerrejón todos los procesos están sujetos a las políticas de la Compañía, se han planteado objetivos y para todos se han definido estrategias de aplicación. Según el caso, el Comité de Gerencia nombra un equipo que estudia la situación actual de la empresa, y define qué debe hacerse para implantar todos los puntos de las normas y generar las acciones encaminadas a alcanzar todos los objetivos. ^(7.19)

A continuación se desglosa el colectivo de trabajadores por tipo de empleo, por contrato y por región: ^(LA1)

Generación de empleo Total recurso humano Cerrejón	2006
Empleados directos Cerrejón (Incluye Temporales)	4,561
Contratistas	3,879
Total	8,440
Practicantes	71

	Tipo de empleo - contrato Personal profesional			Personal técnico			GRAN TOTAL
	Permanentes	Temporales	Total	Permanentes	Temporales	Total	
No. Empleados	777	22	799	3,119	643	3,762	4,561
Porcentaje	17.0%	0.5%	17.5%	68.4%	14.1%	82.5%	100%

	Antigüedad empleados Personal profesional				Personal técnico			
		Permanentes	Temporales	Total	Permanentes	Temporales	Total	GRAN TOTAL
0 a 2 años	Nro	146	21	167	129	612	741	908
	%	3.2%	0.5%	3.7%	2.8%	13.4%	16.2%	19.9%
3 a 5 años	Nro	112	1	113	388	27	415	528
	%	2.5%	0.0%	2.5%	8.5%	0.6%	9.1%	11.6%
6 a 10 años	Nro	25	0	25	227	4	231	256
	%	0.5%	0.0%	0.5%	5.0%	0.1%	5.1%	5.6%
11 a 20 años	Nro	235	0	235	1,494	0	1,494	1,729
	%	5.2%	0.0%	5.2%	32.8%	0.0%	32.8%	37.9%
Mayor a 20 años	Nro	259	0	259	881	0	881	1,140
	%	5.7%	0.0%	5.7%	19.3%	0.0%	19.3%	25.0%
GRAN TOTAL	Nro	777	22	799	3,119	643	3,762	4,561
	%	17.0%	0.5%	17.5%	68.4%	14.1%	82.5%	100%

Origen empleados		Región de origen			
		Guajira	Costa Caribe	Resto País	TOTAL
Personal Profesional	Nro	138	334	327	799
	%	3.0%	7.3%	7.2%	18%
Personal Técnico	Nro	2,556	1,017	189	3,762
	%	56.0%	22.3%	4.1%	82%
TOTAL	Nro	2,694	1,351	516	4,561
	%	59.1%	29.6%	11.3%	100%

Mayor a 20 años			
	Hombres	Mujeres	Total
Trabajadores Vinculados	249	45	294
Trabajadores Retirados	240	23	263
Trabajadores Temporales	636	29	665
Total Trabajadores	4,339	222	4,561

Edad Empleados							
	Rango De Edad						TOTAL
	Menor o igual a 20	21-30	31-40	41-50	51-60	Mayor de 60	
No. Empleados	72	765	1,386	1,969	369	0	4,561
Porcentaje	1.6%	16.8%	30.4%	43.2%	8.1%	0%	100%

Sexo empleados								
		Personal profesional			Personal técnico			GRAN TOTAL
		Permanentes	Temporales	Total	Permanentes	Temporales	Total	
Hombres	Nro	657	9	666	3,046	627	3,673	4,339
	%	14.4%	0.2%	14.6%	66.8%	13.7%	80.5%	95.1%
Mujeres	Nro	120	13	133	73	16	89	222
	%	2.6%	0.3%	2.9%	1.6%	0.4%	2.0%	4.9%
GRAN TOTAL	Nro	777	22	799	3,119	643	3,762	4,561
	%	17.0%	0.5%	17.5%	68.4%	14.1%	82.5%	100%



Los empleados, el mejor activo de Cerrejón.

Primero el trabajador

En Cerrejón no hay empleados con media jornada. Los beneficios pactados en la Convención Colectiva de Trabajo cobijan a todos los colaboradores, bien sea término indefinido o término fijo. Todos los empleados están cobijados por la Convención Colectiva de Trabajo. Son 3.826 empleados de los cuales 3.033 son afiliados y 793 son adheridos. ^(LA3, LA4)

En cuanto a los cambios organizativos, Cerrejón tiene completa libertad para reducir o aumentar el personal de trabajadores a su servicio, pero **siempre se da cumplimiento a las disposiciones legales vigentes sobre fuero sindical, despidos y demás normas protectoras.** ^(LA5)

Los trabajadores están representados en los Comités Paritarios de Salud Ocupacional en la misma proporción en que lo están los representantes de la Empresa, de acuerdo con la Ley. Los representantes de los trabajadores son elegidos por votación de todos los trabajadores. ^(LA6)

^(LA7) Estadísticas Accidentalidad - Cerrejón 2006	Empleados	Contratistas	Total Cerrejón
Fatalidades	0	0	0
Lesiones con tiempo perdido	17	23	40
Días Perdidos	1.581	1.481	3.062

Prevención: un compromiso de Cerrejón ^(LA8)

Pese a que no son enfermedades relacionadas directamente con la actividad minera el control del VIH - SIDA, el alcoholismo y la dependencia de las drogas hacen parte de los planes de prevención emprendidos por Cerrejón hacia su equipo de trabajadores y hacia la comunidad.

Los programas están dirigidos principalmente a la prevención, mediante programas de educación presencial y a distancia, y se busca capacitar a la población para que sepan cómo prevenirlas, también se evidencian los daños que causan al individuo y a su entorno familiar y laboral.

Así mismo, **como apoyo al Gobierno colombiano se ha implementado un plan de prevención de la Tuberculosis en el área de influencia de La Mina;** las acciones se realizaron a partir de mediciones de sintomatología y de visitas domiciliarias a las comunidades.

Los asuntos de salud y seguridad, cubiertos en la Convención Colectiva de Trabajo y acordados con el sindicato son: Política de Salud Ocupacional, viáticos para tratamiento médico, viáticos para acompañantes, remisiones médicas, reubicaciones, gestiones ante las entidades de salud (ARP y EPS), Fondo Médico para auxilios a trabajadores con familiares remitidos a ciudad distinta a su residencia y la Comisión de Salud para hacer seguimiento a programas de salud. ^(LA9)

Campañas 2006

LANZAMIENTO Y MANTENIMIENTO CAMPAÑA PPABC (PROCESO DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES BASADO EN EL COMPORTAMIENTO)

- Diseño y realización de piezas para campaña de PPABC: impresión de alineamientos para colocar en oficinas, volantes, carteleras, instalación de vallas en isla 5 y línea 45, instalación de pendones en los cambiaderos y pasacalles en los talleres; impresión de diplomas para observadores y maletines, bolígrafos y carpetas para coordinadores de PPABC; cuñas por radio Cerrejón y aviso en revista 60 días.
- Realización de ceremonias de graduación de observadores.

LANZAMIENTO DE CAMPAÑA SEGURIDAD DE LA EMPRESA REF: ELIGE SER SEGURO PARA VICEPRESIDENCIA

- Diseño y realización de vallas, stickers para espejos en la mina y puerto bolívar y en los buses que transportan a los empleados. Actualización de mensajes cada 3 meses durante 1 año (desde agosto).
- Diseño de memos para oficinas.

LANZAMIENTO DE CAMPAÑA 3X1: PARA, ANALIZA Y ACTÚA

- Diseño y realización de tarjetas con tema para charla de seguridad, vallas en La Mina y El Puerto, floorgraphics para talleres, stickers para lockers y cascos, bolígrafos, llaveros y camisetas.

ACTUALIZACIÓN DE VIDEO DE SEGURIDAD PARA VISITANTES TÉCNICOS EN LA MINA Y PUERTO BOLÍVAR EN ESPAÑOL E INGLÉS

- Se transmite por Intranet.

APOYO A BRIGADAS Y GRUPOS DE EMERGENCIA

- Coordinación de ceremonia de graduación de brigadistas y de la Primera Olimpiada de Grupos de Emergencia de La Guajira: realización de pendones y pasacalles, folletos, escarapelas y camisetas, entrega de trofeos.
- Diseño e impresión de tarjetas para coordinadores de emergencia y de maniobra.
- Realización de carteleras para apoyar labor de brigadistas.
- Actualización de teléfonos de emergencia en talleres.
- Reimpresión de volantes sobre uso de extintores.

IMPRESIÓN Y DIFUSIÓN DE NUEVA POLÍTICA DE SEGURIDAD, SALUD, AMBIENTE Y COMUNIDADES

- Impresión de carteleras, difusión en Radio Cerrejón, y entrega de afiches para las oficinas.

DESARROLLO DE PLAN DE COMUNICACIONES EN SEGURIDAD EN DPTO DE MANTENIMIENTO

- Coordinación concurso 'Encuentre los Riesgos': 3 ediciones con 20 ganadores respectivamente.
- Impresión de afiches de bloqueo de equipos y de conos de equipos en prueba.
- Inclusión de temas de charlas de seguridad en Intranet.
- Realización de concurso de frase de seguridad en Navidad.
- Realización de botones por completar 1 millón de horas hombres sin accidentes.
- Edición de calendario 2007 con funcionarios destacados en seguridad.

CONTINUACIÓN CAMPAÑA LÍNEA FÉRREA: VIAS & VIDAS SEGURAS

- Impresión de historieta, de camisetas y gorras, realización de cuña de radio, paletas de pare y siga, dos vallas, afiches y pasacalles para Pasonivel de Uribia.
- Diseño de mugs, termos y toallas para que la vigilancia lo entregara a las comunidades vecinas a la línea férrea.

DIFUSIÓN DE CAMPAÑA DE PREVENCIÓN DE SIDA

- Edición de calendario de bolsillo 2007 y reimpresión de folleto con imagen de empleado. Cuña de radio. Apoyo de SINTRACARBÓN e ICIEM.
- Edición de presentación de SINTRACARBÓN sobre el tema.
- Redacción de artículo para revista de ONUSIDA.

LANZAMIENTO DE CONCURSO 'ENCUENTRA LA LLAVE SEGURA' EN APOYO AL DPTO DE MANEJO DE CARBÓN

- Diseño de volantes, pendones y pasacalles para la premiación. Se entregaron 70 premios.

REALIZACIÓN DE 10 VISITAS DE PROMOCIÓN DE GESTIÓN AMBIENTAL

- Magistrados de La Guajira, habitantes de Roche, Chanqueta, Patilla, resguardos de San Francisco, Provincial y Trupio Gacho y administraciones municipales de Albania, Hatonuevo y Barrancas: 290 personas con 90% de favorabilidad a los programas.

Formación integral

Cerrejón también se ocupa de la formación de sus empleados: (LA10)

El enfoque del trabajo que se realiza en Gestión del Conocimiento para los empleados de la Compañía está orientado a mantener las competencias requeridas por el negocio en la fuerza laboral. Esto se aplica a todos los empleados, tanto a los nuevos como a los que tienen experiencia.

Información de entrenamiento anual - Cerrejón - Periodo: Enero 1/06 a Diciembre 31/06									
Categoría	No. de participantes		Horas Hombre			Acumulado año	Plan anual	% Cump	Promedio de horas de entrenamiento anual por empleado
	ROL		MPT	PTC	Total				
	MPT	PTC							
Efectividad Personal	796	1874	5601	8327	13928	13928	32318	43%	2.924207432
Funcional	1002	1714	25524	12261	37785	37785	61862	61%	7.933025404
Gerencial	251	58	3122	1098	4220	4220	3140	134%	0.885996221
SIO	2476	7387	13034	56197	69231	69231	59100	117%	14.53516691
Operacional	262	5828	7318	133705	141023	141023	73242	193%	29.60802016
Total	21648		266187			266187	229662	116%	55.88641612

También se contribuye para que trabajadores veteranos mantengan su empleabilidad en la operación o continúen contribuyendo a la misma. Adicionalmente, se están impartiendo algunos cursos a las personas que están próximas a su jubilación para que enfrenten un inminente cambio de actividad. (LA11)

Así mismo, en Cerrejón las políticas de administración de personal y salarios no discriminan a persona alguna por su género, edad u origen étnico. La gerencia del recurso humano está centrada en las competencias personales y profesionales de cada individuo, así como su contribución al logro de los objetivos de la Compañía. Todos los empleados de Cerrejón reciben evaluaciones regulares de desempeño. (LA14, LA12)

Campañas para controlar el VIH - SIDA, la tuberculosis, el alcoholismo y la dependencia de las drogas hacen parte de los planes de prevención emprendidos por Cerrejón hacia su equipo de trabajadores y hacia la comunidad.



Producción de Carbón.

Composición de los órganos de gobierno corporativo ^(LA13)

POR EDAD						
Tipo cargo	Nro. de personas			%		
	40 Años en adelante	Menor a 40 años	Total	40 años en adelante	Menor a 40 años	Total
Gerentes en adelante	22	1	23	96%	4 %	100 %
Jefe de división y superintendentes	40	6	46	87%	13 %	100 %
Total	62	7	69	90%	10 %	100 %

POR GENERO						
Tipo cargo	Nro. de personas			%		
	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	Total
Gerentes en adelante	22	1	23	96%	4 %	100 %
Jefe de división y superintendentes	41	5	46	89%	11 %	100 %
Total	63	6	69	91%	9 %	100 %

POR REGIÓN										
Tipo cargo	Nro. de personas					%				
	Guajira	Resto costa	Resto país	Exterior	Total	Guajira	Resto costa	Resto país	Exterior	Total
Gerentes en adelante		5	17	1	23	0%	22%	74%	4%	100%
Jefe de división y superintendentes	3	21	22		46	7%	46%	48%	0%	100%
Total	3	26	39	1	69	4%	38%	57%	1%	100%

PRODUCTO

EL MEJOR CARBÓN DE COLOMBIA PARA EL MUNDO

La excelente calidad del carbón de Cerrejón le ha permitido ocupar un lugar sobresaliente en Europa y América del Norte. La Compañía es responsable sobre su producto y para esto ha definido una política que se refiere a los siguientes aspectos: ^(7.20)

- Suministro de un **producto de alta calidad** que cumpla o exceda las especificaciones y las necesidades del consumidor bajo circunstancias razonables.
- Prestación de servicios que cumplan con estándares responsables de cumplimiento, eficiencia y cortesía.
- Suministro de información precisa y suficiente sobre productos y servicios, incluyendo detalles sobre garantías para que el cliente pueda tomar una decisión de compra debidamente fundamentada.
- Certeza en la publicidad y en todas las comunicaciones.

Por eso Cerrejón satisface las necesidades y expectativas de los clientes y consumidores del carbón en términos de calidad, oportunidad, desempeño y asistencia técnica, mediante el esfuerzo integrado y coordinado de las funciones de planeación, operaciones de minería, trituración, embarque y mercadeo. ^(7.21)

Cerrejón establece planes operacionales y de venta armónicos con el producto de La Mina y con su capacidad operacional para asegurar cumplimiento. Al mismo tiempo, **asegura la calidad del producto en cada una de las etapas de los procesos operativos.**

El grupo responsable del producto que ofrece Cerrejón es la Superintendencia de Calidad y Flujo de Carbón, que a su vez le reporta a la Gerencia del Departamento de Manejo de Carbón, que pertenece a la Vicepresidencia de Soporte de Operación. ^(7.22)

La Empresa ha implementado un sistema para garantizar que cualquier producto que venda cumpla constantemente con las normas internacionales de calidad. El sistema se apoya en la confiabilidad de los equipos, en el desempeño de los camiones de transporte de material estéril y carbón; en productividad, por los resultados de las palas eléctricas y camiones; en Seguridad Industrial, por los resultados en los últimos años, entre otras compañías mineras; y la Certificación ISO 9002 en tres de los procesos de reconstrucción de componentes de equipos mayores de minería. ^(7.23)

Ante todo calidad ^(7.24, PR5)

La operación desarrolla e implementa planes para cumplir con los requerimientos de las exportaciones de carbón.

Cerrejón satisface las necesidades y expectativas de los clientes y consumidores del carbón en términos de calidad, oportunidad, desempeño y asistencia técnica.

Aproximadamente el 70 por ciento del carbón minado es triturado inmediatamente y despachado en tren, en tanto que el 30 por ciento restante es almacenado de acuerdo con su poder calorífico, contenido de cenizas y azufre. Posteriormente, este carbón es triturado e incorporado al flujo normal con el fin de ajustar la calidad del carbón despachado en un momento dado. En La Mina, la calidad del carbón triturado se mide mediante el análisis de muestras tomadas por un muestreador automático. Antes de cargar el carbón en el tren, y en un lapso de tiempo inferior a dos horas, se determina la calidad del carbón por medio de análisis rápidos de laboratorio.

Una vez en El Puerto, el carbón es apilado y reclamado de tal forma que se minimiza la variabilidad de la calidad del carbón en cada embarque. Una estación certificada de muestreo, operada por un inspector independiente, es utilizada para certificar la calidad de cada embarque. Puerto Bolívar tiene capacidad para cargar buques graneleros entre 25 mil y 175 mil toneladas de mineral, sujeto a la aprobación de las autoridades portuarias.

El carbón de Cerrejón es un producto no-lavado proveniente de mantos cuyo poder calorífico varía desde <10,000 BTU/lb GAR hasta >12,100 BTU/lb. Los productos de 6,000 kcal/kg GAR (~11,350 BTU/lb GAR) o menos contienen un poco más de 11 por ciento de ceniza (Típico), mientras que para valores mayores de 6,000 kcal/kg GAR, el contenido de ceniza está alrededor o por debajo de 10% GAR. El contenido de materia volátil del carbón de Cerrejón está entre 32 y 34 por ciento, al tiempo que el azufre total es menor de 0.85 por ciento.

La mayor parte del carbón es utilizada en la generación de energía eléctrica, mientras que una proporción menor es empleada en la inyección de carbón pulverizado, en la industria y en la calefacción doméstica.

Productos				
	C	D	Dm	E
BTU/lb GAR, Típico	11,600	11,300	11,000	10,600
Kcal/kg NAR, Típico	6,150	5,975	5,800	5,595
Ceniza, %	7.7 - 10.2	9.7 - 12.5	11.2 - 13.8	11.0 - 15.0
Humedad total, %	10.5 - 12.3	10.6 - 12.6	10.5 - 12.6	11.3 - 15.5
Materia Volátil, %	32.4 - 33.6	31.6 - 33.3	31.2 - 33.2	31.2 - 33.5
Lb SO/MBTU	0.9 - 1.3	0.9 - 1.5	1.1 - 1.5	1.2 - 1.6



Buque carbonero.

El carbón es una materia prima. Sin embargo, en 2006 se inició la evaluación del análisis del ciclo de vida del carbón para Cerrejón, con el fin de obtener a partir de esto, herramientas para orientar la gestión hacia la optimización de los procesos, para generar el mínimo impacto posible hasta el final de la cadena de producción. ^(PR1, PR3)

Cerrejón cumple la ley y en 2006 no se presentó ningún incidente relacionado con el producto. ^(PR2)

Las comunicaciones de marketing y publicidad

En las comunicaciones corporativas internas y externas de la Compañía se menciona la adhesión a estándares: las certificaciones en Medio Ambiente ISO 14001, Salud Ocupacional y Seguridad OHSAS 18001, las certificaciones de Seguridad y Protección en Puerto Bolívar, la adhesión y compromiso con los principios del Pacto Mundial de las Naciones Unidas y la implementación del Programa de Derechos Humanos y el Protocolo de los Principios Voluntarios con relación a los Derechos Humanos y la Protección Pública y Privada, entre otros. ^(PR6)

En 2006 no se presentó ningún incidente fruto del incumplimiento de las regulaciones relativas a las comunicaciones de marketing o publicidad. ^(PR7)

La Compañía no ha recibido reclamos en relación con el respeto a la privacidad y la fuga de datos personales de sus clientes, así como tampoco multas significativas fruto del incumplimiento de la normativa en relación con el suministro y el uso de productos de la organización. ^(PR8, PR9)



INDICADORES SECTORIALES DE MINERÍA ⁽⁸⁾



Línea de Listos.

*Cerrejón es la operación
de minería de carbón de
exportación a cielo abierto
más grande del mundo.*



Jajaataa Wayuu / Sonrisa Wayuu

En la tierra está el progreso

Cerrejón es una de las empresas más grandes de la economía colombiana. **En 2006, sus ingresos operacionales fueron de 1.249 millones de dólares** y generó utilidades netas por valor de 268 millones de dólares. Cerrejón invirtió en la modernización y ampliación de su operación entre los años 2004 y 2007, 444 millones de dólares. ^(MM1)

Realizó compras de bienes y servicios en el mercado local por valor de 330.000 millones de pesos. Pagó salarios y prestaciones por valor de 137 millones de dólares y por impuestos canceló a la Nación 205 millones de dólares. Pagó y recaudó contribuciones para el departamento de La Guajira, por valor de 4.2 millones de dólares. Precisamente en La Guajira, la operación de Cerrejón representa el 45 por ciento del Producto Interno Bruto.

En cuanto a la fuerza laboral de Cerrejón, su gran mayoría es colombiana: 60 de cada 100 trabajadores vinculados son de La Guajira, 30 de cada 100 son oriundos de otras zonas de la Costa Atlántica.

Educación para el futuro

“Cuando la gente ve que hay desarrollo y empleo en Albania se quieren venir para acá, esto genera nuevas necesidades que tenemos que satisfacer pero también nos permite proyectarnos mejor, antes éramos corregimiento pero debido a que muchas personas vinieron en busca de un mejor futuro hoy somos el municipio número 15 del departamento de La Guajira.”

Adolfo Jiménez
Secretario de Educación de Albania
21 de septiembre de 2007

Invirtiendo en educación

Cerrejón cree en La Guajira, en su gente, en su cultura. Pero también cree que la educación es el pilar del desarrollo económico y social de la región. Firme en esta convicción, la compañía financió la ampliación del Centro Etnoeducativo Kamüsüchiwo>u ubicado en el resguardo indígena de Media Luna, municipio de Uribia.

Este centro educativo atiende a gran parte de la población indígena menor de edad, y por ello se construyeron mas salones de clases, beneficiando así a cerca de 2.000 estudiantes.

Para esta gran obra, Cerrejón invirtió 122 mil dólares, el Ministerio de Educación aportó 168 mil dólares y la administración municipal de Uribia 84 mil dólares.

En 2006 Cerrejón pagó salarios y prestaciones por valor de 137 millones de dólares y por impuestos canceló a la Nación 205 millones de dólares. Pagó y recaudó contribuciones para el departamento de La Guajira, por valor de 4.2 millones de dólares.

En cuanto a la fuerza laboral de Cerrejón, su gran mayoría es colombiana: 60 de cada 100 trabajadores vinculados son de La Guajira, 30 de cada 100 son oriundos de otras zonas de la Costa Atlántica.

La ampliación de la escuela se realizó en dos etapas:

1. En el área de preescolar se construyeron dos salones de clases, una batería sanitaria y un kiosco, se instalaron juegos infantiles y se hizo el cerramiento perimetral de toda el área. En básica primaria y bachillerato, se construyó un salón de informática, la biblioteca, el comedor, la estructura en concreto para los tanques elevados, una alberca para el almacenamiento de agua, la entrada principal y andenes peatonales internos.

Así mismo, se instalaron ocho bancas de reposo en la zona de recreación y las redes de conducción hidráulica, sanitaria y eléctrica; y se construyó un campo de infiltración con poza sanitaria.

2. En el área del Internado se construyeron dos baterías sanitarias con ducha, un dormitorio, cocina, área de labores; se construyó el área administrativa y un kiosco para docentes, un cuarto para la planta eléctrica, zona recreativa, dos canchas de voleibol playa. Se realizaron obras de acabados y marquería en el área de preescolar y sala de informática, se adecuaron áreas comunes y se construyeron andenes perimetrales internos.

Sostenibilidad para las familias de Albania

“Albania tiene 15 mil habitantes. Cerrejón ha impactado positivamente a Albania porque es la generadora de ingresos porque recibimos las regalías del carbón y estos recursos son los que sostienen al municipio y le ha dado la posibilidad de desarrollo.

Cerrejón no ha impactado negativamente a Albania, creo que hay algunas debilidades como el ruido del tren y las explosiones que son inherentes a la minería y que ya son comunes para nosotros.

La Compañía ha generado empleo y esa es la clave para la sostenibilidad de las familias del municipio. Además, en 2006 la Empresa entregó al municipio 10 hectáreas de tierra que nos permitieron iniciar dos programas de 600 viviendas. Adicionalmente nos entregaron las tierras en las que construiremos la casa del adulto mayor y el polideportivo. Gracias a que Cerrejón nos entregó 5 hectáreas pudimos iniciar la construcción del colegio más hermoso de la Costa Atlántica. En 2006 también nos entregó la maquinaria y el terreno para construir Albania Moda, empresa de confección.

La comunicación entre Cerrejón y el municipio de Albania es excelente, tienen unos excelentes interlocutores con calor humano que quieren ayudar a la comunidad. En las decisiones que toman nos involucran y nosotros también los involucramos.”

Oneida Pinto
Alcaldesa de Albania periodo 2004 – 2007
21 de septiembre de 2007



La alegría de aprender.

Cerrejón también construyó el **Centro de Recursos Educativos y Culturales (CREM)** en el municipio de Fonseca, para atender necesidades educativas de estudiantes, docentes y de la comunidad.

El CREM tiene de tres salas de informática, una biblioteca pública, un auditorio, un espacio para el área administrativa, laboratorios de física y química, salones de audiovisuales y ludoteca.

Para la construcción del CREM Cerrejón aportó 606 mil 848 dólares, la administración municipal 73 mil 688 dólares y el departamento de La Guajira otros 65 mil dólares. Con la creación del CREM se beneficiaron los centros educativos de los municipios de Fonseca y Distracción.

Excelente aliado

“Cerrejón es nuestro Papá en el Centro de Recursos Educativos y Culturales del Municipio de Fonseca (CREM), es nuestro mejor aliado, sin su apoyo constante, puntual y responsable el CREM no sería una realidad. La Dirección Ejecutiva del CREM es asumida por el Cerrejón a través de la Fundación Cerrejón. Siempre están pendientes de nuestras actividades. Nosotros también tenemos un compromiso con ellos: mensualmente les enviamos un reporte de nuestros avances de formación pedagógica y cultural.”

Dina Velásquez
Directora del Centro de Recursos
Educativos y Culturales
del Municipio de Fonseca -CREM-
20 de septiembre de 2007

Creció Nuestra Señora del Pilar de Barrancas.

Cerrejón también se preocupa por la salud de las comunidades de La Guajira. En 2006, concentró sus esfuerzos por mejorar la calidad de atención a los usuarios del Hospital Nuestra Señora del Pilar de Barrancas.

Fortaleciendo la atención de los menos favorecidos

“A través del apoyo de Cerrejón hicimos un convenio para fortalecer la atención epidemiológica de todo lo que es la zona rural, y lo estamos haciendo con un equipo multidisciplinario. Se está fortaleciendo la atención a la gente que tiene más dificultades para acceder a la salud y que tienen problema de transporte”.

María Yoletti
Directora del Hospital de Barrancas



Abriendo surcos para la reforestación.

Para ello remodeló y adecuó su infraestructura, modernizó los equipos médicos y amplió sus instalaciones, haciendo que el hospital pasara de Nivel 1 a Nivel 2.

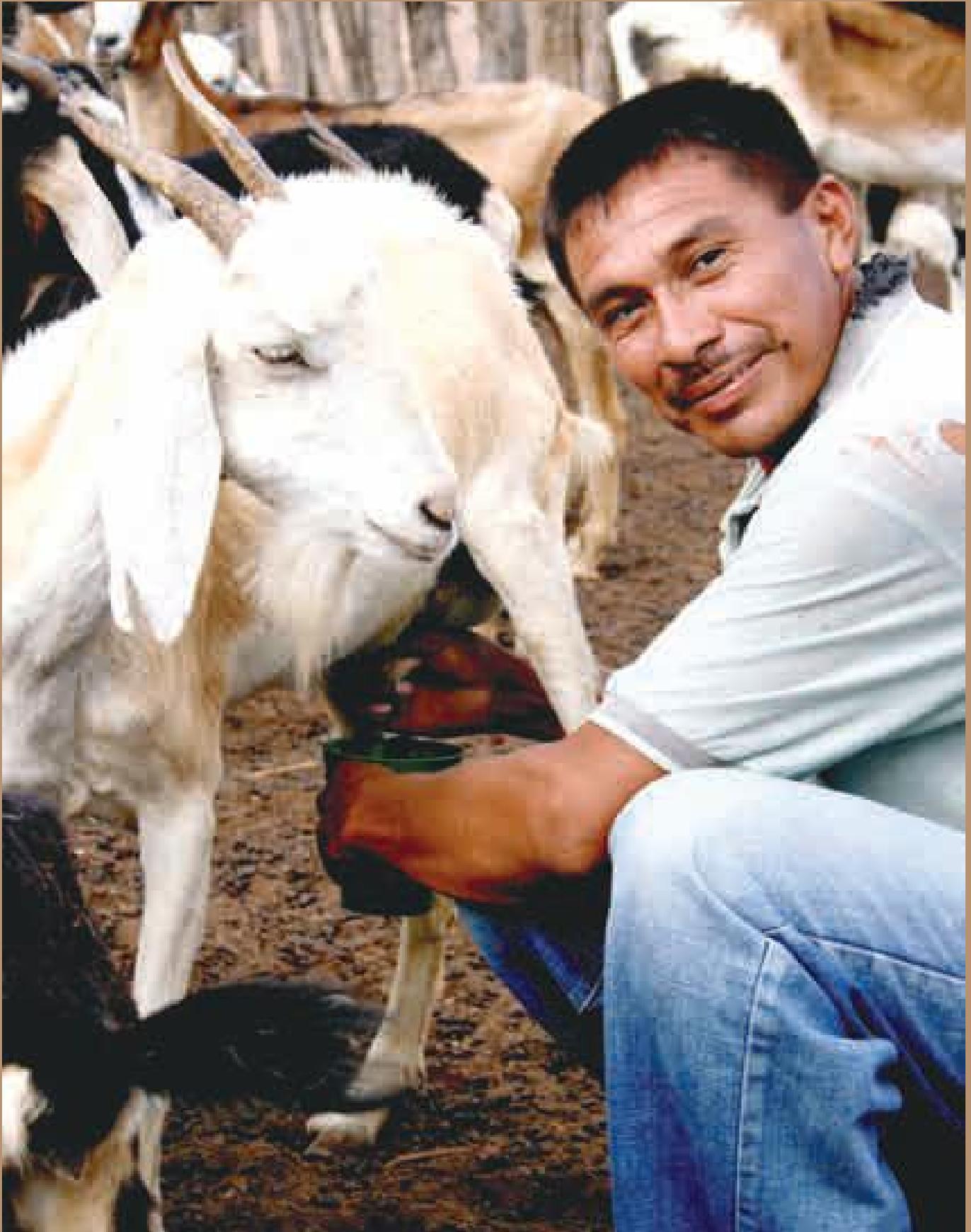
Para este proyecto Cerrejón invirtió 1 millón 820 mil 546 dólares y la administración municipal de Barrancas 303 mil 424 dólares.

En 2006 no se identificaron sitios que requirieran planes de manejo de biodiversidad. ^(MM3)

Los procesos finales del ciclo vital del carbón no son controlados por Cerrejón; teniendo en cuenta esto, no es posible establecer el porcentaje de productos derivados de materiales secundarios. ^(MM4)

Para Cerrejón la ecoeficiencia es importante. Su implementación beneficia el negocio, el medio ambiente y la comunidad. Por esto la Compañía a través de sus políticas la aplica en el proceso de producción del carbón, cuidando la utilización de elementos importantes como el agua, el aire, los combustibles y la energía eléctrica; pero la ecoeficiencia del producto, tanto en su utilización como después de ella, no está medida por la Compañía. ^(MM5)

En cuanto a la administración de residuos Cerrejón ha estructurado unos botaderos para el material estéril y una vez alcanzan su diseño, estos son conformados, se pone la capa vegetal, se reforestan con pasto y luego con árboles hasta lograr que queden iguales o mejores a como eran antes de ser intervenidos por la minería. La Compañía no produce más residuos en el proceso. ^(MM6)



Una chiva lechera.

Una Compañía de oídos abiertos ^(MM7)

Cerrejón se caracteriza por mantener activamente una **comunicación abierta y participativa con los representantes de las comunidades vecinas**, mediante reuniones, entrevistas, eventos especiales y Programas de Gestión Social. Esta dinámica Cerrejón – comunidad ha permitido mejorar el clima de confianza, generar acciones participativas y fortalecer su relación.

Ese proceso de acercamiento con la comunidad hizo que Cerrejón creara la Oficina de Atención a la Comunidad, adscrita a la División de Comunidades y Tierras, con el propósito de filtrar los incidentes, quejas o reclamos de los habitantes del entorno de la Compañía. Esta oficina es garante de los Derechos de las comunidades vecinas.

Las quejas más frecuentes de la comunidad son las relacionadas con incidentes en el corredor ferroviario:

1. Niños jugando debajo del tren, cuando este se encuentra estacionado.
2. Colocación de piedras, polines u otros objetos sobre el corredor férreo.
3. Indígenas dormidos sobre la vía férrea

Para el primer y segundo incidente, Cerrejón identificó a los niños, comunidades de procedencia, padres y autoridades tradicionales, con los que se generó un espacio de diálogo y reflexión sobre las condiciones de riesgo por cometer actos inseguros en la vía férrea. Así mismo se lanzaron campañas alusivas a la prevención de incidentes como “No te pases de la línea, el tren es mas rápido que tú” y “Vía y Vidas Seguras”. Estas acciones se trabajaron en conjunto con los funcionarios responsables de la Gestión Social de Cerrejón, la Fundación Cerrejón-PAICI y el Asesor Externo de la División de Comunidades y Tierras para Atención de Incidentes.

Otro incidente reportado por la comunidad es el relacionado con los indígenas ebrios que se duermen en el corredor ferroviario. Para contrarrestar este incidente, el equipo de vigilantes de la empresa Sepecol, retiran inmediatamente los indígenas de la vía férrea y una vez logran identificar las comunidades de procedencia, los entregan, o en ocasiones los llevan a la estación de policía.

En 2006, otro incidente llamó de inmediato la atención de Cerrejón: cerca de 30 indígenas pretendían bloquear el paso del tren por el hurto de unos animales domésticos de propiedad de la comunidad de Jatkusira. Ante esta situación, la Compañía sensibilizó a las comunidades de la zona (Jatkusirra, Warruptumana, y Kulikimana) acerca de utilizar el diálogo y medios pacíficos para la búsqueda de soluciones a sus problemas.

Además, se aclaró que las autoridades responsables de mitigar las conductas delictivas son la Policía, el Ejército y funcionarios de la Rama Judicial, y no la empresa de vigilancia contratada por Cerrejón.

La comunicación entre Cerrejón y la comunidad ha permitido mejorar el clima de confianza, generar acciones participativas y fortalecer su relación.

Cerrejón hace el reasentamiento de las comunidades, sin afectar su cultura, tradiciones y estructura social. Este es un proceso complejo, que busca beneficiar a ambas partes.

Pero no sólo en la vía férrea se presentaron incidentes. Personas no identificadas apedrearon los buses de la Compañía que trasladaban a un grupo de empleados de Cerrejón, por la vía que de Albania conduce a Riohacha. Inmediatamente, el Asesor Externo de la División de Comunidades y Tierras, en compañía del Palabrero, Sr. Ángel Amaya, visitó la zona del incidente y dialogó con las autoridades tradicionales de las comunidades indígenas para conocer sus argumentos y motivos para propiciar ese incidente. El funcionario hizo una invitación para que las comunidades indígenas se abstengan de generar estas acciones, en beneficio del control social del territorio y del respeto a la vida e integridad personal.

Reasentamiento: respeto por la identidad cultural ^(MM9, MM10)

Reasentar una comunidad, significa trasladarla de su lugar de vivienda tradicional a otra, sin afectar su cultura, tradiciones y estructura social. Es un proceso complejo, que busca beneficiar a ambas partes, en este caso, la actividad minera de Cerrejón y el estilo de vida de las comunidades indígenas.

Cerrejón está ayudando a reasentar a las comunidades de Patilla, Chancleta, Roche y Tamaquito respetando su entorno.

Al cierre de 2006, las áreas rurales pendientes por adquirir eran de menor magnitud (menos de 100 hectáreas), ubicadas en áreas de protección limítrofes de las concesiones mineras. ^(MM11)

En los próximos años, la Compañía estará enfocada en acordar el acceso a las áreas donde hoy se asientan los caseríos de Roche, Patilla y Chancleta (60 hectáreas con 600 habitantes aproximadamente), los cuales están en proceso de reasentamiento por razones de avance de la minería en el largo plazo.

El acceso a las áreas de los caseríos será el resultado de la concertación con las comunidades y la participación de instituciones, locales, regionales y nacionales, en desarrollo del programa de adquisición de predios que forma parte de los planes de manejo del reasentamiento de los caseríos, diseñados en concordancia con las directrices del Banco Mundial y las mejores prácticas empresariales. En los tres casos, el objetivo es lograr la reubicación del colectivo residente de las tres comunidades en sitios que

Comunidad	Según Guía Banco Mundial	Unidades Familiares	Áreas de Operación
Patilla	Si	64	1
Chancleta	Si	64	1
Roche	Si	15	1
Tamaquito (Wayuu)	Si	30	1
TOTAL:		173	

se identifiquen y acuerden entre las partes interesadas y afectadas por fuera de las concesiones, que estén cercanas a los actuales caseríos y libres del impacto de la futura actividad minera.

Riesgos que se prevén ^(MM12)

La Compañía, a través de la metodología de evaluación de riesgos corporativa, realiza un proceso de identificación y evaluación de los riesgos tanto internos como externos.

Estos impactos podrían ser generados por:

- Por contaminación de fuentes de agua (Río Ranchería).
- Personas de poblaciones circundantes que circulan por áreas de La Mina.
- Movilización de núcleos habitacionales por expansión de la operación.
- Contaminación del aire por partículas.
- Accidentes con el tren y/o equipos de ferrocarril -FFCC- que involucren terceros.
- Contaminación de Bahía Portete.
- Accidente de aviación por posible caída en perímetro urbano.
- Efectos en el ecosistema (Fauna, flora y recursos naturales) por efecto propio de la minería.

Todos estos impactos cuentan con un plan de respuesta a emergencia y/o que preventivamente son manejados para disminuir su probabilidad. De cualquier forma, existen mecanismos de control no sólo identificados sino implementados.

La seguridad industrial y la salud de los trabajadores es preocupación central de la Empresa. Durante el año 2006 se presentaron tres casos de enfermedad profesional; dos enfermedades osteomusculares y una hipoacusia (audición). En toda la historia de la compañía se han confirmado nueve casos de enfermedades profesionales: cinco casos de trastornos osteomusculares, dos casos pérdida de la audición y dos casos de patología pulmonar. ^(MM13)

En los próximos años, Cerrejón se enfocará en acordar el acceso a las áreas donde hoy se asientan los caseríos de Roche, Patilla y Chancleta, los cuales están en proceso de reasentamiento por razones de avance de la minería en el largo plazo.



INDICADORES DE SOSTENIBILIDAD



SECCIÓN	CONTENIDO	INDICADOR	PAG
1. Estrategia y análisis.		1	4
	Declaración del presidente de la compañía	1.1	6-9
	Descripción de los principales impactos, riesgos y oportunidades.	1.2	10-23
2. Perfil de la organización.		2	24
	Nombre de la organización	2.1	27
	Principales productos	2.2	27
	Estructura operativa de la organización, incluidas las principales divisiones, entidades operativas, filiales y negocios conjuntos.	2.3	27-28
	Localización de la sede principal de la organización	2.4	30
	Número de países en los que opera la organización y nombre de los países en los que desarrolla actividades significativas o los que sean relevantes específicamente con respecto a los aspectos de sostenibilidad tratados en la memoria	2.5	30
	Naturaleza de la propiedad y forma jurídica	2.6	30
	Mercados servidos (incluyendo el desglose geográfico, los sectores que abastece y los tipos de clientes/beneficiarios)	2.7	31
	Dimensiones de la organización informante, incluido: <ul style="list-style-type: none"> • Número de empleados • Ventas netas (para organizaciones del sector privado) o ingresos netos (para organizaciones del sector público) • Capitalización total, desglosada en términos de deuda y patrimonio neto (para organizaciones del sector privado) • Cantidad de productos o servicios prestados • Ventas/ingresos por países/regiones que constituyan un 5% o más de los ingresos totales • Costos por países/regiones que constituyan un 5% o más de los ingresos totales • Empleados 	2.8	31
	Premios y distinciones recibidos durante el periodo informativo	2.9	31
3. Parámetros de la memoria.		3	32
PERFIL DE LA MEMORIA	Periodo cubierto por la información contenida en la memoria	3.1	35
	Fecha de la memoria anterior más reciente.	3.2	35
	Ciclo de presentación de memorias. Punto de contacto para cuestiones relativas a la memoria o su contenido.	3.3	35
	Punto de contacto para cuestiones relativas a la memoria o su contenido.	3.4	36

ALCANCE Y COBERTURA DE LA MEMORIA	Proceso de definición del contenido de la Memoria, incluido: <ul style="list-style-type: none"> • Determinación de la materialidad • Prioridad de los aspectos incluidos en la Memoria • Identificación de los grupos de interés que la organización prevé que utilicen la Memoria 	3.5	36
	Cobertura de la Memoria.	3.6	37
	Existencia de limitaciones del alcance o cobertura de la Memoria.	3.7	37
	La base para incluir información en el caso de negocios conjuntos (joint ventures), filiales, instalaciones arrendadas, actividades subcontratadas y otras entidades que puedan afectar significativamente a la comparabilidad entre periodos y/o entre organizaciones.	3.8	37
	Técnicas de medición de datos y bases para realizar los cálculos, incluidas las hipótesis y técnicas subyacentes a las estimaciones aplicadas en la recopilación de indicadores y demás información de la Memoria.	3.9	38
	Descripción del efecto que pueda tener la reexpresión de información perteneciente a Memorias anteriores, junto con las razones que han motivado dicha reexpresión (por ejemplo, fusiones y adquisiciones, cambio en los periodos informativos, naturaleza del negocio, o métodos de valoración).	3.10	38
	Cambios significativos relativos a periodos anteriores en el alcance, la cobertura o los métodos de valoración aplicados en la Memoria.	3.11	38
ÍNDICE DEL CONTENIDO DEL GRI	Tabla que indica la localización de los Contenidos básicos en la Memoria. Identifica los números de página o enlaces web donde se puede encontrar la siguiente información.	3.12	38 172 187
VERIFICACIÓN	Política y práctica actual en relación con la solicitud de verificación externa de la Memoria. Si no se incluye en el informe de verificación en la Memoria de sostenibilidad, se debe explicar el alcance y la base de cualquier otra verificación externa existente.	3.13	38
4. Gobierno, compromisos y participación de los grupos de interés		4	40
GOBIERNO	La estructura de gobierno de la organización, incluyendo los comités del máximo órgano de gobierno responsable de tareas tales como la definición de la estrategia o la supervisión de la organización.	4.1	43

	Ha de indicarse si el presidente del máximo órgano de gobierno ocupa también un cargo ejecutivo (y, de ser así, su función dentro de la dirección de la organización y las razones que la justifiquen).	4.2	43
	En aquellas organizaciones que tengan estructura directiva unitaria, se indicará el número de miembros del máximo órgano de gobierno que sean independientes o no ejecutivos.	4.3	44
	Mecanismos de los accionistas y empleados para comunicar recomendaciones o indicaciones al máximo órgano de gobierno. <ul style="list-style-type: none"> • Uso de resoluciones de accionistas u otros mecanismos que permitan a los accionistas minoritarios expresar su opinión ante el máximo órgano de gobierno • Proceso de información y consulta a los empleados sobre las relaciones laborales con órganos de representación formal tales como "comités de empresa" a nivel de organización y la representación de los empleados en el máximo órgano de gobierno. 	4.4	45-47
	Vínculo entre la retribución de los miembros del máximo órgano de gobierno, altos directivos y ejecutivos (incluidos los acuerdos de abandono del cargo) y el desempeño de la organización (incluido su desempeño social y ambiental).	4.5	47
	Procedimientos implantados para evitar conflictos de intereses en el máximo órgano de gobierno.	4.6	47
	Procedimiento de determinación de la capacitación y experiencia exigible a los miembros del máximo órgano de gobierno para poder guiar la estrategia de la organización en los aspectos sociales, ambientales y económicos.	4.7	47-48
	Declaraciones de misión y valores desarrolladas internamente, códigos de conducta y principios relevantes para el desempeño económico, ambiental y social, y el estado de su implementación. <ul style="list-style-type: none"> • Se los aplica en toda la organización, en las diferentes regiones y departamentos. • Hacen referencia a estándares acordados a nivel internacional 	4.8	48-52
	Procedimientos del máximo órgano de gobierno para supervisar la identificación y gestión, por parte de la organización, del desempeño económico, ambiental y social, incluidos riesgos y oportunidades relacionadas, así como la adherencia o cumplimiento de los estándares acordados a nivel internacional, códigos de conducta y principios.	4.9	52-53
	Procedimientos para evaluar el desempeño propio del máximo órgano de gobierno, en especial con respecto al desempeño económico, ambiental y social.	4.10	52-53
COMPROMISOS CON INICIATIVAS EXTERNAS.	Descripción de cómo la organización ha adoptado un planteamiento o principio de precaución.	4.11	53

	Principios o programas sociales, ambientales y económicos desarrollados externamente, así como cualquier otra iniciativa que la organización suscriba o apruebe.	4.12	55-56
	Principales asociaciones a las que pertenezca (tales como asociaciones sectoriales) y/o entes nacionales e internacionales a las que la organización apoya y: <ul style="list-style-type: none"> • Esté presente en los órganos de gobierno • Participe en proyectos o comités • Proporcione una financiación importante que exceda las obligaciones de los socios • Tenga consideraciones estratégicas 	4.13	57
PARTICIPACIÓN DE LOS GRUPOS DE INTERÉS.	Relación de grupos de interés que la organización ha incluido.	4.14	58-62
	Base para la identificación y selección de grupos de interés con los que la organización se compromete.	4.15	63
	Enfoques adoptados para la inclusión de los grupos de interés, incluidas la frecuencia de su participación por tipos y categoría de grupos de interés.	4.16	63
	Principales preocupaciones y aspectos de interés que hayan surgido a través de la participación de los grupos de interés y la forma en la que ha respondido la organización a los mismos en la elaboración de la Memoria.	4.17	63-65
5. Dimensión Económica		5	68
OBJETIVOS Y DESEMPEÑO	Objetivos del conjunto de la organización con respecto al desempeño relativo a los Aspectos Económicos.	5.1	69
POLÍTICA	Enuncie brevemente la política, o políticas, que afectan a toda la organización, y que definen el compromiso general de la misma de cara a los Aspectos Económicos, o bien indique dónde se puede encontrar dicha política en el caso de que sea pública (enlace Web).	5.2	69
INFORMACIÓN ADICIONAL	<ul style="list-style-type: none"> • Principales éxitos y fracasos • Principales riesgos y oportunidades de la organización • Principales cambios realizados en los sistemas o en la estructura durante el periodo de elaboración de la Memoria para mejorar el desempeño • Principales estrategias para la implantación de políticas o para lograr un desempeño satisfactorio 	5.3	69-71
	Consecuencias financieras y otros riesgos y oportunidades para las actividades de la organización debido al cambio climático.	EC2	76

	Cobertura de las obligaciones de la organización debidas a programas de beneficios sociales.	EC3	76
	Ayudas financieras significativas recibidas de gobiernos	EC4	76
ASPECTO: PRESENCIA EN EL MERCADO	Rango de las relaciones entre el salario inicial estándar y el salario mínimo local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas	EC5	77
	Política, prácticas y proporción de gasto correspondiente a proveedores locales en lugares donde se desarrollen operaciones significativas	EC6	77
	Procedimientos para la contratación local y proporción de altos directivos procedentes de la comunidad local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.	EC7	79
ASPECTO: IMPACTOS ECONÓMICOS INDIRECTOS	Desarrollo e impacto de las inversiones en infraestructuras y los servicios prestados principalmente para el beneficio público mediante compromisos comerciales, pro bono, o en especie.	EC8	79-85
	Entendimiento y descripción de los impactos económicos indirectos significativos, incluyendo el alcance de dichos impactos.	EC9	86-89
6. Dimensión Ambiental		6	90
OBJETIVOS Y DESEMPEÑO	Enumérense los objetivos de toda la organización en relación con el desempeño relativo a los aspectos ambientales. Cuando sea necesario, se utilizarán indicadores específicos de la organización, adicionales a los Indicadores de desempeño del GRI, para poner de manifiesto los resultados en comparación con los objetivos marcados.	6.1	93
POLÍTICA	Enúnciese brevemente la política, o políticas, que definen el compromiso general de la organización en su conjunto con respecto a los Aspectos ambientales, o en su defecto dónde se puede encontrar dicha política en documentos	6.2	93
RESPONSABILIDAD DE LA ORGANIZACIÓN	Identificación del cargo más alto con responsabilidad operativa sobre los aspectos ambientales o Descripción de la distribución de la responsabilidad operativa en el nivel de la alta dirección en relación con dichos aspectos.	6.3	94
FORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN	Especificar los procedimientos relacionados con la formación y la sensibilización relativos a Aspectos ambientales.	6.4	94
EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO	Procedimientos de seguimiento y medición y de acción correctiva y preventiva, tanto de la organización informante como para la cadena de suministro. Listado de certificaciones de actuación medioambiental o de sistemas de gestión medioambiental, u otros enfoques utilizados para la realización de auditorías o verificaciones por parte de la organización informante o su cadena de suministro.	6.5	94

INFORMACIÓN CONTEXTUAL ADICIONAL	Inclúyase otra información relevante que sea necesaria para comprender el desempeño de la organización, como: <ul style="list-style-type: none"> • Principales éxitos y deficiencias; • Principales riesgos y oportunidades relacionados con cuestiones ambientales; • Principales cambios acontecidos en los sistemas o estructuras realizados durante el periodo sobre el que se informa para mejorar el desempeño; y • Principales estrategias y procedimientos para implantar políticas o conseguir objetivos 	6.6	97-99
Indicadores del desempeño ambiental			100
ASPECTO: MATERIALES	Materiales utilizados, por peso o volumen	EN1	100
	Porcentaje de los materiales utilizados que son materiales valorizados	EN2	N/A
ASPECTO: ENERGÍA	Consumo directo de energía desglosado por fuentes primarias.	EN3	100
	Consumo indirecto de energía desglosado por fuentes primarias.	EN4	N/A
	Ahorro de energía debido a la conservación y a mejoras en la eficiencia.	EN5	100
	Iniciativas para proporcionar productos y servicios eficientes en el consumo de energía o basados en energías renovables, y las reducciones en el consumo de energía como resultado de dichas iniciativas.	EN6	100
	Iniciativas para reducir el consumo indirecto de energía y las reducciones logradas con dichas iniciativas.	EN7	101
	Captación total de agua por fuentes.	EN8	102
	Fuentes de agua que han sido afectadas significativamente por la captación de agua.	EN9	102
	Porcentaje y volumen total de agua reciclada y reutilizada.	EN10	102
ASPECTO: BIODIVERSIDAD	Descripción de terrenos adyacentes o ubicados dentro de espacios naturales protegidos o de áreas de alta biodiversidad no protegidas. Indíquese la localización y el tamaño de terrenos en propiedad, arrendados, o que son gestionados de alto valor en biodiversidad en zonas ajenas a áreas protegidas.	EN11	103
	Descripción de los impactos más significativos en la biodiversidad en espacios naturales protegidos o en áreas de alta biodiversidad no protegidas, derivados de las actividades, productos y servicios en áreas protegidas y en áreas de alto valor en biodiversidad en zonas ajenas a las áreas protegidas.	EN12	105
	Hábitats protegidos o restaurados.	EN13	106
	Estrategias y acciones implantadas y planificadas para la gestión de impactos sobre la biodiversidad.	EN14	107 109

	Número de especies, desglosadas en función de su peligro de extinción, incluidas en la Lista Roja de la IUCN y en listados nacionales y cuyos hábitats se encuentren en áreas afectadas por las operaciones según el grado de amenaza de la especie.	EN15	109-110
ASPECTO: EMISIONES, VERTIDOS Y RESIDUOS	Emisiones totales, directas e indirectas, de gases de efecto invernadero, en peso	EN16	110-111
	Otras emisiones indirectas de gases de efecto invernadero, en peso.	EN17	110-111
	Iniciativas para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y las reducciones logradas.	EN18	110-111
	Emisiones de sustancias destructoras de la capa ozono, en peso.	EN19	N/A
	NO, SO y otras emisiones significativas al aire por tipo y peso	EN20	N/A
	Vertimiento total de aguas residuales, según su naturaleza y destino.	EN21	111
	Peso total de residuos gestionados, según tipo y método de tratamiento.	EN22	111
	Número total y volumen de los derrames accidentales más significativos.	EN23	112
	Peso de los residuos transportados, importados, exportados o tratados que se consideran peligrosos según la clasificación del Convenio de Basilea, anexos I, II, III y VIII y porcentaje de residuos transportados internacionalmente.	EN24	111
	Identificación, tamaño, estado de protección y valor de biodiversidad de recursos hídricos y hábitats relacionados, afectados significativamente por vertidos de agua y aguas de escorrentía de la organización informante.	EN25	112
ASPECTO: PRODUCTOS Y SERVICIOS	Iniciativas para mitigar los impactos ambientales de los productos y servicios, y grado de reducción de ese impacto.	EN26	112
	Porcentaje de productos vendidos, y sus materiales de embalaje, que son recuperados al final de su vida útil, por categorías de productos.	EN27	112
ASPECTO: CUMPLIMIENTO NORMATIVO	Coste de las multas significativas y número de sanciones no monetarias por incumplimiento de la normativa ambiental.	EN28	112
ASPECTO: TRANSPORTE	Impactos ambientales significativos del transporte de productos y otros bienes y materiales utilizados para las actividades de la organización, así como del transporte de personal.	EN29	112
ASPECTO: GENERAL	Total de gastos e inversiones ambientales.	EN30	113

7. Dimensión Social		7	114
POLÍTICA	Enúnciese brevemente la política, o políticas, que afectan a toda la organización, y que definen el compromiso general de la misma de cara a los aspectos sociales o en su defecto dónde se puede encontrar dicha política en documentos de acceso público.	7.1	117-125
RESPONSABILIDAD DE LA ORGANIZACIÓN.	Identificación del cargo más alto con responsabilidad operativa en relación con los aspectos sociales o Descripción de la distribución de la responsabilidad operativa en el nivel de la alta dirección en relación con estos aspectos.	7.2	125
FORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN	Especificar los procedimientos relacionados con la formación y la sensibilización relativos a Aspectos de la Sociedad	7.3	125
EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO	Procedimientos relacionados con el seguimiento del cumplimiento de las políticas y con las medidas correctivas y preventivas, incluidas aquellas medidas relacionadas con la cadena de suministro. Listado de certificaciones de actuación o sistemas de gestión, u otros enfoques utilizados para la realización de auditorías o verificaciones por parte de la organización informante o su cadena de suministro.	7.4	128
ASPECTO: COMUNIDAD	Naturaleza, alcance y efectividad de programas y prácticas para evaluar y gestionar los impactos de las operaciones en las comunidades, incluyendo entrada, operación y salida de la empresa.	SO1	128-134
ASPECTO: CORRUPCIÓN	Porcentaje y número total de unidades de negocio analizadas con respecto a riesgos relacionados con la corrupción.	SO2	134
	Porcentaje de empleados formados en las políticas y procedimientos anti-corrupción de la organización.	SO3	134
	Medidas tomadas en respuesta a incidentes de corrupción.	SO4	135
ASPECTO: POLÍTICA PÚBLICA	Posición en las políticas públicas y participación en el desarrollo de las mismas y de actividades de "lobbying".	SO5	135
	Valor total de las aportaciones financieras y en especie a partidos políticos o a instituciones relacionadas, por países.	SO6	135
ASPECTO: COMPORTAMIENTO DE COMPETENCIA DESLEAL.	Número total de acciones por causas relacionadas con prácticas monopolísticas y contra la libre competencia, y sus resultados.	SO7	135
ASPECTO: CUMPLIMIENTO NORMATIVO.	Valor monetario de sanciones y multas significativas y número total de sanciones no monetarias derivadas del incumplimiento de las leyes y regulaciones.	SO8	135
Derechos Humanos			137
OBJETIVOS Y DESEMPEÑO	Enumérense los objetivos a nivel de la organización, relativos a los Derechos Humanos, indicando su relación con las normas universales reconocidas internacionalmente. Cuando sea necesario pueden utilizarse indicadores específicos adicionales a los Indicadores de desempeño del GRI para demostrar los resultados alcanzados en comparación con los objetivos marcados.	7.5	137-138

POLÍTICA	Enúnciese brevemente la política, o políticas, que afectan a toda la organización, y que definen el compromiso general de la misma de cara a los Derechos Humanos (incluyendo las políticas que puedan razonablemente afectar a la decisión de los empleados a hacerse miembros de sindicatos o suscribir convenios colectivos) o, en su defecto, dónde se puede encontrar dicha política en documentos de acceso público (enlace web). Asimismo se debe hacer referencia a su relación con las normas internacionales anteriormente mencionadas	7.6	137-138
RESPONSABILIDAD DE LA ORGANIZACIÓN	Identificación del cargo más alto con responsabilidad operativa en relación con los Derechos Humanos o Descripción de la distribución de la responsabilidad operativa en el nivel de la alta dirección en relación con los Derechos Humanos.	7.7	138
FORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN.	Especificar los procedimientos relacionados con la formación y la sensibilización en relación con los Derechos Humanos	7.8	139
EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO.	Procedimientos relacionados con el seguimiento del cumplimiento de las políticas y con las medidas correctivas y preventivas, incluidas aquellas medidas relacionadas con la cadena de suministro.	7.9	139-140
	Listado de certificaciones, o de sistemas de certificación, en materia de derechos humanos, u otros enfoques utilizados para la realización de auditorías o verificaciones por parte de la organización informante o su cadena de suministro.	7.10	140
INFORMACIÓN CONTEXTUAL ADICIONAL.	Otra principales relevante que sea necesaria para comprender el desempeño de la principales , incluidos: <ul style="list-style-type: none"> • Principales éxitos y deficiencias • Principales riesgos y Principales • Principales cambios producidos durante el periodo sobre el que se informa en los sistemas o estructuras para mejorar el desempeño • Principales estrategias y procedimientos para implantar políticas o conseguir objetivos 	7.11	140
Indicadores del desempeño de Derechos Humanos			140
ASPECTO: PRÁCTICAS DE INVERSIÓN Y ABASTECIMIENTO	Porcentaje y número total de acuerdos de inversión significativos que incluyan cláusulas de derechos humanos o que hayan sido objeto de análisis en materia de derechos humanos.	HR1	140
	Porcentaje de los principales distribuidores y contratistas que han sido objeto de análisis en materia de derechos humanos, y medidas adoptadas como consecuencia.	HR2	140
	Total de horas de formación de los empleados sobre políticas y procedimientos relacionados con aquellos aspectos de los derechos humanos relevantes para sus actividades, incluyendo el porcentaje de empleados formados.	HR3	140

ASPECTO: NO DISCRIMINACIÓN	Número total de incidentes de discriminación y medidas adoptadas.	HR4	141
ASPECTO: LIBERTAD DE ASOCIACIÓN Y CONVENIOS COLECTIVOS.	Actividades de la compañía en las que el derecho a libertad de asociación y de acogerse a convenios colectivos puedan correr importantes riesgos, y medidas adoptadas para respaldar estos derechos.	HR5	141
ASPECTO: EXPLOTACIÓN INFANTIL.	Actividades identificadas que conllevan un riesgo potencial de incidentes de explotación infantil, y medidas adoptadas para contribuir a su eliminación.	HR6	141
ASPECTO: TRABAJOS FORZADOS.	Actividades identificadas como de riesgo significativo de ser origen de episodios de trabajo forzado o no consentido, y las medidas adoptadas para contribuir a sus actividades.	HR7	142
ASPECTO: PRÁCTICAS DE SEGURIDAD	Porcentaje del personal de actividad que ha sido formado en las políticas o procedimientos de las actividades en aspectos de derechos humanos relevantes para las actividades.	HR8	142
ASPECTO: DERECHOS DE LOS INDÍGENAS ADICIONAL.	Número total de incidentes relacionados con violaciones de los derechos de los indígenas y medidas adoptadas	HR9	144
Indicadores del desempeño de la Responsabilidad sobre Aspectos laborales			145
POLÍTICA	Enumérense los objetivos al nivel de la organización relativos a los aspectos laborales, indicando su relación con las normas universales reconocidas internacionalmente.	7.12	145
	Enúnciese brevemente la política, o políticas, que afectan a toda la organización y que definen el compromiso en general de la misma de cara a los aspectos laborales. Hacer referencia a su relación con normas internacionales.	7.13	145
	Identificación del cargo más alto con responsabilidad operativa sobre los aspectos laborales o descripción de la distribución de la responsabilidad operativa en el nivel de la alta dirección en relación con dichos aspectos.	7.14	146
	Especificar los procedimientos relacionados con la formación y la sensibilización relativos a aspectos laborales.	7.15	147
	Procedimientos de seguimiento y medición y de acción correctiva y preventiva, tanto de la organización informante como para la cadena de suministro.	7.16	147
	Listado de certificaciones de actuación laboral, o de sistemas de gestión de la prevención, u otros enfoques utilizados para la realización de auditorías o verificaciones por parte de la organización informante o su cadena de suministro.	7.17	148-149
	-Principales éxitos y deficiencias. -Principales riesgos y oportunidades; principales cambios en los sistemas o estructuras, ocurridos durante el período sobre el que se informa, para mejorar el desempeño.	7.18	149

	Principales estrategias y procedimientos para implantar políticas o conseguir objetivos.	7.19	149
ASPECTO: EMPLEO	Desglose del colectivo de trabajadores por tipo de empleo, por contrato y por región.	LA1	150
	Número total de empleados y rotación media de empleados, desglosados por grupo de edad, sexo y región.	LA2	151
	Beneficios sociales para los empleados con jornada completa, que no se ofrecen a los empleados temporales o de media jornada, desglosado por actividad principal.	LA3	153
ASPECTO: RELACIONES EMPRESA / TRABAJADORES	Porcentaje de empleados cubiertos por un convenio colectivo.	LA4	153
	Período mínimo de preaviso relativo a cambios organizativos, incluyendo si estas notificaciones son especificadas en los convenios colectivos.	LA5	153
ASPECTO: SALUD Y SEGURIDAD EN EL TRABAJO	Porcentaje del total de trabajadores que está representado en comités de salud y seguridad conjuntos de dirección-empleados, establecidos para ayudar a controlar y asesorar sobre programas de salud y seguridad en el trabajo.	LA6	153
	Tasas de absentismo, enfermedades profesionales, días perdidos y número de víctimas mortales relacionadas con el trabajo por región.	LA7	153
	Programas de educación, formación, asesoramiento, prevención y control de riesgos que se apliquen a los trabajadores, a sus familias o a los miembros de la comunidad en relación con enfermedades graves.	LA8	153
	Asuntos de salud y seguridad cubiertos en acuerdos formales con sindicatos.	LA9	153
	Promedio de horas de formación al año por empleado, desglosado por categoría de empleado.	LA10	155
	Programas de gestión de habilidades y de formación continua que fomenta la empleabilidad de los trabajadores y que les apoyen en la gestión del final de sus carreras profesionales.	LA11	155
	Porcentaje de empleados que reciben evaluaciones regulares del desempeño y de desarrollo profesional.	LA12	156
	Composición de los órganos de gobierno corporativo y plantilla, desglosado por sexo, grupo de edad, pertenencia a minorías y otros indicadores de diversidad.	LA13	156
	Relación entre salario base de los hombres con respecto al de las mujeres, desglosado por categoría profesional.	LA14	155

Responsabilidad sobre productos			157
OBJETIVOS Y DESEMPEÑO	Enumérense los objetivos de la organización en relación con los aspectos de la responsabilidad sobre productos.	7.20	157
POLÍTICA	Enúnciese brevemente la política, o políticas, que afectan a toda la organización, y que definen el compromiso general respecto a los aspectos de la responsabilidad sobre productos o en su defecto dónde se puede encontrar dicha política en documentos de acceso público (enlace web).	7.21	157
RESPONSABILIDAD DE LA ORGANIZACIÓN	Identificación del cargo más alto con responsabilidad operativa en relación con la responsabilidad sobre productos o Descripción de la distribución de la responsabilidad operativa en el nivel de la alta dirección en relación con estos aspectos.	7.22	157
FORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN	Especificar los procedimientos relacionados con la formación y la sensibilización relativos a aspectos de la responsabilidad sobre productos.	7.23	157
EVALUACIÓN Y SEGUIMIENTO	Procedimientos de seguimiento y medición y de acción correctiva y preventiva, tanto de la organización informante como para la cadena de suministro. Listado de certificaciones de actuación, o sistemas de certificación, en materia de responsabilidad sobre productos, u otros enfoques utilizados para la realización de auditorías o verificaciones por parte de la organización informante o su cadena de suministro.	7.24	157
Indicadores del desempeño de la responsabilidad sobre productos			159
ASPECTO: SALUD Y SEGURIDAD DEL CLIENTE	Fases del ciclo de vida de los productos y servicios en las que se evalúan, para en su caso ser mejorados, los impactos de los mismos en la salud y seguridad de los clientes, y porcentaje de categorías de productos y servicios significativos sujetos a tales procedimientos de evaluación.	PR1	159
	Número total de incidentes derivados del incumplimiento la regulación legal o de los códigos voluntarios relativos a los impactos de los productos y servicios en la salud y la seguridad durante su ciclo de vida, distribuidos en función del tipo de resultado de dichos incidentes.	PR2	159
ASPECTO: ETIQUETADO DE PRODUCTOS Y SERVICIOS	Tipos de información sobre los productos y servicios que son requeridos por los procedimientos en vigor y la normativa, y porcentaje de productos y servicios sujetos a tales requerimientos informativos.	PR3	159
	Número total de incumplimientos de la regulación y de los códigos voluntarios relativos a la información y al etiquetado de los productos y servicios, distribuidos en función del tipo de resultado de dichos incidentes.	PR4	N/A
	Prácticas con respecto a la satisfacción del cliente, incluyendo los resultados de los estudios de satisfacción del cliente.	PR5	157-158

ASPECTO: COMUNICACIONES DE MARKETING	Programas de cumplimiento de las leyes o adhesión a estándares y códigos voluntarios mencionados en comunicaciones de marketing, incluidos la publicidad, otras actividades promocionales y los patrocinios.	PR6	159
	Número total de incidentes fruto del incumplimiento de las regulaciones relativas a las comunicaciones de marketing, incluyendo la publicidad, la promoción y el patrocinio, distribuidos en función del tipo de resultado de dichos incidentes.	PR7	159
ASPECTO: PRIVACIDAD DEL CLIENTE	Número total de reclamaciones debidamente fundamentadas en relación con el respeto a la privacidad y la fuga de datos personales de clientes.	PR8	159
ASPECTO: CUMPLIMIENTO NORMATIVO	Coste de aquellas multas significativas fruto del incumplimiento de la normativa en relación con el suministro y el uso de productos y servicios de la organización.	PR9	159
INDICADORES DEL SECTOR DE MINERÍA Y METALES. SUPLEMENTO SECTORIAL MINERÍA GRI		8	160
	Porcentaje de Distribución de bienes, materiales y servicios adquiridos local, nacional, e internacionalmente, desglosado por proyecto cuando sea posible.	MM1	163-167
	Valor agregado, desagregado a nivel de país.	MM2	N/A
	Número y Porcentaje de sitios identificados que requieren planes de manejo de biodiversidad que ya cuenten con planes actualizados, también deben ser reportados. Incluyendo el criterio utilizado en la toma de decisión de que el plan de biodiversidad es necesario.	MM3	167
	Porcentaje de productos derivados de materiales secundarios.	MM4	167
	Describir las políticas para evaluar los beneficios de la eco-eficiencia y sustentabilidad de los productos.	MM5	167
	Describir la administración de sobrecarga, rocas, sedimento/residuos, incluyendo: evaluación de riesgos, facilidad de almacenaje, metal de leaching potencial y propiedades peligrosas.	MM6	167
	Describir incidentes significativos que hayan afectado a la comunidad durante el período del reporte y el mecanismo utilizado para resolver el incidente.	MM7	169-170
	Describir políticas y prácticas de manejo de minería artesanal y de pequeña escala dentro de las áreas de operación de la compañía.	MM8	N/A
	Identificar todos los reasentamientos en el período del Reporte y el grado de alineación con la Directiva de Reasignación No Voluntaria del Banco Mundial. Número de sitios operacionales donde los reasentamientos tienen lugar y número de viviendas reasentadas.	MM9	170

	Número o porcentaje de explotaciones con planes de cierre, que incluyan los aspectos sociales – incluida la transición laboral-, ambientales y económicos. Describase la política de la empresa, procesos de fortalecimiento del compromiso con las partes interesadas, la periodicidad de revisión del plan y la cantidad y el tipo de provisiones financieras para el cierre.	MM10	170
	Describir los procesos de identificación de derechos de tierra y disputas significantes con la comunidad local.	MM11	170
	Describir los sistemas de identificación, preparación y respuesta para situaciones de emergencia que afecten empleados, comunidades o el medioambiente. Incluyendo la descripción de la naturaleza o habilidades, entrenamiento, drills y participación de la comunidad.	MM12	171
	Número de casos nuevos de enfermedades laborales. Descripción de programas preventivos.	MM13	171